

A000A01A-GYT

Este manual del propietario debe considerarse como parte del automóvil y mantenerlo dentro del mismo para que el próximo propietario pueda usarlo al venderlo.

IDENTIFICACION DEL PROPIETARIO

ORIGINAL :                      NOMBRE : \_\_\_\_\_  
DIRECCION :                    CALLE : \_\_\_\_\_  
   CIUDAD : \_\_\_\_\_  
   PAIS : \_\_\_\_\_  
   ZONA POSTAL : \_\_\_\_\_

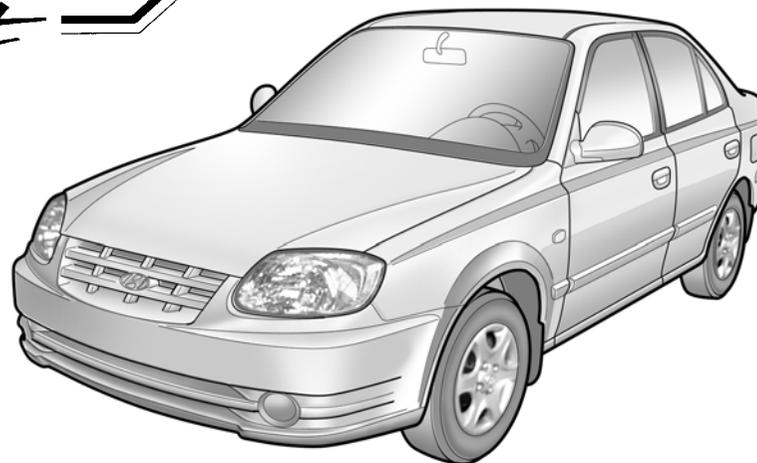
FECHA DE ADQUISICION : \_\_\_\_\_

SEGUNDO DUEÑO :            NOMBRE : \_\_\_\_\_  
   CALLE : \_\_\_\_\_  
   CIUDAD : \_\_\_\_\_  
   PAIS : \_\_\_\_\_  
   ZONA POSTAL : \_\_\_\_\_

FECHA DE TRASPASO : \_\_\_\_\_

# HYUNDAI

## Accent



### MANUEL DEL PROPIETARIO

A030A01A-GHT

**Operación**  
**Mantenimiento**  
**Especificaciones**

HLC005

Toda la información que figura en este manual es la vigente en el momento de la publicación. De todas formas HYUNDAI se reserva el derecho de introducir cualquier cambio, con el fin de continuar con nuestra política de mejoras.

Este manual se aplica a todos los *Accent* modelos de HYUNDAI, e incluye todas las descripciones y explicaciones de los equipos opcionales, además de los equipos standard. Como resultado de esto, usted puede encontrar alguna explicación de ciertos opcionales o equipos con los que no cuente su vehículo.

A020A01A-AHT

### **RESPONSABILIDAD DE MANTENIMIENTO**

El mantenimiento requerido para su nuevo HYUNDAI se encuentra en el pasaporte de servicio. Como propietario, es su responsabilidad informarse sobre todas las operaciones específicas de mantenimiento, indicadas por el proveedor, con sus respectivos intervalos. Cuando el vehículo es utilizado en condiciones de conducción severa, la frecuencia de mantenimiento debe ser más seguida. El mantenimiento requerido para condiciones severas de operación está también especificado en el pasaporte de servicio.

A040A01A-AYT

## ADVERTENCIA

Le damos gracias por haber escogido a HYUNDAI, estamos muy contentos de darle la bienvenida al creciente número de propietarios que han escogido conducir un automóvil HYUNDAI. La avanzada ingeniería, la alta calidad en la construcción de cada HYUNDAI que fabricamos, es algo de lo cual estamos muy orgullosos.

Su Manual del Propietario, lo introducirá en las características y operación de su nuevo HYUNDAI. Le sugerimos que lea cuidadosamente las instrucciones que éste contiene, éstas contribuirán enormemente en la satisfacción que usted recibirá de su nuevo coche.

El fabricante también le recomienda que todos los servicios y mantenimientos de su vehículo, sean realizados por un Servicio Autorizado HYUNDAI. Todos los Distribuidores y Servicios Autorizados Hyundai son entrenados en la alta calidad del Servicio, Mantenimiento, y en cualquier operación de asistencia requerida por su vehículo.

A050A04A-AYT

## HYUNDAI MOTOR COMPANY

**Nota:** Debido a que su futuro dueño, podría requerir información sobre este vehículo, por favor transfiera este manual junto con el vehículo cuando usted lo venda. Muchas gracias de antemano.



### **PRECAUCIÓN:**

**En caso de utilizar carburantes y lubricantes de baja calidad que no cumplan las especificaciones indicadas por Hyundai, pueden producirse averías graves en el motor y en el eje de transmisión. Utilice siempre carburantes y lubricantes de alta calidad que cumplan las especificaciones indicadas en la sección "Especificaciones del vehículo", página 9-4 del manual del propietario.**

Edición 2004 Hyundai Motor Company. Todos los derechos reservados. Queda rigurosamente prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación, incluyendo el almacenamiento en cualquier sistema de recuperación de datos y la transmisión por cualquier medio, sin previo consentimiento por escrito de Hyundai Motor Company.

A070A01A-GYT



### **PRECAUCIÓN: CON LAS MODIFICACIONES DE SU HYUNDAI**

**Modificar los componentes de fábrica no está cubierto por la Garantía.**

Su HYUNDAI no puede ser modificado en ninguna forma. Las modificaciones pueden afectar negativamente a la seguridad, durabilidad y rendimiento de su HYUNDAI. Los componentes que fueren modificados o agregados y que consecuentemente resultaran dañados no están cubiertos por la garantía del fabricante.

## SEGURIDAD Y POSIBLES DAÑOS DEL VEHÍCULO

En este manual usted verá avisos de ADVERTENCIA, PRECAUCIÓN y NOTAS. Estas se utilizan de la siguiente manera.



### **ADVERTENCIA:**

Esta es una advertencia contra algo que puede provocar lesiones a las personas si se ignora la advertencia. Se le informa lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo hacia su persona u otras personas.



### **PRECAUCIÓN:**

Este es un aviso contra algo que pueda causar algún daño al vehículo o a sus accesorios. Esta le informa de lo que tiene, o lo que no tiene, que hacer para evitar o reducir el riesgo de provocar un daño al vehículo o a sus accesorios.

### **NOTA:**

Este es un aviso que le proporciona cierto tipo de información para que le sirva de ayuda.

A100A01L-GYT

## GUIA DE LAS PIEZAS ORIGINALES HYUNDAI

### 1. ¿Qué son piezas originales Hyundai?

Las piezas originales Hyundai son las mismas piezas que usa Hyundai Motor Company para la fabricación de sus vehículos. Están diseñadas y ensayadas para proporcionar a nuestros clientes la seguridad, rendimiento y fiabilidad óptimas.

### 2. ¿Por qué debe usar piezas originales?

Las piezas originales Hyundai están diseñadas y construidas para



A100A01L

satisfacer exigentes requisitos de fabricación originales. El uso de piezas imitadas, falsificadas o recuperadas no está cubierto por la Garantía Limitada de Vehículos Nuevos Hyundai, o cualquier otra garantía Hyundai. Además, los daños a, o los fallos de, las piezas originales Hyundai producidos por el montaje o fallo de una pieza imitada, falsificada o recuperada, no están cubiertos por Hyundai Motor Company.

### 3. ¿Cómo puede saber si compra piezas originales Hyundai?

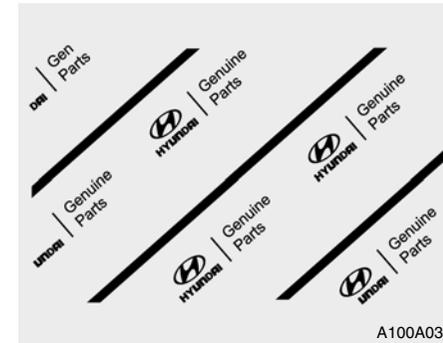
Busque el logotipo piezas originales Hyundai en el envase (ver a continuación). Las especificaciones



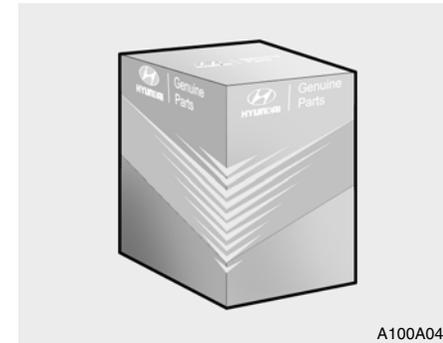
A100A02L

para exportación están escritas exclusivamente en inglés.

Las piezas originales Hyundai, sólo se venden en los concesionarios y talleres de servicio autorizados Hyundai.



A100A03L



A100A04L

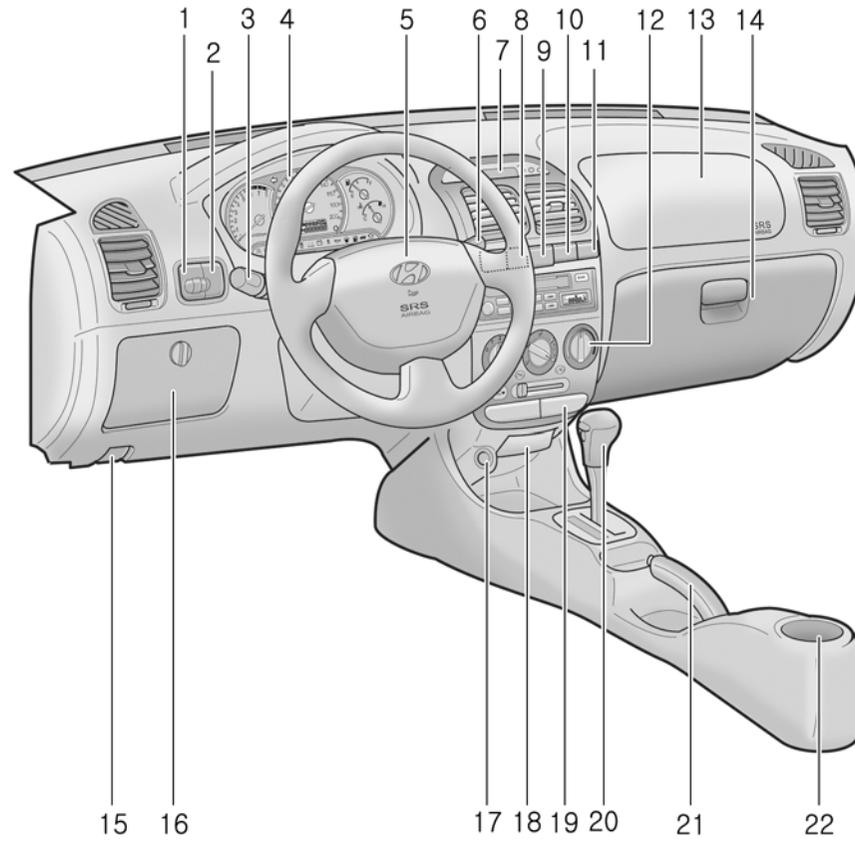
# ÍNDICE

*SECCIÓN*

COMPONENTES DE SU HYUNDAI	1
CONDUCIENDO SU HYUNDAI	2
QUE HACER EN UNA EMERGENCIA	3
PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO	4
LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO	5
MANTÉNGALO USTED MISMO	6
SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES	7
INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR	8
ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO	9
ÍNDICE	10

## INSTRUMENTOS Y CONTROLES

B250A01A-GHT



B250A01A-H

1. Interruptor de nivelación de la luz de carretera
2. Interruptor de limpia lavaluneta trasera (Si está instalado)
3. Interruptor de alumbrado multi-función
4. Tablero de instrumentos
5. Claxon/Airbag lado del conductor
6. Interruptor de limpia y lavaparabrisas
7. Reloj digital
8. Interruptor descongelador de luna trasera (Si está instalado)
9. Interruptor de luces de emergencia
10. Interruptor de luz antiniebla delantera (Si está instalado)
11. Interruptor luz antiniebla trasero
12. Panel de control de calefacción/aire acondicionado (Si está instalado)
13. Airbag lado del acompañante (Si está instalado)
14. Guantero
15. Palanca de control del capó
16. Caja multi-funcional
17. Encendedor de cigarrillos
18. Cenicero
19. Soporte delantero para bebidas
20. Palanca de cambios (Si está instalado)
21. Palanca de freno de mano
22. Soporte trasero para bebidas/ Calentador del Asiento (Si está instalado)



**PRECAUCIÓN:**

**Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.**

B255A01A-GHT

## SÍMBOLOS INDICADORES EN EL PANEL DE INSTRUMENTOS

 Indicador de advertencia de funcionamiento (SRI) del sistema de sujeción suplementario (SRS)	 Indicador luminoso de carga de la batería
 Luz indicadora de anti-bloqueo de los frenos (Si está instalado)	 Luz de alarma de puertas abiertas
 Luz indicadora de overdrive (Sólo para transmisiones automáticas)	 Luz de alarma de bajo nivel de combustible
 Luces intermitentes (Derecha-Izquierda)	 Luz testigo de motor
 Indicador luminoso de luces largas	 Testigo indicador del inmovilizador
 Indicador de alarma de presión de aceite	 Luz ámbar indicadora del precalentador diesel (Sólo un vehículo diesel)
 Luz de alarma de nivel de líquido/freno de mano	 Luz roja de aviso del filtro de combustible (Sólo un vehículo diesel)

\* Para más detalles, véase la página 1-54.

## COMPONENTES DE SU HYUNDAI

Recomendaciones sobre combustible .....	1-2
Frenado de su nuevo Hyundai .....	1-4
Sistema inmovilizador .....	1-5
Bloqueo de puertas (Sistema de alarma antirrobo) .....	1-7, 1-10
Ventanas de puertas .....	1-13
Asientos .....	1-14
Cinturón de seguridad .....	1-20
Sistema de sujeción para niños .....	1-26
Sujeción suplementaria (airbag) .....	1-36
Sistema de airbag complementario de doble fase (SRS) .....	1-42
Tablero de instrumentos e indicadores .....	1-50
Luz de indicación y advertencia .....	1-54
Ordenador de a bordo .....	1-61
Mando selector de luces .....	1-63
Mando limpia y lavaparabrisas .....	1-66
Techo solar .....	1-74
Espejos .....	1-78
Apertura del capót .....	1-81
Control remoto de la tapa del depósito de combustible .....	1-82
Panel de control de calefacción/aire acondicionado .....	1-86
Sistema de sonido stereo .....	1-96
Antena .....	1-101

## 1 COMPONENTES DE SU HYUNDAI

2

### RECOMENDACIONES SOBRE COMBUSTIBLE

B010A01O-GHT

#### Utilice sólo gasolina sin plomo



En el vehículo Hyundai deberá ser utilizada gasolina sin plomo con un Índice de Octano N° 91 o superior. Si fuera utilizada gasolina con plomo causaría un funcionamiento defectuoso del catalizador inutilizándolo y haciendo ineficaz su sistema de control de emisión de gases. Ello produciría además un costo adicional en los gastos de mantenimiento del vehículo. Para evitar el uso accidental de gasolina con plomo, la boca de mayor diámetro utilizada para llenado de gasolina con

plomo en las gasolineras no puede ser introducida en la boca de llenado de los vehículos Hyundai al repostar.

#### Tipo de gasóleo

Debe usarse gasóleo con un índice de cetano entre 52 y 54. En los países en los que por su clima existen dos tipos de gasóleo, uno para verano y otro para invierno, debe usarse el adecuado dependiendo de la temperatura mínima.

- o Por encima de  $-5^{\circ}\text{C}$  ... Usar gasóleo de verano.
- o Por debajo de  $-5^{\circ}\text{C}$  ... Usar gasóleo de invierno.

Debe controlarse el nivel de gasóleo cuidadosamente: si el motor se para por falta de gasóleo, debe purgarse todo el circuito antes de intentar el arranque.



#### PRECAUCIÓN:

- o No permita la entrada ni de agua ni de gasolina al depósito de gasóleo. Si por algún motivo esto sucediese, deberá purgarse todo el circuito. De no hacerse así, podría griparse la bomba de inyección o resultar dañado el motor.
- o En verano, para disminuir los problemas causados por la congelación del gasóleo, se puede añadir aceite parafínico al gasóleo si la temperatura baja por debajo de los  $-10^{\circ}\text{C}$ . La cantidad a añadir no debe ser nunca superior al 20%.

B010B01A-AYT

**¿Qué pasa con Gasohol?**

Gasohol (una mezcla de 90% de gasolina sin plomo y 10% de Ethanol o alcohol de grano) puede usarse en su Hyundai. Sin embargo, si su motor presenta problemas de funcionamiento, se recomienda el uso de gasolina 100% sin plomo. No debe usarse gasolina con cantidades no especificadas de alcohol, o de otros alcoholes que no sean Ethanol.

B010D01S-AYT

**No use Methanol**

Combustibles conteniendo methanol (alcohol de madera), no deben usarse en su Hyundai. Este tipo de combustible puede reducir rendimiento del vehículo y dañar los componentes del sistema de gasolina.

**PRECAUCIÓN:**

**La limitación de reclamación de garantía de su nuevo vehículo Hyundai, puede no cubrir el sistema de alimentación (gasolina) y problemas de rendimiento que son causados por el uso de metanol o de combustibles conteniendo metanol.**

B010E01A-AYT

**Gasolina para conseguir un aire más limpio**

Para ayudar a conseguir un aire más limpio, Hyundai recomienda usar gasolinas tratadas con aditivos, los cuales ayudan a evitar la formación de depósitos en el motor. Estas gasolinas ayudarán a que su motor funcione sin contaminar el medio ambiente.

B010F01A-AYT

**Operación en países extranjeros**

Si usted va a conducir su Hyundai en otro país, esté seguro de:

- o Observar todas las regulaciones relacionadas con registro y seguro.
- o Determine que haya disponibilidad de gasolina aceptable.

## FRENADO DE SU NUEVO HYUNDAI

B020A01S-GYT

### **Durante los primeros 2.000 km. (1.200 millas) (Motor de gasolina)**

No se requiere ningún periodo formal de "rodaje" con su nuevo automóvil Hyundai. No obstante, usted contribuirá al funcionamiento económico y duración de su nuevo Hyundai observando las siguientes recomendaciones durante los primeros 2.000 km. (1.200 millas).

- o No conduzca a una velocidad superior a 90 Km/h. (55 millas/hora)
- o Mientras conduce, mantenga el régimen de revoluciones del motor entre 2.000 y 3.000 rpm.
- o Utilice una aceleración moderada. No presione el pedal de acelerador a fondo.
- o Durante los primeros 300 km. (200 millas) trate de evitar detener el motor inmediatamente después de circular, déjelo un rato al ralentí.
- o No "sobrecargue" el motor, es decir, no conduzca a baja velocidad con la caja de cambios en marchas cortas, con el motor en régimen alto. Cambie a una marcha superior.

- o No "ahogue" el motor, es decir, no conduzca a baja velocidad con marchas excesivamente largas, con el motor a un régimen excesivamente bajo (por debajo de 1.500 rpm). Reduzca a una marcha inferior.
- o Tanto si conduce a una velocidad rápida o lenta, varíe su régimen de marcha de tiempo en tiempo.
- o No permita que su vehículo permanezca al "ralentí" por un tiempo superior a 3 minutos si está provisto de catalizador.
- o No arrastre ningún tipo de remolque durante los primeros 2.000 km. (1.200 millas).

B020B01FC-GYT

### **Durante los primeros 1.000 km. (600 millas) (Motores diesel)**

No se requiere ningún periodo formal de "rodaje" con su nuevo automóvil Hyundai. No obstante, usted contribuirá al funcionamiento económico y duración de su nuevo Hyundai observando las siguientes recomendaciones durante los primeros 1.000 km. (600 millas).

- o Al conducir, mantenga la velocidad del motor (rpm, o revoluciones por minuto) dentro del margen de 3.000 rpm.
- o Mientras conduce, mantenga la velocidad por debajo de tres cuartos de la velocidad máxima.
- o Utilice una aceleración moderada. No presione el pedal de acelerador a fondo.
- o Durante los primeros 300 km. (200 millas) trate de evitar detener el motor inmediatamente después de circular, déjelo un rato al ralentí.

## SISTEMA INMOVILIZADOR

- o No "sobrecargue" el motor, es decir, no conduzca a baja velocidad con la caja de cambios en marchas cortas, con el motor en régimen alto. Cambie a una marcha superior.
- o No "ahogue" el motor, es decir, no conduzca a baja velocidad con marchas excesivamente largas, con el motor a un régimen excesivamente bajo (por debajo de 1.500 rpm). Reduzca a una marcha inferior.
- o Tanto si conduce a una velocidad rápida o lenta, varíe su régimen de marcha de tiempo en tiempo.
- o No permita que su vehículo permanezca al "ralentí" por un tiempo superior a 3 minutos si está provisto de catalizador.
- o No arrastre ningún tipo de remolque durante los primeros 1.000 km. (600 millas).

B880A01A-GHT

El sistema de inmovilización del motor es un dispositivo antirrobo para prevenir robos y disuadir a los ladrones de automóviles.

B880B03A-GYT

### Llaves

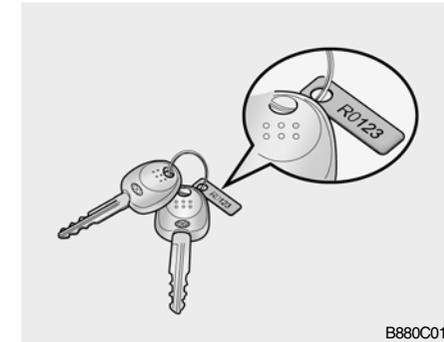
Todas las cerraduras del vehículo funcionan con la misma llave. Sin embargo, dado que es posible bloquear las puertas sin hacer uso de la llave, deberá tener cuidado de no cerrar el coche dejando la llave dentro por error.

### NOTA:

**Si hace usted su propio duplicado de la llave, no podrá cancelar el sistema o arrancar el motor.**

B880C01A-GYT

### Números de clave



B880C01L

El número clave del vehículo aparece registrado en una etiqueta metálica adjunta a las llaves cuando se entrega el vehículo.

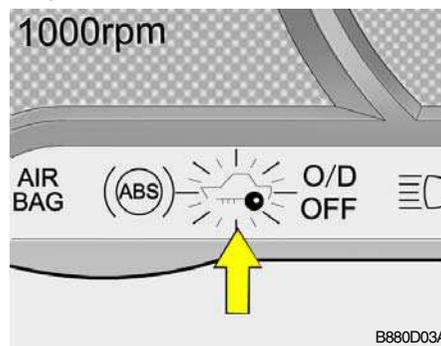
Debe apuntar y guardar dicho número en un lugar seguro por si necesitara solicitar alguna llave adicional. Cualquier concesionario Hyundai podrá proporcionarle nuevas llaves si usted les indica su número de clave.

Por motivos de seguridad, la etiqueta metálica con el número clave que acompaña a las llaves deberá retirarse del llavero tras la entrega de su nuevo vehículo. Además, por el mismo motivo, Hyundai no podrá facilitar los números de clave.

En caso de que necesite alguna llave adicional o pierda alguna de sus llaves, su concesionario autorizado Hyundai podrá facilitarle otras nuevas.

B880D02A-GYT

### Procedimientos del sistema de seguridad



Si al situar la llave de encendido en la posición "ON" el indicador de aviso del inmovilizador parpadea durante cinco segundos, esto indica que su sistema inmovilizador está fuera de servicio. Y entonces sólo podrá arrancar el motor siguiendo los procedimientos del sistema seguridad con la llave de encendido.

A continuación se describe el procedimiento para arrancar el motor con la función del sistema de seguridad. (el código de seguridad para este ejemplo será 0,1, 2,3)

### NOTA:

**Puede obtener el código de seguridad al recoger su vehículo por primera vez. Si no tiene el código de seguridad, consulte a su concesionario Hyundai autorizado.**

1. Para entrar el password (contraseña) lleve la llave de contacto de la posición "ON" a la posición "OFF" según indiquen los números del dígito. El indicador del inmovilizador parpadeará simultáneamente con la operación de la llave de encendido. Por ejemplo, gire la llave de encendido una vez para el número "1" del dígito, y dos veces para "2", etc. Sin embargo, para el número "0" del dígito debe girar la llave de ignición 10 veces.
2. Espere durante 3~10 segundos.
3. Puede introducir el resto de los números del dígito siguiendo los mismos pasos 1 y 2.
4. Si ha introducido los cuatro dígitos con éxito, al girar la llave de encendido hacia la posición "ON" comprobará que el indicador del

inmovilizador se ilumina. A partir de este instante, dispone de 30 segundos que arrancar el motor. Si intenta arrancar el motor pasados 30 segundos, el motor no arrancará.

**NOTA:**

Si el motor se cala mientras está conduciendo después de haber hecho el procedimiento del sistema de seguridad, dispondrá sólo de 8 segundos para volverlo a arrancar sin tener que repetir el procedimiento.

5. Si el indicador del inmovilizador parpadea durante cinco segundos, tendrá que repetir de nuevo el procedimiento del sistema de seguridad desde el principio.

Después de hacer el procedimiento del sistema de seguridad, tiene que consultar a su concesionario Hyundai autorizado lo antes posible.

**PRECAUCIÓN:**

- o Si falla tres intentos seguidos de aplicar el procedimiento del sistema de seguridad, tendrá que esperar aproximadamente una hora para volverlo a intentar.
- o Si no puede arrancar su motor a pesar de haber completado el procedimiento del sistema de seguridad, haga remolcar su vehículo a un concesionario Hyundai autorizado.

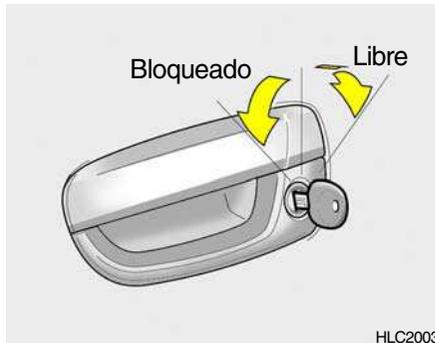
B040A02Y-AYT

**ADVERTENCIA:**

- o Puertas sin bloquear debidamente pueden ser peligrosas. Durante viajes largos o, más especialmente, si hay niños dentro del vehículo asegúrese de que todas las puertas están cerradas y bloqueadas y no puedan abrirse desde el interior. Esto asegurará que las puertas no se abran accidentalmente y, combinado con el uso de los cinturones de seguridad, el bloqueo de puertas asegura que los ocupantes no sean proyectados hacia el exterior en caso de accidente.
- o Antes de abrir las puertas, asegúrese de que no se aproxima ningún otro vehículo por detrás.
- o En caso de accidente, la puerta se desbloquea automáticamente (Si está instalado).

B040B01A-AYT

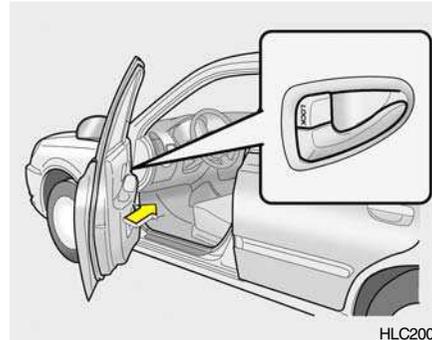
### Bloqueo y apertura de las puertas delanteras mediante llave



- o Cada puerta puede ser abierta o bloqueada utilizando la llave disponible para ello.
- o La apertura se realiza girando la llave hacia la parte atrás del vehículo, y el cierre girando la llave hacia delantera.

B040C04A-GYT

### Bloqueo desde el exterior

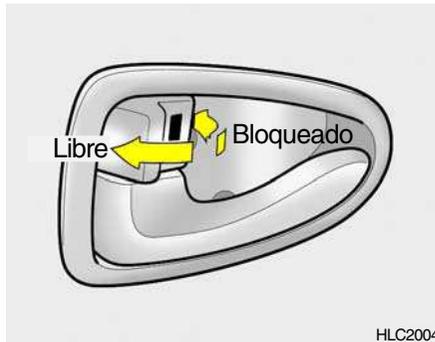


Las puertas pueden ser bloqueadas desde el exterior sin necesidad de utilizar una llave. Para bloquear las puertas desde el exterior, sitúe el interruptor interior de bloqueo en la posición "LOCK" (cierre), de manera que la marca roja del interruptor no sea visible, y seguidamente cierre la puerta.

### NOTA:

- o Si su vehículo está dotado de cierre centralizado, la puerta no se cierra si la llave está introducida en el contacto al cerrar las puertas delanteras.
- o Cuando realice el bloqueo de las puertas de esta manera, asegúrese de que no deja olvidadas las llaves en el interior del automóvil.
- o Al abandonar el vehículo retire siempre la llave de encendido, cierre todas las ventanillas y bloquee todas las puertas y la puerta del maletero (4 puertas)/el portón trasero (3/5 puertas) para protegerlo de posibles robos.

B040D01FC-GYT

**Bloqueo desde el interior**

HLC2004

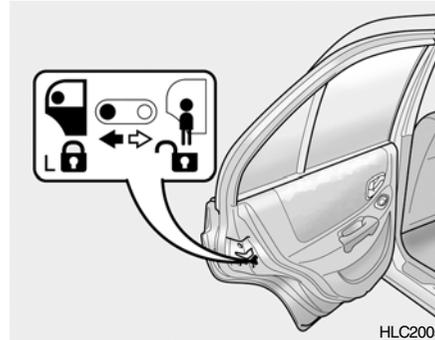
Para bloquear las puertas desde el interior simplemente cierre las puertas y accione el interruptor a la posición "LOCK" (cierre).

Cuando se realiza esta operación, las manijas de cierre tanto del interior como del exterior quedan inutilizadas.

**NOTA:**

**Cuando la puerta está desbloqueada puede verse la marca roja y la palabra "LOCK" en el interruptor.**

B040E03A-AYT

**Seguro de niños en las puertas traseras (Si está instalado)**

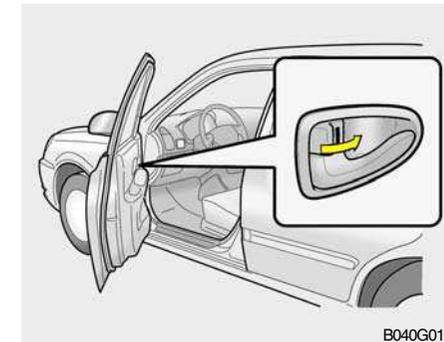
HLC2005

Su HYUNDAI cuenta con "seguros de niños" en las puertas traseras. Cuando este está operado, las puertas traseras no pueden ser abiertas desde el interior. Es recomendable utilizarlo cada vez que transporte niños.

Para accionar el seguro de niños, abra la puerta, mueva la palanca a la posición de "L" y cierre la puerta, de esta forma solo se podrá accionar la puerta desde el exterior.

Para volver a la forma normal, debe abrir la puerta desde el exterior, mover la palanca a la dirección opuesta de la posición "L".

B040G02A-GYT

**Cierre centralizado de puertas (Si está instalado)**

B040G01A

El bloqueo central de puertas delanteras y traseras es accionando pulsando el interruptor del conductor. Si la puerta del acompañante o las traseras están abiertas cuando sea accionado el interruptor las puertas permanecerán bloqueadas tan pronto como sean cerradas.

**NOTA:**

- o Cuando se tire del seguro de cada una de las puertas hacia atrás, esta puerta quedará desbloqueada. Si se empuja hacia adelante se realizará su bloqueo.
- o Al desbloquear las puertas, la marca roja del interruptor es visible, y la palabra "LOCK" en el mismo deja de verse.
- o El cierre centralizado de las puertas se acciona girando la llave hacia la parte delantera o trasera del vehículo (con el sistema antirrobo: en la puerta del conductor y en la del acompañante, sin sistema antirrobo: sólo en la puerta del conductor).

## SISTEMA DE ALARMA ANTIRROBO

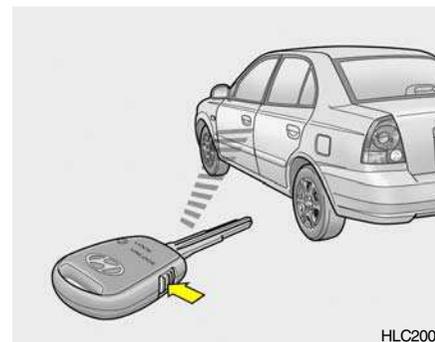
B070A01A-AYT

### (Si está instalado)

Este sistema está especialmente diseñado para ofrecer protección frente a las entradas no autorizadas en el automóvil. El sistema consta de tres fases: "Activación", "Alarma" y "Desactivación". Si el sistema se dispara, emite un sonido de sirena y se encienden los intermitentes.

B070B02A-GYT

### Etapa de activación



Estacione el vehículo y detenga el motor. Active el sistema según lo descrito en el párrafo anterior.

- 1) Saque la llave de contacto.
- 2) Asegúrese de que el capó del motor y la puerta del maletero (4 puertas) / puerta trasera (3/5 puertas) estén cerrados y bloqueados.
- 3) Cierre las puertas usando el transmisor de cierre centralizado.

Una vez hecho esto, los intermitentes se encenderán una vez para indicar que el sistema está activado.

**NOTA:**

1) Si se deja abierta alguna de las puertas, el maletero (4 puertas) / la puerta trasera (3/5 puertas) o el capó, no podrá activarse el sistema.

Si esto sucede vuelva a activar el sistema siguiendo los pasos anteriormente descritos.

2) Una vez vuelto a activar el sistema, solamente se puede desbloquear la puerta del maletero (4 puertas) con la llave sin desactivar el sistema.

**PRECAUCIÓN:**

No active el sistema hasta que todos los ocupantes hayan bajado del vehículo. Si se activa el sistema mientras un(os) pasajero(s) permanece(n) en el vehículo, puede que se accione la alarma cuando este (o estos) pasajero(s) baje(n) del vehículo.

B070C04A-GHT

**Etapa de alarma**

La alarma se activa si se da uno de los casos siguientes estando el vehículo estacionado y el sistema activado.

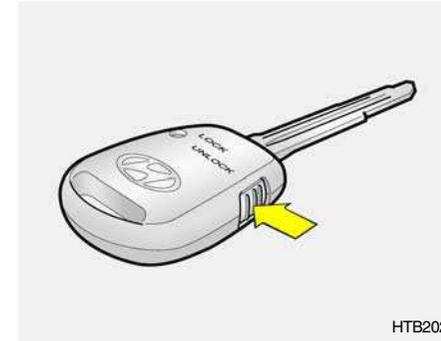
- 1) Se abre una puerta o el portón trasero (3/5 puertas) sin usar el mando a distancia.
- 2) Se ha abierto la puerta del maletero (4 puertas) sin usar la llave.
- 3) Si se abre el capó.

La bocina de alarma suena y las luces intermitentes se encienden durante 27 segundos. Para desactivar el sistema, desbloquee la puerta o la puerta trasera con el mando a distancia.

**PRECAUCIÓN:**

Nunca intente arrancar el motor con el sistema de alarma activado.

B070D02A-GYT

**Etapa de desactivación**

HTB202

El sistema se desactiva al desbloquear la puerta del conductor o del acompañante pulsando el transmisor después de haberlo activado.

Después de haber completado los pasos arriba indicados, la luz de aviso de la intermitencia destellará dos veces para indicar que el sistema está activado.

En caso de no abrir ninguna puerta, la puerta del maletero (4 puertas)/el portón trasero (3/5 puertas) ni el capó en un intervalo de 30 segundos, el sistema se activa de nuevo.

**NOTA:**

Si el sistema se desactiva con la luz interior conmutada a "DR" o "•", ésta se enciende durante 30 segundos.



**PRECAUCIÓN:**

El sistema sólo puede desactivarse con el mando a distancia. Si no se desactiva, proceda como sigue:

1. Desbloquee la puerta con la llave, con lo cual se activará la alarma.
2. Introduzca la llave en el cilindro de contacto y gírela a la posición "ON".
3. Espere 30 segundos.

Tras completar estos pasos, el sistema quedará desactivado.

B070F02A-GYT

**Sistema de entrada sin llaves (Si está instalado)**

**Bloqueo de las puertas**

1. Cierre todas las puertas.
2. Pulse el botón del transmisor.
3. Se bloquean todas las puertas y, al mismo tiempo, se encienden una vez los intermitentes para indicar que el sistema está activado.

**Desbloqueo de las puertas**

1. Pulse de nuevo el botón del transmisor tras bloquear las puertas.
2. Todas las puertas se desbloquean y, al mismo tiempo, los intermitentes se encienden dos veces para indicar que el sistema está desactivado.

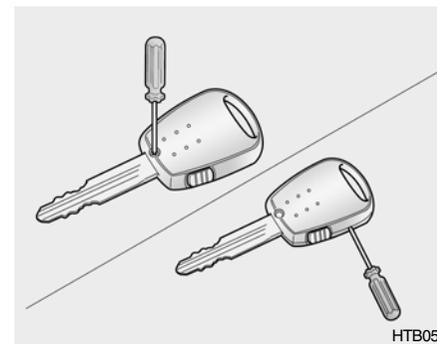
B070E01TB-GYT

**Cambio de la batería**

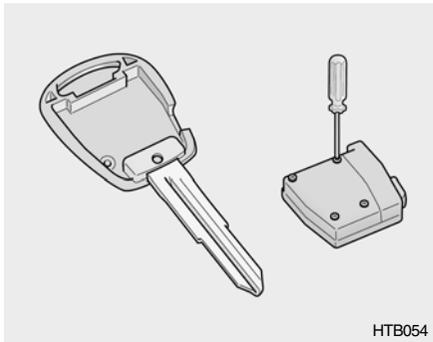
Cuando la batería del transmisor empieza a estar descargada puede necesitar pulsar varias veces el botón de bloqueo de las puertas para bloquear o desbloquear las mismas, y el testigo luminoso no se encenderá. Cambie la batería lo antes posible.

Modelo de la batería : CR1220

Instrucciones para el cambio:

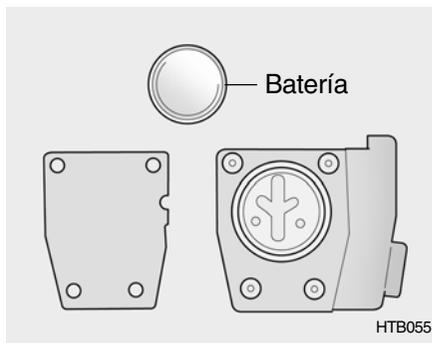


1. Retire el tornillo con un destornillador (+).
2. Separe la caja con un destornillador (-) como se indica en la figura.



HTB054

3. Retire los cuatro tornillos de la parte trasera del circuito incorporado.

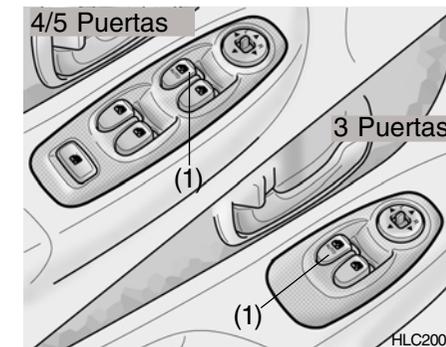


HTB055

4. Extraiga la pila usada de la caja de la misma, prestando atención a la polaridad. Compruebe que la polaridad de la pila nueva sea la misma (lado + hacia arriba), e introdúzcala en el transmisor.

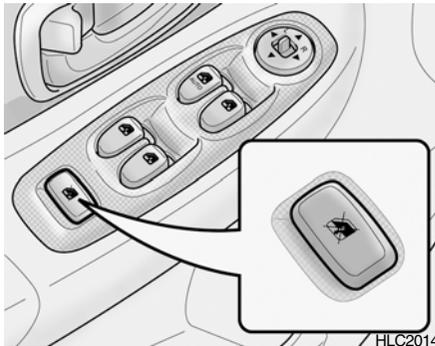
B060A01E-AYT

### Elevalunas eléctrico



HLC2009

Los elevalunas eléctricos funcionan cuando la llave de contacto se encuentra en la posición "ON". Los interruptores se encuentran en el apoyabrazos del conductor y controlan las ventanas delanteras y traseras a ambos lados del vehículo. Las ventanas se abren pulsando el interruptor correspondiente y se cierran levantando el mismo. Para abrir la ventana del conductor, pulse el interruptor (1) hacia abajo. La ventana se abre mientras el interruptor se mantiene pulsado.



Para evitar que se abran las ventanas, en el apoyabrazos de la puerta del conductor se encuentra un interruptor de bloqueo de las lunas. Para desactivar el elevavinas eléctrico, pulse el interruptor de bloqueo de las lunas.

Para regresar al funcionamiento normal, pulse de nuevo el interruptor de bloqueo de las lunas.

### Apertura Automática de Ventana (sólo en el lado del conductor) (Si está instalado)

La bajada automática de ventana se activa presionando a fondo el interruptor, y para parar en la posición deseada deberá accionarse el interruptor otra vez.

**! ADVERTENCIA:**

- 1) **Asegúrese de que las manos, o la cabeza, de alguien no estén en la ventana mientras la esté cerrando.**
- 2) **Nunca trate de hacer funcionar el interruptor principal y los individuales en forma opuesta y al mismo tiempo. Si lo hace, la ventana se parará y no se podrá ni abrir, ni cerrar, pudiendo causar daños al sistema.**
- 3) **Nunca deje a niños solos en el vehículo. Para su mayor seguridad, saque siempre la llave de contacto.**

## ASIENTOS REGULABLES

B080A01FC-GYT

**! ADVERTENCIA:**  
**Nunca trate de ajustar su asiento con el vehículo en movimiento. Esto puede ocasionar una pérdida de control.**

B080B02FC-GYT

### ASIENTOS DELANTEROS Regulaciones del asiento atrás y adelante



Para mover el asiento atrás o adelante, tire del seguro hacia arriba. Esto soltará el asiento y le permitirá desplazarlo hacia atrás o adelante según desee. Cuando encuentre la posición deseada, suelte la palanca y desplace el asiento suavemente hasta que se asegure y no se mueva más.

**! ADVERTENCIA:**  
Para confirmar que el asiento está firmemente asegurado intente moverlo hacia delante y hacia atrás sin ayuda de la palanca.

B080C01A-AYT

### Regulación del ángulo del respaldo

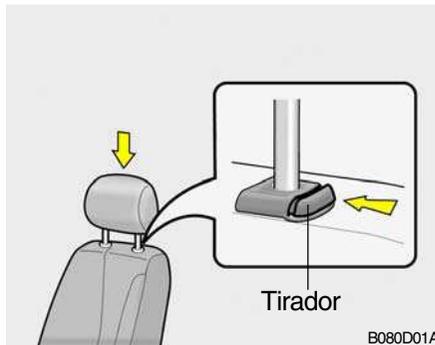


Para poder ajustar la inclinación del respaldo, usted debe inclinar su cuerpo ligeramente, de manera que el peso de la espalda no este contra el respaldo, en ese momento usted levanta la manilla que esta en la esquina del asiento, con la otra mano mueve el respaldo al ángulo deseado, luego para fijarlo, no tiene más que soltar la manilla.

**! ADVERTENCIA:**  
Para minimizar el riesgo de daños personales en caso de colisión o de frenazo, tanto el conductor como el acompañante deben llevar los respaldos de sus asientos en posición vertical mientras el vehículo esté en movimiento. La protección que dan los cinturones de seguridad se disminuye si los respaldos están inclinados. Existe un mayor riesgo de daños porque el pasajero se deslice por debajo del cinturón de seguridad cuando los respaldos están inclinados.

B080D02A-AYT

### Reposacabezas regulables



B080D01A

El diseño de los reposacabezas ayuda a reducir el riesgo de lesiones de cuello. Para elevar el reposacabezas, tire de él hacia arriba. Para bajarlo, empuje hacia abajo mientras presiona el tirador.



### ADVERTENCIA:

- o Para una efectividad máxima en caso accidental, el reposacabezas deberá ser ajustado de forma que su borde superior esté a la altura de la parte superior de los oídos de su respectivo pasajero. Por esta razón, es desaconsejable el uso de un cojín que mantenga el cuerpo alejado del respaldo del asiento.
- o **No conduzca el vehículo con los reposacabezas desmontados ya que pueden producirse lesiones en caso de accidente. Los reposacabezas proporcionarán protección contra lesiones en el cuello si están adecuadamente ajustados.**

B080E010-AYT

### Regulación del soporte lumbar (Sólo asiento del conductor) (Si está instalado)

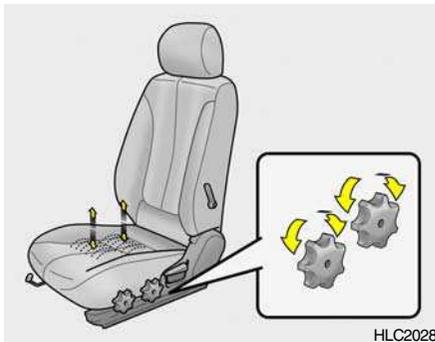


HLC2029

El asiento delantero del conductor en algunos HYUNDAI está equipado con un soporte ajustable. Para aumentar el soporte lumbar debe girarse la manija, que está ubicada en el costado derecho del respaldo, hacia adelante. Para disminuirlo, debe girarse en sentido opuesto.

B080F01S-AYT

### Regulación del ángulo del cojín (Sólo asiento del conductor) (Si está instalado)



Si éste viene instalado, para ajustar la altura, deberá girar la rueda situada en el costado delantero izquierdo del cojín del asiento. Girándola en el sentido de giro del reloj, subirá la parte delantera del cojín, para bajarla debe girarla en sentido opuesto.

B100A01A-GYT

### Calentador del asiento (Si está instalado)

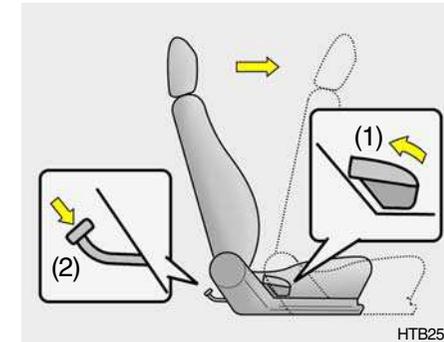


Se ha instalado un calefactor del asiento para calentar los mismos en condiciones ambientales frías. Gire la llave de encendido a la posición "ON" y pulse uno de los interruptores en el tablero trasero para calentar el asiento del conductor o el del acompañante.

En condiciones ambientales moderadas o cuando no sea necesario usar el calefactor, mantenga los interruptores en posición de desconexión.

B130A02A-GYT

### ACCESO AL ASIENTO TRASERO (modelo de 3 puertas)



Para poder acceder al asiento trasero, el respaldo de los asientos del conductor y del acompañante deben estar inclinados.

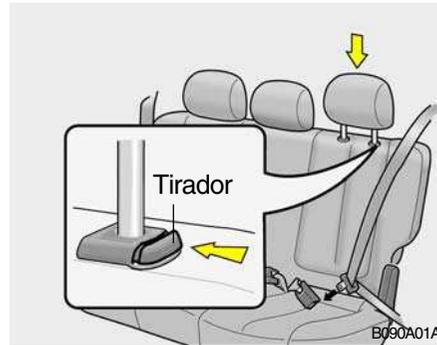
Tire de la palanca de reclinación del respaldo (1) que se encuentra en el lado exterior de los asientos del conductor y del acompañante. El respaldo se inclina hacia delante y el asiento se desliza automáticamente hacia delante.

Los ocupantes del asiento trasero pueden inclinar el respaldo del asiento delantero pisando el pedal (2) indicado en la ilustración (sólo para el asiento del acompañante).

**!** **ADVERTENCIA:**  
Los ocupantes del asiento trasero deben evitar pisar el pedal (2) accidentalmente mientras el vehículo se desplace, ya que el respaldo podría inclinarse hacia delante y producir lesiones al ocupante del asiento delantero.

B090A01A-GHT

### ASIENTO TRASERO Reposacabezas regulables



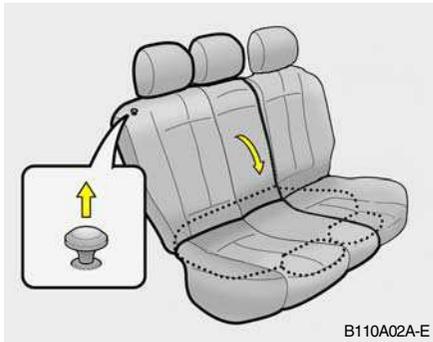
El diseño de los reposacabezas ayuda a reducir el riesgo de lesiones de cuello. Para elevar el reposacabezas, tire de él hacia arriba. Para bajarlo, empuje hacia abajo mientras presiona el tirador.

**!** **ADVERTENCIA:**

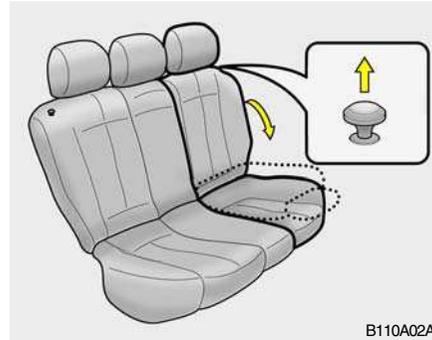
- o Para una efectividad máxima en caso accidental, el reposacabezas deberá ser ajustado de forma que su borde superior esté a la altura de la parte superior de los oídos de su respectivo pasajero. Por esta razón, es desaconsejable el uso de un cojín que mantenga el cuerpo alejado del respaldo del asiento.
- o No conduzca el vehículo con los reposacabezas desmontados ya que pueden producirse lesiones en caso de accidente. Los reposacabezas proporcionarán protección contra lesiones en el cuello si están adecuadamente ajustados.

B110A03A-AHT

### Abatimiento del respaldo trasero (Si está instalado)



**! ADVERTENCIA:**  
El propósito de este tipo de respaldo es poder transportar objetos de volumen que de otra forma no se podría. No transporte pasajeros sobre los respaldos, esto puede ocasionar en una frenada brusca o en un choque graves daños. Los objetos transportados no deben ser más altos que los respaldos traseros. Esto podría ocasionar que se deslicen produciendo daños graves en una frenada imprevista.



Para mayor conveniencia, el respaldo trasero se puede bajar por separado.

- o Para desbloquear el respaldo, tiré de la palanca de bloqueo del mismo hacia arriba y empujelo hacia delante.
- o Cuando usted levanta el respaldo, cersiórese de que quede asegurado, tirando de este.

**! ADVERTENCIA:**  
Al devolver el respaldo del asiento trasero a su posición vertical después de haber estado plegado, tenga cuidado de no dañar el cinturón de seguridad y que no quede pescado en el asiento trasero.

B140A01S-AYT

### ADVERTENCIA RELATIVA A LA ÚLTIMA FILA DE ASIENTOS



B140A01A

Para garantizar la seguridad de todos los pasajeros, el equipaje o la carga no debe apilarse a una altura superior a la del respaldo del asiento.

No coloque objetos en la bandeja trasera, ya que podrían salir despedidos hacia delante en caso de frenada brusca o de accidente y golpear a los pasajeros del vehículo.

## CINTURONES DE SEGURIDAD

B150A01A-GYT

Todos los ocupantes del vehículo deben usar permanentemente los cinturones de seguridad. Independiente de si las regulaciones del tráfico de su país no lo hacen obligatorio. Esto contribuye enormemente a disminuir la magnitud de las lesiones recibidas en caso accidente. Además podemos efectuar las siguientes recomendaciones:

B150B01Y-GYT

### Niños pequeños y sillas para niños

En algunos países se exigen algunos sistemas de aseguramiento para sillas y niños de corta edad. Independiente de los requerimientos de la ley, es muy recomendable el uso de sillas porta niños, especiales para los autos, si éstas tienen un peso inferior a 18kg.

#### NOTA:

**Para proteger a los niños en caso de accidente, utilice un sistema de retención para niños.**

B150C02A-AYT

### Niños mayores

Los niños con una estatura excesiva para utilizar un sistema de retención para niños deberán ocupar el asiento trasero y utilizar el cinturón de seguridad con banda para el hombro y banda abdominal. La banda abdominal deberá colocarse ceñida sobre la pelvis en la posición más baja posible. Compruebe periódicamente que el cinturón esté colocado correctamente. El movimiento del niño puede sacar el cinturón de su posición correcta. Los niños están protegidos al máximo en caso de accidente si están sujetos mediante un sistema de retención adecuado en el asiento trasero. Si es necesario que un niño mayor de 13 años se sienta en el asiento delantero, éste deberá utilizar debidamente el cinturón de seguridad con banda para el hombro y banda abdominal, y el asiento deberá retroceder al máximo. Los niños menores de 13 años deberán ocupar el asiento trasero y utilizar los elementos de retención adecuados. No coloque nunca un asiento para niños de espaldas a la dirección de la marcha en el asiento delantero del vehículo.

B150D01S-AYT

**Mujeres embarazadas**

El uso de los cinturones de seguridad es recomendable también para las mujeres embarazadas de modo de evitar la posibilidad de recibir alguna lesión en caso de accidente. Al utilizar el cinturón en este estado, debe tenerse la precaución de que la banda del cinturón que cruza en la parte de la pelvis, lo haga lo mas abajo posible, quedando sobre las piernas y bajo el abdomen, nunca sobre este. Para recomendaciones específicas consulte a un médico.

B150E01A-AYT

**Personas lisiadas**

El uso del cinturón en estos casos también es aconsejable. Cuando sea necesario consulte con un médico.

B150F01A-AYT

**Una persona por cinturón**

Nunca dos personas deben usar un mismo cinturón, esto incluye a los niños. No observar ésto puede ocasionar serias lesiones en caso de un accidente.

B150G01A-AYT

**No se tumbe**

Para una máxima efectividad, todos los pasajeros deben estar bien sentados, el asiento delantero del acompañante debe estar en la posición derecha. El cinturón de seguridad no puede operar convenientemente si la persona se encuentra recostada sobre el asiento trasero, o en el delantero.

**ADVERTENCIA:**

**Sentarse en posición reclinada o echarse en el asiento cuando el vehículo se desplaza es peligroso. Aunque se abroche el cinturón de seguridad, éste no podrá protegerle en posición reclinada.**

**La banda del hombro perderá su función, ya que no estará en contacto con el mismo, sino que quedará delante de usted. En caso de accidente podría salir despedido hacia la misma y sufrir lesiones graves en el cuello u otras partes del cuerpo. La banda abdominal tampoco podrá realizar su función. En caso de accidente, ésta podría colocarse sobre el abdomen. La fuerza del cinturón se aplicaría en ese punto, en lugar de sobre la pelvis, produciendo lesiones internas graves.**

**Para estar debidamente protegido cuando el vehículo se desplace, coloque el respaldo en posición vertical. Siéntese lo más atrás posible en el asiento y abróchese correctamente el cinturón de seguridad. Véase la pág. 1-23.**

B160A01A-AYT

## CUIDADO DE LOS CINTURONES DE SEGURIDAD

Los cinturones de seguridad nunca deben ser desarmados o modificados. Además debe cuidarse de que cuando cierre las puertas, no atrapar parte del cinturón.



### ADVERTENCIA:

**Cuando devuelva el respaldo a su posición vertical asegúrese de no dañar el bobinado del cinturón de seguridad. Asegúrese de que el bobinado no se engancha en el asiento trasero.**

B160B01A-AYT

### Inspecciones periódicas

Es recomendable con todos los cinturones de seguridad revisarlos periódicamente, en busca de cualquier tipo de daño. Si éste existiese, debe reemplazarse el cinturón dañado.

B160C01A-AYT

### Mantenga los cinturones limpios y secos

Los cinturones deben mantenerse secos y limpios, si hubiese la necesidad de limpiarlos, esto se puede realizar con una solución de jabón suave con agua caliente. No deben utilizarse blanqueadores ni jabones fuertes o abrasivos que puedan dañar o fragilizar los cinturones.

B160D01A-AYT

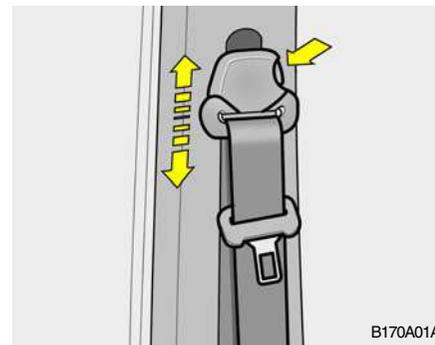
### Reemplazo de los cinturones de seguridad

Después de un accidente es indispensable reemplazar los cinturones de seguridad, incluso si estos no mostrasen daño aparente.

Cualquier consulta adicional sobre los cinturones de seguridad puede efectuarse al Distribuidor HYUNDAI.

B170A04A-AHT

### CINTURONES DELANTEROS DE ALTURA AJUSTABLE



El anclaje del cinturón de seguridad en el hombro puede regularse a 4 posiciones de altura.

Si la altura del cinturón queda demasiado ajustada a su cuello, no le ofrece la protección más efectiva. La parte del hombro debería ajustarse de modo que quede cruzado sobre su pecho, y a mitad del hombro debería quedar más cerca de la puerta que de su cuello.

Para ajustar la altura del anclaje del cinturón de seguridad, descienda o eleve el regulador de la altura hasta la posición adecuada. Para elevar el regulador de la altura, tire del mismo hacia arriba. Para hacerlo descender, empuje el mismo hacia abajo pulsando al mismo tiempo el botón regulador de la altura.

Suelte el botón para bloquear el anclaje en la posición deseada. Intente deslizar el botón de liberación para comprobar que haya quedado bloqueado en dicha posición.



#### **ADVERTENCIA:**

- o El regulador de altura deberá estar debidamente fijado siempre que el vehículo se encuentre en movimiento.
- o En caso de no ajustar correctamente la altura del cinturón en el hombro, la efectividad del mismo se vería reducida en caso de accidente.

B180A02A-GYT

### **Cinturón de seguridad con sistema a tres puntos y retractor de bloqueo de emergencia**

#### **Abrochando su cinturón**



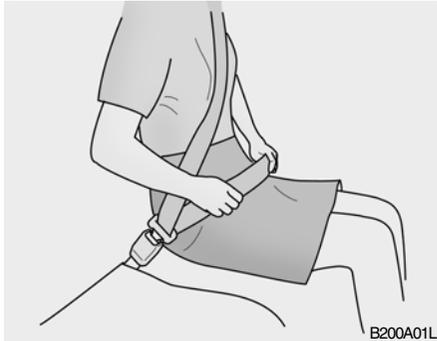
B180A01L

Para abrochar su cinturón, tire de él para que éste salga del sistema de retracción e inserte la parte metálica en el cierre de fijación. Sentirá un "click" cuando el mecanismo se haya asegurado. El cinturón automáticamente se ajustará al largo adecuado. Si usted desplaza su tronco suavemente hacia adelante, el cinturón

se extenderá junto con su desplazamiento, pero si usted hace un movimiento brusco éste se bloqueará. Si el vehículo frena bruscamente o hay algún accidente, el cinturón no permitirá que usted salga proyectado. Asegúrese de que el cinturón está debidamente abrochado y no está retorcido.

B200A01S-GYT

### Ajuste de su cinturón de seguridad



Deberá situarse el cinturón tanto como sea posible por debajo de la zona abdominal. Si está colocado demasiado alto se corre alto riesgo de deslizamiento por debajo de él, en caso de una parada brusca, con posible riesgo de lesiones, incluso fatales. Ambos brazos no deberán estar situados ni sobre o por debajo del cinturón. La posición correcta deberá ser de un brazo por arriba y el otro por debajo, según se muestra en la ilustración.

No lleve nunca el cinturón de seguridad debajo del brazo más cercano a la puerta.

B210A01A-AYT

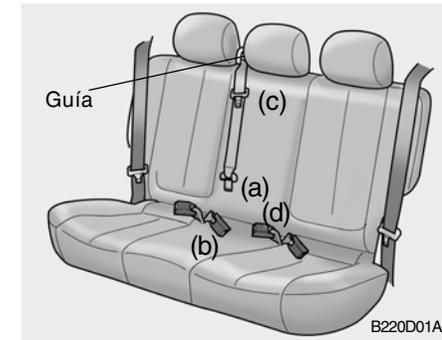
### Quitarse el cinturón



El cinturón puede soltarse, apretando el botón rojo del mecanismo de fijación en el centro del automóvil. Cuando éste se suelta, vuelve automáticamente a su posición original. Si esto no ocurre, verifique que el cinturón no está torcido, e inténtelo de nuevo.

B220D01A-GHT

### Cinturón de seguridad (Sistema de 3 puntos de fijación con retractor de bloqueo de emergencia) (Asiento posterior central)



1. Haga pasar la malla por la guía de la misma (sólo 3/5 puertas)
2. Antes de abrochar el cinturón central del asiento trasero, verificar la lengüeta (a) y la hebilla de bloqueo (b).
3. Después de verificar el cierre, extraer el cinturón de su retractor e insertar la lengüeta metálica (c) en la hebilla (d).



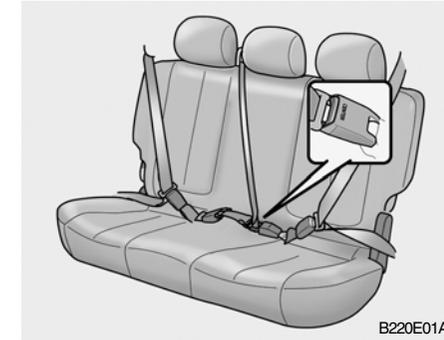
B220A02Y

Se escuchará un sonido "click" cuando la lengüeta quede bloqueada en la hebilla. La longitud del cinturón se ajustará de forma automática solamente después de haber apretado la correa manualmente, de manera que quede cómodamente ceñida sobre las caderas. Si el cuerpo se inclina realizando un movimiento suave, el cinturón se extenderá permitiendo moverse alrededor; pero si se produce una parada o impacto brusco, el cinturón quedará bloqueado en su posición. También se bloqueará si se realiza una rápida inclinación del cuerpo hacia delante.

**ADVERTENCIA:**

- o En caso de utilizar el cinturón central del asiento trasero, deberá introducirse por completo las lengüetas metálicas en las hebillas.
- Si no se hace así o no se produce el bloqueo de la hebilla, se aumentará el riesgo de lesiones en caso de colisión.
- o No desbloquear la lengüeta metálica (a) de la hebilla (b) excepto en los siguientes casos:
  - (1) En caso de abatir el respaldo de los asientos traseros.
  - (2) En caso de cualquier deterioro de los cinturones de los asientos traseros causado por otros objetos.
- o Bloquear la lengüeta metálica (a) y la hebilla (b) inmediatamente después de volver a situar el respaldo de los asientos traseros en su posición normal.

B220C01A-GYT

**Para soltar el cinturón de seguridad:**

B220E01A

Cuando se desee soltar el cinturón de seguridad, presionar el pulsador situado en la hebilla de bloqueo.

**! ADVERTENCIA:**  
El mecanismo de enganche del cinturón central del asiento trasero es diferente del de los cinturones de hombro del asiento trasero. Al abrochar los cinturones de hombro y el cinturón abdominal central asegurarse de que las lenguetas están insertadas en sus hebillas correctas para asegurar una máxima protección de los cinturones y asegurar su funcionamiento correcto.

## SISTEMA DE SUJECIÓN PARA NIÑOS

B230A03A-GHT

En el coche, los niños deben ocupar el asiento trasero y siempre deben ir sujetos para minimizar el riesgo de lesiones en caso de accidente, parada brusca o maniobra súbita. Según las estadísticas de accidentes de tráfico, los niños van más seguros correctamente sujetos en el asiento trasero que en el asiento delantero. Los niños de más edad deben usar los cinturones de seguridad provistos en el vehículo.

La ley obliga a usar sistemas de sujeción de seguridad para los niños. Si debe llevar en su vehículo a niños pequeños, debe ponerlos en un sistema de sujeción infantil (asiento de seguridad).

Los niños podrían sufrir graves lesiones en un accidente si el sistema de sujeción no está correctamente fijado. Para niños pequeños y bebés, debe usarse una silla infantil. Antes de comprar un modelo determinado de sistema de sujeción para niños, asegúrese de que se adapta al asiento y a los cinturones de seguridad de su coche y que además se adapta a la

edad y estatura del niño. Siga todas las instrucciones provistas por el fabricante cuando instale el sistema de sujeción para niños.

**! ADVERTENCIA:**

- o El sistema de sujeción para niños debe instalarse en el asiento trasero. No instale nunca un asiento para niños en el asiento delantero.
- o En caso de accidente que hiciera hinchar el airbag lateral suplementario, éste podría producir graves lesiones e incluso el fallecimiento de un niño sentado en una silla infantil. Por tanto, el sistema de sujeción para niños sólo debe usarse en el asiento posterior del vehículo.
- o Puesto que un cinturón de seguridad o sistema de sujeción para niños puede calentarse mucho si se deja dentro de un vehículo cerrado, asegúrese de comprobar la funda del asiento y las hebillas antes de colocar al niño.

- o Cuando el sistema de sujeción para niños no esté en uso, guárdelo en el portaequipajes o fíjelo bien con un cinturón de seguridad para evitar que salga despedido hacia delante en caso de parada brusca o accidente.
- o Los niños que sean demasiado grandes para ir en una sistema de sujeción para niños deben sentarse en el asiento trasero y usar los cinturones de cintura/hombro disponibles en el vehículo.
- o Asegúrese siempre de que la parte del hombro del cinturón de seguridad de cintura/hombro del asiento trasero exterior quede a mitad del hombro, y nunca en el cuello. Situar al niño lo más cerca posible del centro del vehículo ayudará a lograr una buena acomodación de la parte del hombro del cinturón.

La parte de la cintura del cinturón de seguridad de cintura/hombro o el cinturón de cintura central del asiento posterior debe colocarse siempre lo más baja posible en la cadera del niño y lo más ajustada posible.

- o Si el cinturón del asiento no se adapta correctamente al niño, recomendamos el uso de un asiento de alza en el asiento trasero para elevar la altura a la que se sienta el niño, de modo que el cinturón pueda adaptarse correctamente.
- o No permita que el niño se levante o se arrodille sobre el asiento.
- o No use un asiento de seguridad para niños que "se enganche" en el respaldo del asiento; en caso de accidente no ofrecerá la seguridad necesaria.

- o No permita que un niño vaya en brazos de una persona adulta mientras el vehículo esté en movimiento, ya que en caso de accidente o parada brusca el niño podría sufrir graves lesiones. Llevar a un niño en brazos dentro de un vehículo en movimiento no ofrece ningún medio de protección al niño durante un accidente, aun cuando la persona que lo lleve tenga abrochado el cinturón de seguridad.
- o Si el asiento no está sujeto firmemente aumenta considerablemente el riesgo de que el niño sufra una lesión grave o la muerte en caso de accidente.

B230F01A-AYT

### Instalación en la posición central del asiento trasero



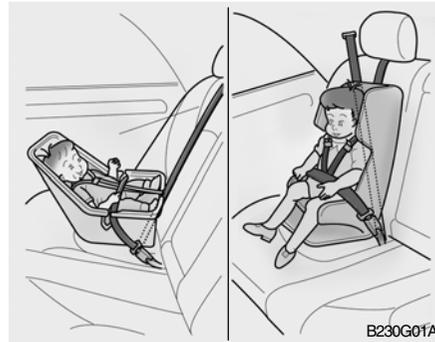
B230F01A-E

Use el cinturón de seguridad central del asiento trasero para fijar el sistema de sujeción para niños como se muestra en la ilustración. Después de instalar el sistema de sujeción para niños, intente moverlo adelante y atrás y de un lado a otro para asegurarse de que queda bien sujeto por el cinturón de seguridad.

Si la silla infantil se mueve, reajuste la longitud del cinturón. Entonces, si dispone de él, inserte el gancho prisionero del sistema de sujeción en el soporte para el gancho del sistema de sujeción y apriete para asegurar el asiento. Consulte siempre las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción para niños antes de instalar el sistema en su vehículo.

B230G01A-AYT

### Instalación en los asientos traseros exteriores



B230G01A

Para instalar un sistema de sujeción para niños en los asientos traseros exteriores, extienda el cinturón de hombro/cintura desde su retractor. Instale el sistema de sujeción para niños, abroche el cinturón de seguridad y deje que la holgura vuelva a ser retraída. Asegúrese de que la parte de la cintura del cinturón de seguridad quede bien tensa alrededor del sistema de sujeción para niños y que la parte del hombro del cinturón quede situada de modo que no aprisione el cuello o la cabeza del niño. Después de instalar el sistema de sujeción para niños, intente moverlo en todas direcciones para asegurarse de que el sistema ha quedado instalado de manera segura.

Si necesita tensar el cinturón, empuje más cinta hacia el retractor. Cuando desabroche el cinturón y lo deje replegar, el retractor volverá automáticamente a sus condiciones de uso normales como seguro de emergencia para un pasajero sentado.

**NOTA:**

- o Antes de instalar el sistema de sujeción para niños, lea las instrucciones proporcionadas por el fabricante.
- o Si el cinturón de seguridad no funciona como se ha descrito, hágalo revisar inmediatamente en su concesionario Hyundai autorizado.

**ADVERTENCIA:**

No instale ningún sistema de sujeción para niños en el asiento delantero. Si en caso de accidente, se hinchara el airbag lateral suplementario, podría ocasionar graves lesiones e incluso el fallecimiento del niño sentado en la silla infantil. Por tanto, use el sistema de sujeción para niños sólo en el asiento trasero de su vehículo.

B230B02A-GYT

### Uso de un sistema de retención para niños con el sistema de anclaje de la cinta



Con niños pequeños y bebés, es muy recomendable emplear un asiento para niños o silla infantil. Esta silla infantil debe ser de tamaño apropiado para el niño y debe instalarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante. También se recomienda instalar la silla en el asiento trasero del coche, ya que esto contribuye de manera considerable a aumentar la seguridad. Su vehículo está equipado con tres ganchos para sujetar el asiento del niño o del bebé.

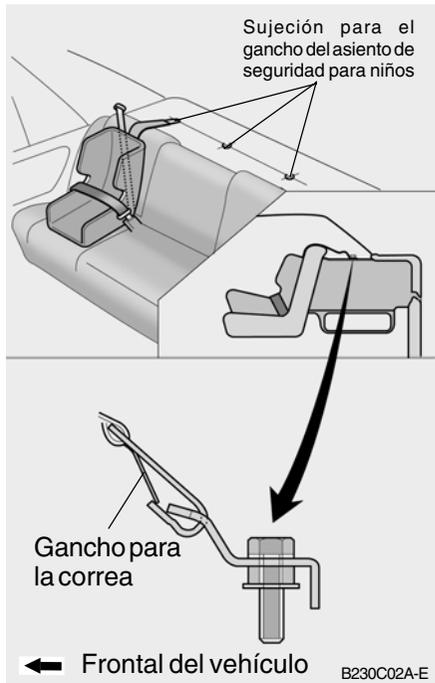
B230C03A-GYT

### Fijación de un sistema de retención para niños con el sistema de anclaje de la cinta (4 Puertas)

En la bandeja detrás del asiento trasero se encuentran tres ganchos para acoplar el asiento de seguridad para niños.



1. Abra la cubierta del anclaje de la correa situada en la bandeja detrás del asiento trasero.



2. Haga pasar la correa para la sujeción del asiento para niños por encima del asiento hacia atrás. En los vehículos con reposacabezas ajustable, haga pasar la correa por debajo del mismo, entre las dos barras.

las dos barras. Si no se dispone de reposacabezas, hágala pasar por encima del respaldo.

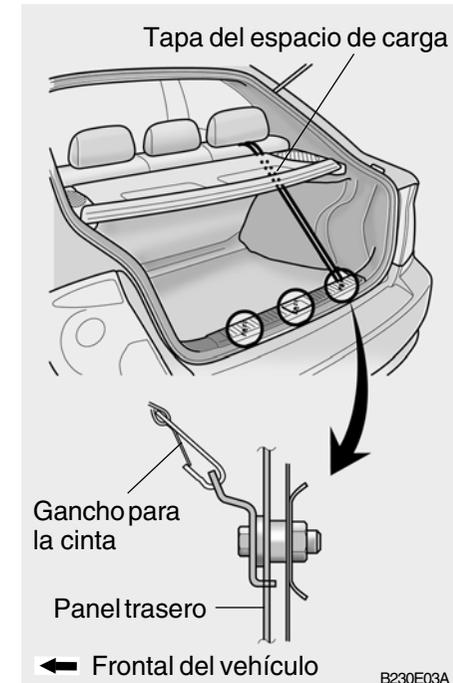
3. Acople el gancho de la correa en el cierre del mismo y regule la correa para que sujete el asiento firmemente.

B230E03A-GYT

### Fijación de un sistema de retención para niños con el sistema de anclaje de la cinta (3/5 Puertas)

Se han instalado tres ganchos para sujetar el asiento para niños en el panel trasero vertical (detrás de la barra del parachoques trasero).

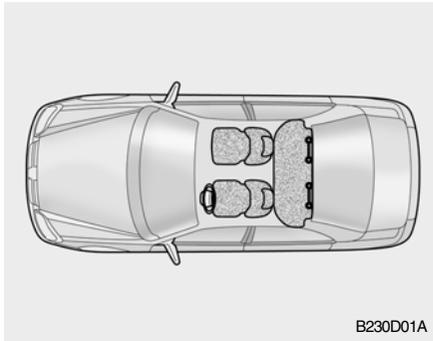
1. Haga pasar la correa para la sujeción del asiento para niños por encima del asiento hacia atrás. En los vehículos con reposacabezas ajustable, haga pasar la correa por debajo del mismo, entre las dos barras. Si no se dispone de reposacabezas, hágala pasar por encima del respaldo.



2. Extraiga la tapa del espacio de carga.
3. Acople el gancho de la correa en el cierre del mismo y regule la correa para que sujete el asiento firmemente.

B230D03E-GYT

### Fijación de un sistema de retención para niños con el sistema "ISOFIX" y el sistema de "anclaje de la cinta"



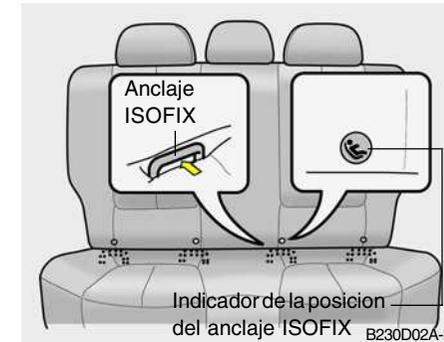
B230D01A

ISOFIX es un método estándar para fijar el asiento para niños que elimina la necesidad de utilizar el cinturón de seguridad para adultos para sujetarlo al asiento trasero del vehículo. Ello proporciona un posicionamiento óptimo y de mayor seguridad del asiento para niños, además de facilitar la instalación del mismo.

El asiento ISOFIX sólo puede instalarse si está aprobado para el vehículo en cuestión según los requisitos ECE-R44. Para este vehículo, los sistemas Hyundai ISOFIX GR1 / Hyundai Duo/Römer ISOFIX GR1 y Römer Duo ISOFIX / Britax Duo ISOFIX están aprobados de acuerdo con los requisitos ECE-R44. Estos asientos han sido probados ampliamente por Hyundai, por lo que se recomienda su uso.

#### NOTA:

**Actualmente, éste es el único asiento que cumple dicha regulación. Si otros fabricantes demuestran que su producto está certificado, Hyundai evaluará el asiento con atención y lo recomendará si cumple con la legislación vigente. Consulte con su distribuidor Hyundai.**

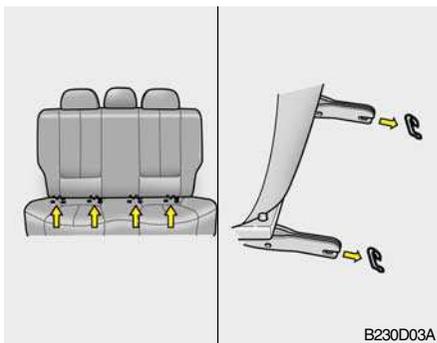


A ambos lados del asiento trasero, entre el cojín y el respaldo, se encuentran dos puntos de anclaje ISOFIX, así como un montaje superior de la cinta en el maletero. Al montar el asiento, éste debe encajarse en los puntos de anclaje de forma que se escuche el ruido al encastrarse (prueba del tirón) y deberá fijarse con la cinta superior en el punto correspondiente del maletero. La instalación y el uso de un asiento para niños debe realizarse según lo expuesto en el manual de instalación que acompaña al asiento ISOFIX.

**NOTA:**

El asiento para niños ISOFIX sólo puede instalarse si se ha aprobado para el vehículo en cuestión según los requisitos ECE-R44. Antes de utilizar un asiento ISOFIX que se haya adquirido para otro vehículo, consulte con su distribuidor Hyundai si está aprobado y recomendado para su vehículo Hyundai.

**Para fijar el asiento para niños**



1. Para fijar el asiento de seguridad para niños al anclaje ISOFIX, introduzca la cincha del asiento para niños en el anclaje ISOFIX. Preste atención al ruido de encastre.
2. Conecte el gancho de la cinta al soporte del mismo y apriételo para sujetar el asiento firmemente. Véase el apartado correspondiente a la fijación de un sistema de retención para niños con un sistema de anclaje de la cinta en la página 1-29.



**ADVERTENCIA:**

- o No instale un asiento para niños en la posición central del asiento trasero con los ganchos ISOFIX del vehículo. Estos ganchos ISOFIX sólo están previstos para sujetar el asiento en las posiciones derecha e izquierda del asiento trasero. No utilice incorrectamente los ganchos ISOFIX sujetando con los mismos un asiento de seguridad para niños en la posición central

del asiento trasero. En caso de accidente, los ganchos ISOFIX pueden no ser lo suficientemente fuertes para sujetar el asiento de seguridad del niño en la posición central y podrían romperse, causando lesiones graves o la muerte.

- o No monte más de una sujeción para niños a ningún punto de sujeción inferior para niños. La carga incorrectamente pesada puede causar que el amarre o el punto de sujeción del anclaje se rompa, causando lesiones graves o la muerte.
- o Monte el asiento para niños ISOFIX o compatible con ISOFIX sólo en las posiciones indicadas.
- o Siga siempre las instrucciones de instalación y de uso suministradas por el fabricante del asiento de seguridad para niños.

E230H04A-GYT

### Aptitud de los sistemas de sujeción para niños para posición sentada

Use sillas infantiles aprobadas oficialmente y apropiadas para sus niños.

Cuando emplee asientos de seguridad para niños, consulte la siguiente tabla.

Grupo de edad	Posición del asiento		
	Delantero	Trasero exterior	Trasero central
0: Hasta 10kg (0 - 9 meses)	X	U	X
0+ : Hasta 13 kg (0 - 2 años)	X	U	X
I: 9kg a 18 kg (9 meses - 4 años)	X	U, L1	UF
II y III: 15 kg-36 kg (4 -12 años)	X	UF	UF

U :Adecuada para sistemas de sujeción de categoría "universal" aprobados para uso con este grupo.

UF:Adecuada para sistemas de sujeción de categoría "universal" encarados adelante aprobados para uso con este grupo.

L1: Adecuado para "Römer ISOFIX GR1" y aprobado para su uso en este grupo (No. de aprobación: E1 R44-03301133)

X : Posición de asiento no adecuada para niños de este grupo.

B180B01A-GYT

### Cinturón de seguridad con pretensor (Con Airbag) (Si está instalado)

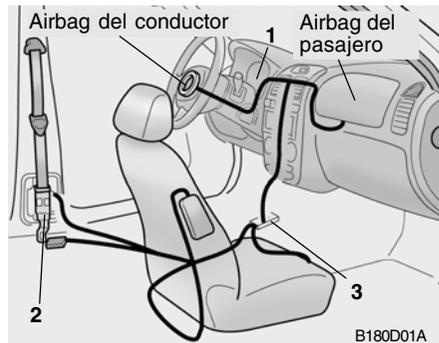
Este vehículo Hyundai está provisto de cinturones de seguridad con pretensor en ambos asientos delanteros.

La finalidad del pretensor es garantizar que los cinturones de seguridad sujetan firmemente el cuerpo del ocupante en ciertas colisiones frontales. Los cinturones de seguridad de pre-tensión pueden accionarse con los airbags.



HXG229

Los cinturones de seguridad con pretensor funcionan de la misma forma que los cinturones de seguridad con bloqueo de retracción de emergencia (ELR). Cuando el vehículo se detiene de forma brusca, o si el ocupante intenta inclinarse hacia delante demasiado deprisa, el retractor se acciona y bloquea el cinturón. Sin embargo, en ciertas colisiones frontales, el pretensor se activará y se ajustará firmemente al cuerpo del ocupante.



El sistema pretensor del cinturón de seguridad consta de los siguientes componentes, cuya situación se indica en el esquema.

1. Luz de advertencia del airbag SRS
2. Montura del pretensor del cinturón de seguridad
3. Módulo de control SRS

**!** **ADVERTENCIA:**  
**Para aprovechar al máximo las prestaciones de un cinturón de seguridad con pretensor.**

1. El cinturón de seguridad debe utilizarse correctamente.
2. El cinturón debe ajustarse en una posición adecuada.

**NOTA:**

- o Los pretensores de los cinturones de seguridad de ambos asientos delanteros se activarán en ciertas colisiones frontales. Los cinturones de seguridad de pretensión pueden accionarse con los airbags. En estas circunstancias, los pretensores se activarán incluso si los cinturones no se llevan puestos en el momento de la colisión.

- o Al activarse los pretensores puede producirse un leve sonido acompañado de la aparición de un polvillo con apariencia de humo en el compartimento del acompañante. Estas manifestaciones son normales y en ningún caso suponen un peligro para la salud.
- o A pesar de ser inofensivo, el polvillo puede producir irritación cutánea y no debe respirarse durante un período prolongado. Después de un accidente durante el cual se hayan activado los pretensores, es recomendable lavarse cuidadosamente las manos y la cara.

**PRECAUCIÓN:**

- o Dado que el sensor que activa el airbag SRS está conectado con el pretensor del cinturón de seguridad, la luz de advertencia del airbag SRS  que se encuentra en el panel de instrumentos parpadeará durante seis segundos aproximadamente una vez que la llave de contacto se haya situado en posición "ON", pasados los cuales se apagará.
- o Si los pretensores de los cinturones no funcionan correctamente, esta luz se encenderá incluso aunque el sistema del airbag SRS funcione correctamente.  
Si la luz de advertencia del airbag SRS no se ilumina cuando la llave se sitúa en posición "ON", si permanece encendida pasados los seis segundos o se enciende mientras conduce haga que un concesionario Hyundai autorizado revise el sistema de airbag SRS o el pretensor del cinturón de seguridad lo antes posible.

**ADVERTENCIA:**

- o Los pretensores están diseñados para un solo uso: una vez activados deben reemplazarse. Todos los cinturones de seguridad, de cualquier tipo, deben cambiarse tras una colisión.
- o Los mecanismos del pretensor pueden sufrir un recalentamiento durante la activación. No toque la montura del pretensor hasta pasados unos minutos de la activación.
- o No intente examinar o cambiar usted mismo los pretensores de los cinturones de seguridad. Estas operaciones debe realizarlas un concesionario Hyundai autorizado.
- o No golpee los pretensores.
- o No intente reparar de ninguna forma el sistema pretensor de los cinturones de seguridad.

- o La manipulación inadecuada de los pretensores o el hacer caso omiso de las advertencias de no golpear, modificar, examinar, cambiar o reparar el pretensor puede provocar un mal funcionamiento o la activación accidental con el consiguiente peligro de lesiones.
- o No olvide utilizar los cinturones de seguridad siempre que conduzca o viaje en un vehículo a motor.

## SUJECIÓN SUPLEMENTARIA (AIRBAG)

B240A03F-GYT

(Si está instalado)

Airbag del conductor



Su vehículo Hyundai está equipado con el sistema de airbag Suplemental Restraint System. La presencia de este sistema viene indicada por las letras "SRS AIR BAG" grabadas en la tapa del airbag en el volante y en el panel frontal del lado del acompañante, sobre la guantera.

El SRS-AIRBAG consiste en unas bolsas de aire instaladas en el volante de dirección y en el salpicadero en el lado del acompañante. El propósito de este sistema es el de dar una sujeción suplementaria al conductor o al acompañante, al cinturón de seguridad en caso de choque frontal.

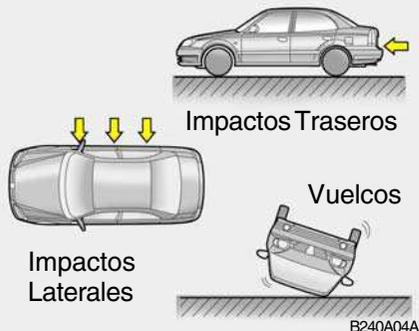
### NOTA:

Asegúrese de leer toda la información acerca del SRS ubicada en las etiquetas que se encuentran en la parte posterior del parasol, y en la guantera.



### ADVERTENCIA:

- o Como su propio nombre indica, el SRS (Airbag) está diseñado para trabajar como complemento del cinturón de seguridad de 3 puntos de fijación del conductor, pero no es adecuado para sustituirlo. Por lo tanto, sus cinturones de seguridad deberán ser utilizados en todo momento mientras el vehículo está en movimiento. Además, los airbags se despliegan solamente en ciertas condiciones de impacto frontal lo suficientemente severo como para causar lesiones de importancia a los ocupantes del vehículo.
- o El SRS está diseñado para desplegar los airbags sólo cuando el impacto es lo suficientemente severo y cuando el ángulo de impacto es menor de 30° respecto al eje longitudinal del vehículo, y por lo tanto no actuará en los impactos laterales, traseros o en los vuelcos.



B240A04A

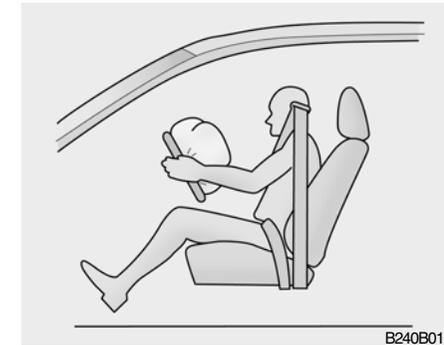
- o Los airbags delanteros no están pensados para desplegarse en impactos laterales, traseros o vuelcos. Además, los airbags no se desplegarán en choques frontales por debajo de la velocidad umbral de despliegue.
- o Para máxima protección y seguridad en todos los tipos de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor deberán tener abrochados sus respectivos cinturones de seguridad, se disponga o no de airbags al frente de su posición de sentado, para minimizar el riesgo de lesiones severas o mortales en

caso de colisión. No sentarse o inclinarse próximo al airbag cuando el vehículo está en movimiento.

- o El sistema SRS (airbag) debe de desplegarse muy rápidamente para proveer el protección en caso de accidente. Si el ocupante está fuera de posición por no llevarse el cinturón de seguridad, El air bag puede golpear al ocupante fuertemente causando serios o perjudicados fatales.

B240B02A-GYT

### Componentes y Funciones de SRS



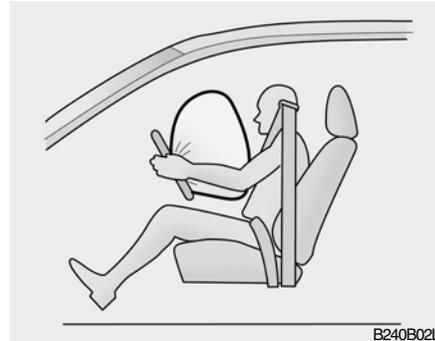
El SRS tiene los siguientes componentes:

- o Módulo de Airbag en el lado del Conductor
- o Módulo de Airbag en el lado del Acompañante
- o Indicador de Advertencia de Funcionamiento (SRI) del SRS
- o Módulo de Control del SRS (SRSCM)

El SRSCM controla de forma continua todos los elementos mientras la llave de contacto está en la posición "ON", y determina si un impacto frontal, o casi frontal, es lo suficientemente fuerte como para que funcione el sistema de Airbag.

El indicador de advertencia de funcionamiento del SRS (SRI) ubicado en el panel de instrumentos aparecerá en forma intermitente durante aproximadamente 6 segundos después de que se ha puesto en la posición "ON" la llave de contacto, o después de que se encienda el motor. Luego el SRI se apagará.

Ambos módulos de Airbag están ubicados en el centro del volante de dirección y frente al acompañante en el panel. Cuando el SRSCM detecta un impacto fuerte en la parte frontal del vehículo, automáticamente desplegará el Airbag.



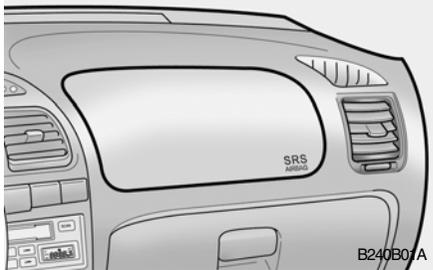
Al desplegarse el Airbag, las costuras del forro del volante de dirección se separarán debido a la presión provocada por la expansión del Airbag. Al abrirse los forros se producirá la total expansión del Airbag.



La combinación del Airbag inflado en su totalidad y el uso apropiado del cinturón de seguridad, disminuye el movimiento hacia adelante del conductor, o del acompañante, y por lo tanto, reduce el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el pecho.

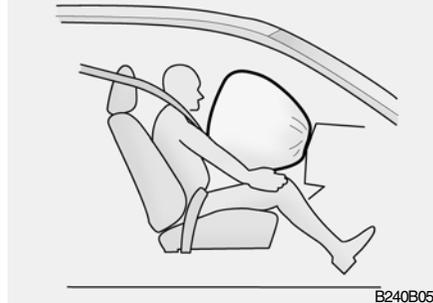
Después del inflado por completo, el Airbag comienza inmediatamente a desinflarse permitiendo al conductor obtener una mayor visibilidad y la posibilidad de conducir el vehículo.

Airbag del pasajero

**PRECAUCIÓN:**

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlos con agua inmediatamente.

Airbag del pasajero

**ADVERTENCIA:**

o Cuando se activa el SRS, puede que se produzca un ruido fuerte y se desprenda un poco de polvo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas. Sin embargo, el polvo que se desprende durante el despliegue de la bolsa de aire puede producir irritación en la piel. Asegúrese de lavarse bien las manos y la cara con agua tibia y un jabón suave después de que haya sufrido un accidente en el cual se haya desplegado el Airbag.

o El SRS sólo puede funcionar cuando la llave de contacto está en la posición "ON". Si el SRI no se enciende, o parpadea por más de 6 segundos después de que se ha colocado la llave de encendido en la posición "ON", o después de haber arrancado el motor, o se enciende mientras se está conduciendo, esto quiere decir que no está funcionando correctamente. Debe, por lo tanto, dirigirse lo antes posible a su servicio Hyundai autorizado y pedir que se lo revisen.

o Antes de sustituir cualquier fusible, desconecte un terminal de la batería, gire la llave de contacto a la posición de "LOCK" (bloqueo) y extraiga la llave de su cerradura. Nunca desmonte o sustituya el (los) fusible(s) relacionados con el Airbag cuando la llave de contacto está en la posición "ON" (activada). Si fallara en cumplir con este aviso, podría explotar el Airbag y/o se encendería la luz de aviso de avería del SRS (Airbag).

B180C01A-AYT

### Cinturón de seguridad con pretensor (Con airbag de doble fase) (Si está instalado)

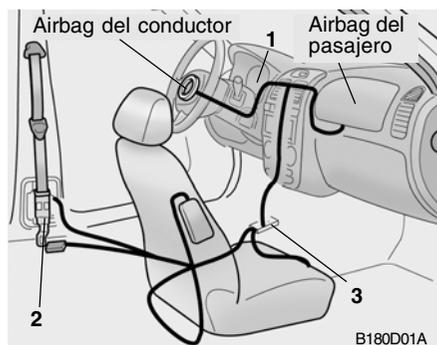
Este vehículo Hyundai está provisto de cinturones de seguridad con pretensor en ambos asientos delanteros.

La finalidad del pretensor es garantizar que los cinturones de seguridad sujetan firmemente el cuerpo del ocupante en ciertas colisiones frontales. Los cinturones de seguridad con pretensor pueden activarse solos o, en caso de una colisión frontal importante, junto con los airbags.



HXG229

Los cinturones de seguridad con pretensor funcionan de la misma forma que los cinturones de seguridad con bloqueo de retracción de emergencia (ELR). Cuando el vehículo se detiene de forma brusca, o si el ocupante intenta inclinarse hacia delante demasiado deprisa, el retractor se acciona y bloquea el cinturón. Sin embargo, en ciertas colisiones frontales, el pretensor se activará y se ajustará firmemente al cuerpo del ocupante.



B180D01A

El sistema pretensor del cinturón de seguridad consta de los siguientes componentes, cuya situación se indica en el esquema.

1. Luz de advertencia del airbag SRS
2. Montura del pretensor del cinturón de seguridad
3. Módulo de control SRS

**! ADVERTENCIA:**  
**Para aprovechar al máximo las prestaciones de un cinturón de seguridad con pretensor.**

1. El cinturón de seguridad debe utilizarse correctamente.
2. El cinturón debe ajustarse en una posición adecuada.

**NOTA:**

- o En determinadas colisiones frontales se activa el cinturón de seguridad con tensor previo tanto del conductor como del acompañante. El cinturón de seguridad con tensor previo puede activarse solo o, en caso de colisión fuerte, junto con el airbag.
- Los tensores previos no se activan si al producirse la colisión no se llevan abrochados los cinturones de seguridad.

- o Al activarse los pretensores puede producirse un leve sonido acompañado de la aparición de un polvillo con apariencia de humo en el compartimento del acompañante. Estas manifestaciones son normales y en ningún caso suponen un peligro para la salud.
- o A pesar de ser inofensivo, el polvillo puede producir irritación cutánea y no debe respirarse durante un período prolongado. Después de un accidente durante el cual se hayan activado los pretensores, es recomendable lavarse cuidadosamente las manos y la cara.

**PRECAUCIÓN:**

- o Dado que el sensor que activa el airbag SRS está conectado con el pretensor del cinturón de seguridad, la luz de advertencia del airbag SRS  que se encuentra en el panel de instrumentos parpadeará durante seis segundos aproximadamente una vez que la llave de contacto se haya situado en posición "ON", pasados los cuales se apagará.
- o Si los pretensores de los cinturones no funcionan correctamente, esta luz se encenderá incluso aunque el sistema del airbag SRS funcione correctamente.  
Si la luz de advertencia del airbag SRS no se ilumina cuando la llave se sitúa en posición "ON", si permanece encendida pasados los seis segundos o se enciende mientras conduce haga que un concesionario Hyundai autorizado revise el sistema de airbag SRS o el pretensor del cinturón de seguridad lo antes posible.

**ADVERTENCIA:**

- o Los pretensores están diseñados para un solo uso: una vez activados deben reemplazarse. Todos los cinturones de seguridad, de cualquier tipo, deben cambiarse tras una colisión.
- o Los mecanismos del pretensor pueden sufrir un recalentamiento durante la activación. No toque la montura del pretensor hasta pasados unos minutos de la activación.
- o No intente examinar o cambiar usted mismo los pretensores de los cinturones de seguridad. Estas operaciones debe realizarlas un concesionario Hyundai autorizado.
- o No golpee los pretensores.
- o No intente reparar de ninguna forma el sistema pretensor de los cinturones de seguridad.

- o La manipulación inadecuada de los pretensores o el hacer caso omiso de las advertencias de no golpear, modificar, examinar, cambiar o reparar el pretensor puede provocar un mal funcionamiento o la activación accidental con el consiguiente peligro de lesiones.
- o No olvide utilizar los cinturones de seguridad siempre que conduzca o viaje en un vehículo a motor.

## SISTEMA DE AIRBAG COMPLEMENTARIO DE DOBLE FASE (SRS)

B240A01A-AYT

(Si está instalado)

Airbag del conductor



B240A03A

Su vehículo está equipado con un sistema de airbag complementario de doble fase SRS. Ello viene indicado por la inscripción "SRS AIRBAG" en la tapa del airbag del volante y del panel frontal frente al asiento del acompañante, sobre la guantera.

El SRS-AIRBAG consiste en unas bolsas de aire instaladas en el volante de dirección y en el salpicadero en el lado del acompañante. El propósito de este sistema es el de dar una sujeción suplementaria al conductor o al acompañante, al cinturón de seguridad en caso de choque frontal.

El SRS de doble fase utiliza varios sensores para recoger información acerca de la posición de los asientos del conductor y del acompañante, el uso o no de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante y la fuerza del impacto. Los sensores de la posición de los asientos del conductor y del acompañante determinan si éstos se encuentran delante o detrás de una posición de referencia. Del mismo modo, los sensores de uso del cinturón de seguridad determinan si éstos están abrochados. Estos sensores permiten controlar la presión de actuación del SRS según la distancia entre el asiento del conductor y el volante, y la distancia entre el asiento del acompañante y el panel de instrumentos, así como dependiendo de si los cinturones de seguridad están abrochados o no.

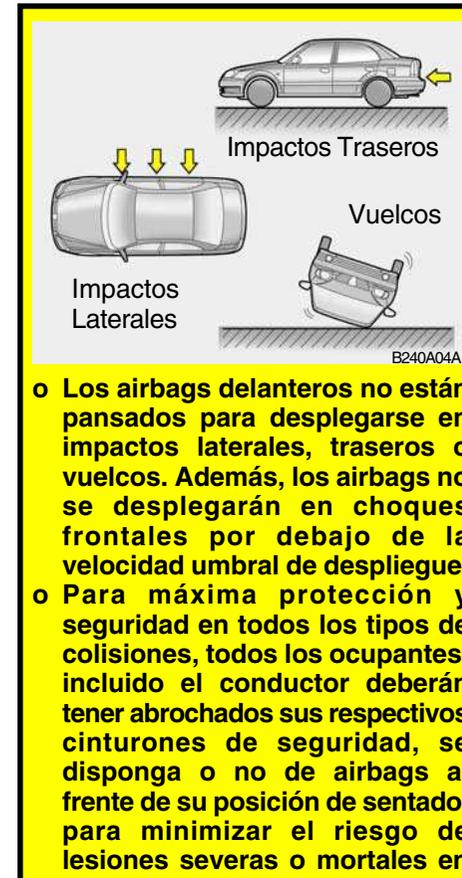
Los airbags de doble fase permiten controlar el inflado de los mismos mediante dos niveles de presión. En caso de impactos moderados se activa un nivel de presión bajo, y en caso de impactos más fuertes, un nivel de presión alto.

**NOTA:**

- o Asegúrese de leer toda la información acerca del SRS ubicada en las etiquetas que se encuentran en la parte posterior del parasol, y en la guantera.
- o Los airbags de inflado de doble fase se combinan con los cinturones de seguridad con tensor previo para ofrecer mayor protección a los ocupantes del vehículo en caso de colisión frontal. Los airbags frontales no se activan en caso de colisiones leves, en cuyo caso la protección la ofrece el cinturón de seguridad con tensor previo.

**ADVERTENCIA:**

- o Como su propio nombre indica, el SRS (Airbag) está diseñado para trabajar como complemento del cinturón de seguridad de 3 puntos de fijación del conductor, pero no es adecuado para sustituirlo. Por lo tanto, sus cinturones de seguridad deberán ser utilizados en todo momento mientras el vehículo está en movimiento. Además, los airbags se despliegan solamente en ciertas condiciones de impacto frontal lo suficientemente severo como para causar lesiones de importancia a los ocupantes del vehículo.
- o El SRS está diseñado para desplegar los airbags sólo cuando el impacto es lo suficientemente severo y cuando el ángulo de impacto es menor de 30° respecto al eje longitudinal del vehículo, y por lo tanto no actuará en los impactos laterales, traseros o en los vuelcos.



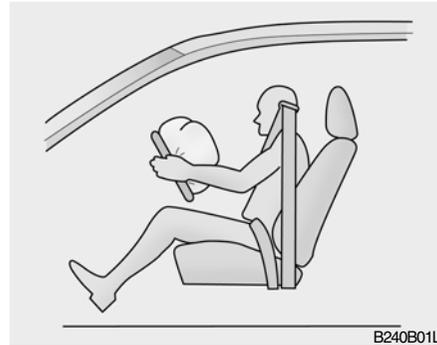
- o Los airbags delanteros no están pensados para desplegarse en impactos laterales, traseros o vuelcos. Además, los airbags no se desplegarán en choques frontales por debajo de la velocidad umbral de despliegue.
- o Para máxima protección y seguridad en todos los tipos de colisiones, todos los ocupantes, incluido el conductor deberán tener abrochados sus respectivos cinturones de seguridad, se disponga o no de airbags al frente de su posición de sentado, para minimizar el riesgo de lesiones severas o mortales en

**caso de colisión. No sentarse o reclinarse próximo al airbag cuando el vehículo está en movimiento.**

- o **El sistema SRS (airbag) debe de desplegarse muy rápidamente para proveer el protección en caso de accidente. Si el ocupante está fuera de posición por no llevarse el cinturón de seguridad, El air bag puede golpear al ocupante fuertemente causando serios o perjudicados fatales.**

B240B03A-GYT

### Componentes y Funciones de SRS



B240B01L

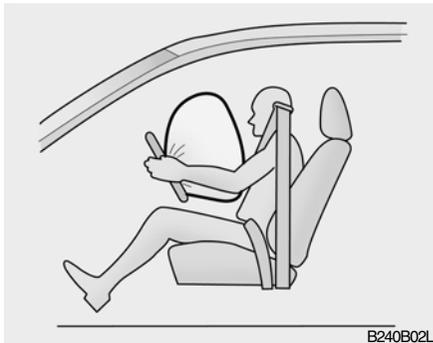
El SRS tiene los siguientes componentes:

- Módulo de Airbag en el lado del Conductor
- Módulo de Airbag en el lado del Acompañante
- Cinturón de seguridad con tensor previo
- Sensores de impacto frontal
- Sensores de uso de los cinturones de seguridad del conductor y del acompañante

- Sensores de la posición de los asientos del conductor y del acompañante
- Indicador de Advertencia de Funcionamiento (SRI) del SRS
- Módulo de Control del SRS (SRSCM)

El SRSCM controla de forma continua todos los elementos mientras la llave de contacto está en la posición "ON", y determina si un impacto frontal, o casi frontal, es lo suficientemente fuerte como para que funcione el sistema de Airbag.

El indicador de advertencia de funcionamiento del SRS (SRI) ubicado en el panel de instrumentos aparecerá en forma intermitente durante aproximadamente 6 segundos después de que se ha puesto en la posición "ON" la llave de contacto, o después de que se encienda el motor. Luego el SRI se apagará.



Ambos módulos de Airbag están ubicados en el centro del volante de dirección y frente al acompañante en el panel. Cuando el SRSCM detecta un impacto fuerte en la parte frontal del vehículo, automáticamente desplegará el Airbag.

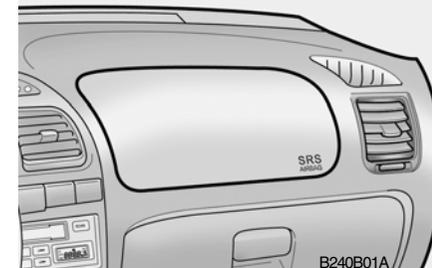
Al desplegarse el Airbag, las costuras del forro del volante de dirección se separarán debido a la presión provocada por la expansión del Airbag. Al abrirse los forros se producirá la total expansión del Airbag.



La combinación del Airbag inflado en su totalidad y el uso apropiado del cinturón de seguridad, disminuye el movimiento hacia adelante del conductor, o del acompañante, y por lo tanto, reduce el riesgo de sufrir lesiones en la cabeza o el pecho.

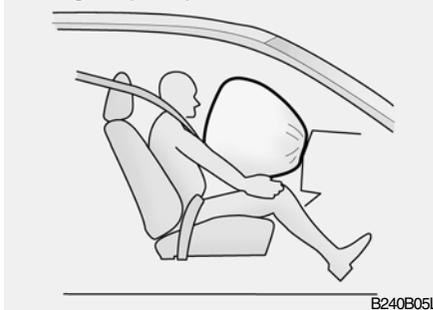
Después del inflado por completo, el Airbag comienza inmediatamente a desinflarse permitiendo al conductor obtener una mayor visibilidad y la posibilidad de conducir el vehículo.

Airbag del pasajero

**PRECAUCIÓN:**

**Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.**

Airbag del pasajero



**ADVERTENCIA:**

- o Cuando se activa el SRS, puede que se produzca un ruido fuerte y se desprenda un poco de polvo. Estas condiciones son normales y no son peligrosas. Sin embargo, el polvo que se desprende durante el despliegue de la bolsa de aire puede producir irritación en la piel.

Asegúrese de lavarse bien las manos y la cara con agua tibia y un jabón suave después de que haya sufrido un accidente en el cual se haya desplegado el Airbag.

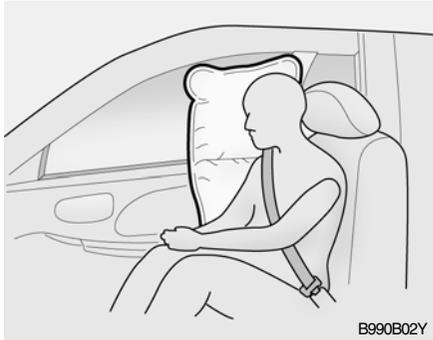
- o El SRS sólo puede funcionar cuando la llave de contacto está en la posición "ON". Si el SRI no se enciende, o parpadea por más de 6 segundos después de que se ha colocado la llave de encendido en la posición "ON", o después de haber arrancado el motor, o se enciende mientras se está conduciendo, esto quiere decir que no está funcionando correctamente.

Debe, por lo tanto, dirigirse lo antes posible a su servicio Hyundai autorizado y pedir que se lo revisen.

- o Antes de sustituir cualquier fusible, desconecte un terminal de la batería, gire la llave de contacto a la posición de "LOCK" (bloqueo) y extraiga la llave de su cerradura. Nunca desmonte o sustituya el (los) fusible(s) relacionados con el Airbag cuando la llave de contacto está en la posición "ON" (activada). Si fallara en cumplir con este aviso, podría explotar el Airbag y/o se encendería la luz de aviso de avería del SRS (Airbag).

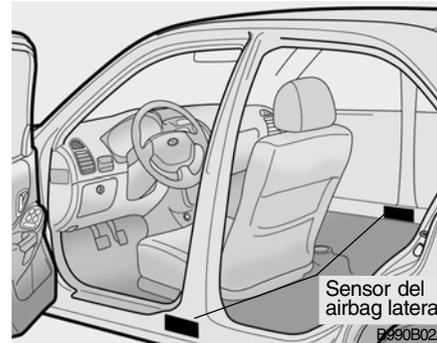
**AIRBAGS LATERALES**

B990B04Y-GYT

**(Si está instalado)**

B990B02Y

Su Hyundai está equipado con un cojín de aire lateral en ambos asientos delanteros. El propósito de estos airbags es ofrecer mayor protección al conductor del vehículo y al pasajero delantero que con el cinturón de seguridad únicamente. Los airbags de impacto lateral se han diseñado para hincharse sólo durante ciertas colisiones laterales, dependiendo de la gravedad del impacto, del ángulo, de la velocidad, y del punto de impacto. Los airbags no se han diseñado para hincharse en todas las situaciones de impacto lateral.

Sensor del  
airbag lateral  
B990B02A**ADVERTENCIA:**

o El airbag para impactos laterales complementa los cinturones de seguridad a tres puntos del conductor y del acompañante, pero no los sustituye. Por tanto deben llevarse abrochados los cinturones de seguridad siempre que el vehículo se desplace. Estos airbags se activan sólo en condiciones en las que el impacto lateral sea suficientemente fuerte para producir lesiones a los ocupantes del vehículo.

- o Para protegerse mejor del sistema de airbag lateral y para evitar ser lesionados cuando el airbag lateral se hinche, los ocupantes de ambos asientos delanteros deben sentarse en posición vertical con el cinturón de seguridad bien abrochado. Las manos del conductor deben situarse en el volante en las posiciones correspondientes a las nueve y a las tres. Los brazos y manos del pasajero deben estar sobre sus piernas.
- o No use fundas accesorias para los asientos.
- o El uso de fundas para los asientos podría reducir el efecto del sistema.
- o No instale ningún accesorio al lado ni cerca del airbag lateral.
- o No presione con excesiva fuerza en el lateral del asiento.
- o No coloque objetos sobre el airbag o entre el airbag y usted.

- o No coloque objetos (un paraguas, bolso, etc.) entre la puerta delantera y el asiento delantero. Estos objetos pueden convertirse en proyectiles peligrosos y producir graves lesiones si se hincha el airbag lateral suplementario.
- o Para evitar que el airbag lateral se hinche inesperadamente ocasionando lesiones personales, evite golpear el sensor del airbag lateral cuando la llave de contacto esté en la posición "ON".

B240C02Y-GYT

### Cuidados especiales con el SRS

Prácticamente, el SRS no necesita de mantenimiento especial y por lo tanto no hay piezas que usted pueda reparar por sí mismo. Todo el sistema SRS debe ser cambiado por su servicio Hyundai autorizado, 10 años después de la fecha de fabricación del vehículo.

Cualquier trabajo que se realice en el sistema del Airbag, tal como su desmontaje, instalación, reparación o cualquier cambio que se desee realizar en el volante de dirección, debe hacerlo un técnico especializado de Hyundai. Una manipulación inapropiada del sistema de Airbag puede provocar una grave lesión personal.



B240C01HP

**!** **ADVERTENCIA:**

- o Extremadamente peligroso! No utilice nunca un sistema de fijación infantil que mire hacia atrás, en un asiento que está protegido por un sistema de Airbag en su parte frontal.

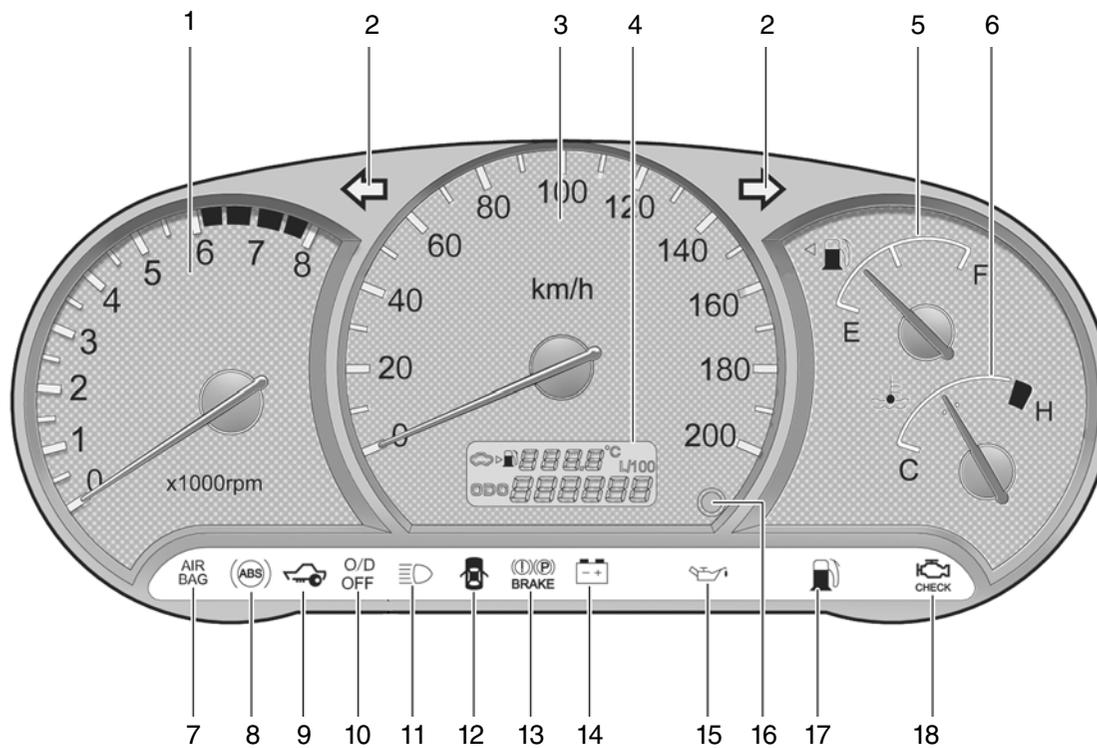
- o No instale un sistema de sujeción en la parte de atrás del asiento delantero frente a los niños. Este tipo de sistema de sujeción podría provocar al bebé, o niño, una lesión grave si el airbag se desplegará en caso de un accidente.
- o El modificar los componentes del SRS o su cableado, incluyendo el colocar cualquier tipo de insignias en los forros, o el modificar la estructura del cuerpo, pueden afectar desfavorablemente al funcionamiento del SRS y producir posibles lesiones.
- o Para limpiar los forros de la bolsa de aire, utilice solamente un paño suave y seco, o uno que haya sido humedecido con agua corriente. Los disolventes o limpiadores pueden dañar los forros de la bolsa de aire y el correcto funcionamiento del sistema.

- o No se deben poner objetos sobre o cerca de la etiqueta de identificación de los Airbag en el volante de dirección, panel de instrumentos, y el panel ubicado frente al acompañante, ya que cualquiera de estos objetos puede causar algún daño si el vehículo sufre algún tipo de colisión lo suficientemente grave para que haga que se inflen los Airbag.
- o Si se inflan los Airbag, éstos deben ser reemplazados por su Servicio Hyundai Autorizado.
- o No manipule indebidamente o desconecte el cableado del SRS, u otros componentes del sistema del SRS. Hacerlo podría causar daños involuntarios, desplegando accidentalmente el Airbag o inutilizando el SRS.

- o Si se debe cambiar algún componente del sistema de Airbag, o si se debe desmontar el vehículo, se deben tomar ciertas precauciones. Su servicio Hyundai conoce estas precauciones y puede proporcionarle la información necesaria.  
El hacer caso omiso a estas precauciones y procedimientos, pueden aumentar el riesgo de sufrir una lesión personal.
- o Si vende su vehículo, asegúrese de informarle a su nuevo propietario todos los puntos antes mencionados y que este manual le sea entregado junto con el vehículo.
- o Si su vehículo fue inundado y tiene remojado la alfombra ó agua en el suelo, usted no debe de tratar a prender el motor; remolque el vehículo al servicio oficial HYUNDAI.

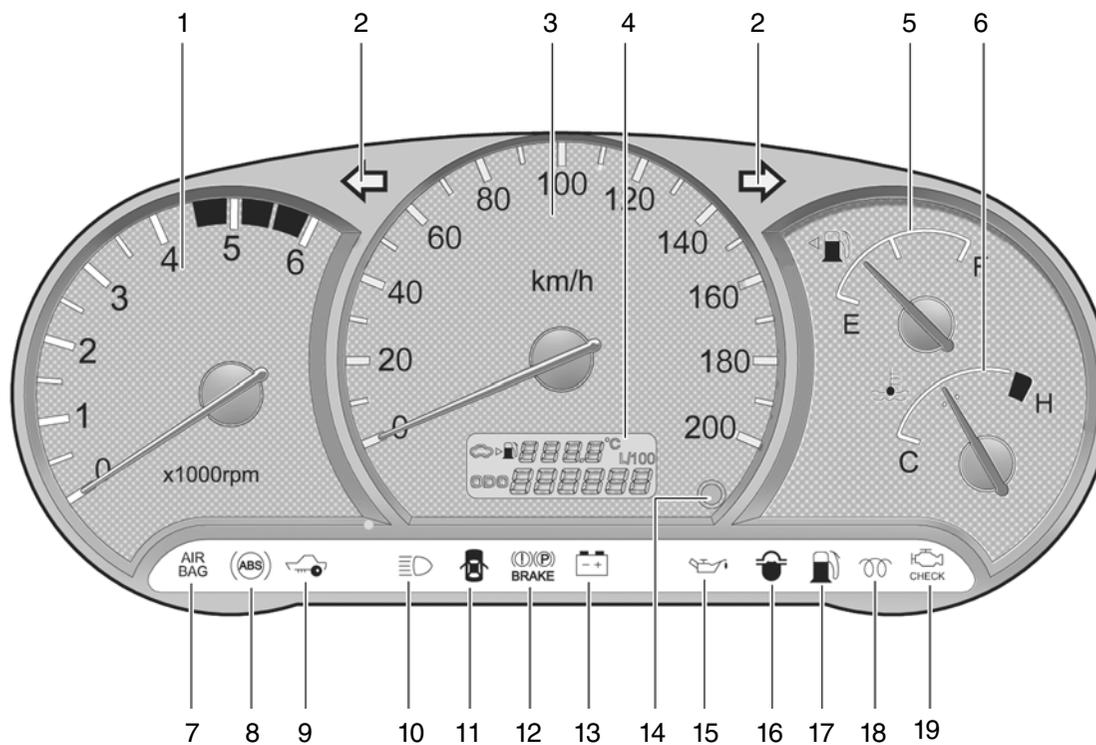
GB260A03A-GHT

**Motor de gasolina**



1. Tacómetro (Cuentarrevoluciones)
2. Indicador de intermitentes de giro
3. Velocímetro
4. Cuentakilómetros total/Cuentakilómetros parcial/  
Ordenador de a bordo (Si está instalado)
5. Indicador de combustible
6. Indicador de temperatura de líquido refrigerante
7. Luz de aviso de SRS (airbag)
8. Luz de aviso del ABS (Sistema anti-bloqueo de frenos)
9. Indicador señalizador del inmovilizador
10. Luz indicadora de super-marcha (Overdrive) desconectada  
(Sólo transmisión automática)
11. Indicador luminoso de alumbrado largo de carretera
12. Luz de aviso de puerta abierta
13. Luz de aviso de freno de estacionamiento/nivel de  
líquido bajo
14. Luz de aviso de carga de la batería
15. Luz de aviso de presión de aceite
16. Interruptor de reajuste del cuentakilómetros parcial/  
Interruptor de reajuste del ordenador de a bordo  
(Si está instalado)
17. Luz de aviso de nivel bajo de combustible
18. Indicador de avería

B260B02A-GHT  
**Motor de diesel**



1. Tacómetro (Cuentarrevoluciones)
2. Indicador de intermitentes de giro
3. Velocímetro
4. Cuentakilómetros total/ Cuentakilómetros parcial/  
Ordenador de a bordo (Si está instalado)
5. Indicador de combustible
6. Indicador de temperatura de líquido refrigerante
7. Luz de aviso de SRS (airbag)
8. Luz de aviso del ABS (Sistema anti-bloqueo de frenos)
9. Indicador señalizador del inmovilizador
10. Indicador luminoso de alumbrado largo de carretera
11. Luz de aviso de puerta abierta
12. Luz de aviso de freno de estacionamiento/  
nivel de líquido bajo
13. Luz de aviso de carga de la batería
14. Interruptor de reajuste del cuentakilómetros parcial/  
Interruptor de reajuste del ordenador a bordo  
(Si está instalado)
15. Luz de aviso de presión de aceite
16. Lámpara de aviso del filtro de combustible
17. Luz de aviso de nivel bajo de combustible
18. Lámpara indicadora del precalentador diesel
19. Indicador de avería

B260B01S-GHT



### Indicador de Advertencia de Funcionamiento (SRI) del Sistema de Sujeción Suplementario (SRS)

El indicador de advertencia de funcionamiento (SRI) se enciende y parpadea durante aproximadamente 6 segundos después de que se ha girado la llave de contacto a la posición "ON", o después de que se ha encendido el motor. Luego se apagará. Esta luz también se enciende cuando el SRS no funciona adecuadamente. Si el SRI no se enciende, o permanece encendido continuamente después de haber parpadeado durante aproximadamente 6 segundos cuando ha girado la llave de contacto a la posición "ON", o ha encendido el motor, o se enciende durante aproximadamente 6 segundos y se apaga durante 1 segundo y después se enciende continuamente, haga revisar el SRS por su servicio Hyundai autorizado.

B260P02Y-GYT



### Luz indicadora de anti-bloqueo de los frenos (Si está instalado)

Cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON", se encenderá la luz de ABS y unos segundos más tarde se apagará. Si la luz de ABS sigue encendida, se enciende mientras esté manejando, o no se enciende cuando se gira la llave de contacto a la posición "ON", esto puede indicar que puede haber un problema con el ABS. Si esto ocurre, debe llevar lo antes posible su vehículo donde su servicio Hyundai autorizado para que se lo revisen. El sistema normal de frenado seguirá funcionando, pero sin la ayuda del sistema de anti-bloqueo de frenos.



### ADVERTENCIA:

Cuando se instale el recipiente de líquido refrescante del aire en el interior del vehículo, no situarlo próximo al tablero de instrumentos ni a la cubierta protectora contra golpes del tablero delantero. Si se produce cualquier fuga del enfriador de aire en esas zonas (tablero de instrumentos, cubierta protectora o ventilador) pudiera deteriorar estos componentes. Si se vierte líquido del enfriador del aire sobre estas zonas, lavarlo con agua inmediatamente.

B260C01A-AYT



### Luz indicadora de overdrive (Solo para transmisiones automáticas)

Cuando el interruptor de overdrive está accionado y la cuarta velocidad ha entrado. La luz indicadora se apagará. Este indicador volverá a encenderse cuando el interruptor overdrive se apague.

B260D01A-AYT

**Luces intermitentes  
(Derecha-Izquierda)**

La flecha verde intermitente del tablero de instrumento, muestra la dirección del giro indicada por ésta. Si la luz indicadora de giro no se enciende o lo hace más rápido de lo normal o permanece encendida, esto indica un mal funcionamiento del sistema.

B260F01A-AYT

**Indicador luminoso de  
luces largas**

El indicador de alumbrado en posición larga se encenderá cuando las luces sean situadas en esta posición o en la de destello.

B260G01A-AYT

**Indicador de alarma de  
presión de aceite****PRECAUCIÓN:**

Si la luz de presión de aceite permanece encendida una vez que el motor está en marcha, pueden ocurrirle serios daños. La luz de presión de aceite se enciende cada vez que la presión de aceite es insuficiente. En condiciones normales, solo debe encenderse cuando el motor se pone en marcha pero inmediatamente, ésta debe apagarse. De no ser así, de permanecer encendida y el motor funcionando, significa que hay un grave mal funcionamiento. Si esto pasara, detenga el vehículo tan rápido como pueda, parando el motor y verifique el nivel de aceite. Si esta bajo, rellénelo hasta el nivel adecuado y haga funcionar el motor de nuevo, si la luz aún permanece encendida, detenga el motor inmediatamente. El vehículo debe ser revisado por el distribuidor HYUNDAI antes de poder ser usado nuevamente.

B260H03A-AYT

**Luz de alarma de nivel de  
líquido/freno de mano****ADVERTENCIA:**

Si usted sospecha algún problema de freno, hágalo revisar por su distribuidor HYUNDAI tan pronto como sea posible. Conducir su vehículo con problemas de freno, ya sea el sistema eléctrico de frenos o el sistema hidráulico, es peligroso.

**Operación de luces de  
emergencia**

La luz del freno de estacionamiento y de nivel de líquido, debe encenderse, cada vez que usted aplica el freno de estacionamiento y la llave de contacto esta en la posición "ON" o "START". Después que el motor ha arrancado y el freno de mano se ha soltado ésta debe apagarse.

Si el freno de mano no está aplicado la luz de freno de mano debe encenderse cuando la llave de contacto esta en "ON" o "START" y apagarse cada vez que el motor está en marcha. Si la luz se enciende en cualquier otra ocasión, usted debe sacar el vehículo lentamente de la carretera hasta llegar a detenerlo completamente en algún lugar seguro. La luz de freno de mano indica cuando el nivel del líquido de frenos está bajo en la bomba de frenos, al agregar líquido de frenos usted debe verificar que este sea del tipo DOT 3 o DOT 4. Después de agregar el líquido y no encontrar ninguna otra anomalía, el vehículo debe ser conducido cuidadosamente a un distribuidor HYUNDAI para su inspección. Si usted después de una inspección más amplia detecta algún otro problema, usted no debe conducir el vehículo, éste debe ser remolcado por un servicio profesional de grúa hasta el servicio HYUNDAI.

Su HYUNDAI esta equipado con un doble y diagonal circuito de frenos. Esto significa que permanecerán funcionando los frenos sobre dos ruedas si uno de los circuitos duales fallaran. Con solo un circuito de frenos funcionando, se necesitará un gran esfuerzo para detener el vehículo. También el vehículo no podrá detenerse en una distancia corta con la mitad de los frenos trabajando. Si el vehículo experimentara un fallo total de frenos, para detenerlo debe ir reduciendo a la marcha inferior de la caja de cambios, para de esta forma poder utilizar el efecto de frenado del motor y detenga el automóvil tan pronto como pueda, es lo más seguro.

B260J01S-GYT



### Indicador luminoso de carga de la batería

La luz de aviso de carga de la batería deberá encenderse cuando se accione la llave de contacto, apagándose cuando el motor esté funcionando. Si permanece encendida cuando el motor está funcionando existirá una anomalía en el equipo eléctrico de carga de la batería. Si la luz se enciende mientras se conduce el vehículo, párelo y compruebe el compartimento del motor. En primer lugar, asegúrese de que la correa está en su lugar. Si es así, compruebe su tensión.

Si en ambos casos persiste la anomalía, solicite la intervención de su Servicio Oficial Hyundai.



### PRECAUCIÓN:

**Si la correa impulsora (correa del alternador) está suelta, rota o no existe, y se conduce en estas condiciones puede originarse una grave avería, ya que el motor puede sobrecalentarse debido a que la correa acciona también la bomba de agua.**

B260L01A-GYT

**Luz de alarma de puertas abiertas**

La luz de alarma de puertas abiertas le indica si una puerta no está completamente cerrada.

B260M01A-AYT

**Luz de alarma de bajo nivel de combustible**

La luz de alarma de bajo nivel de combustible se enciende cuando el nivel de combustible se aproxima a vacío. Cuando esta se enciende se debe agregar lo más pronto posible combustible al depósito. Conducir con un bajo nivel de combustible o en la zona marcada con "E" puede causar una falla de encendido y dañar el convertidor catalítico (si corresponde).

B260N02FC-GHT

**Luz testigo de motor**

Este testigo se enciende si se produce un funcionamiento incorrecto de algún componente relacionado con los gases de escape causando un fallo del sistema que no permita alcanzar los valores de regulación de los gases de escape. Se enciende al girar la llave de contacto a la posición "ON" y se apaga tras poner en marcha el motor. Si el testigo se enciende mientras se conduce, o si no se enciende al girar la llave a la posición "ON", lleve su vehículo al concesionario autorizado Hyundai más cercano y haga revisar el sistema.

B260U01TB-GHT

**Testigo indicador del inmovilizador**

Este testigo se enciende durante unos segundos al girar la llave de encendido a la posición de arranque. Arranque el motor. El testigo se apaga una vez el motor esté en marcha. Si el testigo se apaga antes de arrancar el motor, gire la llave a la posición de bloqueo y vuelva a arrancar el motor. Si este testigo parpadea durante unos 5 segundos al girar la llave de encendido a la posición de arranque, ello es indicio de un fallo en el sistema inmovilizador. En ese caso, véase lo indicado acerca del procedimiento a seguir para la conducción de emergencia (ver página 1-5) o consulte con su taller Hyundai.

B260S01B-GYT



### Luz ámbar indicadora del precalentador diesel (Motor de Diesel)

El indicador de precalentamiento se ilumina de color ámbar al colocar la llave de contacto en la posición "ON". Una vez se haya apagado este indicador, podrá poner en marcha el motor. El tiempo durante el que el indicador permanece encendido varía dependiendo de la temperatura del agua, del aire y de las condiciones de la batería.

#### NOTA:

**Si el motor no arranca 10 segundos después de completado el periodo de precalentamiento, gire la llave de contacto otra vez a la posición de "LOCK" y después otra vez a la posición de "ON" para iniciar el precalentamiento de nuevo.**

B265A01B-GYT



### Luz roja de aviso del filtro de combustible (Motor de Diesel)

Esta luz se ilumina cuando se activa la llave de contacto y se apaga cuando el motor empieza a girar. Si se ilumina cuando el motor está funcionando indicará que se ha acumulado agua dentro del filtro de combustible. Si así ocurriera, elimine el agua. (Consulte "6-18p").

B900A01A-GHT

### ALARMA ACÚSTICA

La alarma acústica sonara cuando las luces estén encendidas y la puerta del lado del conductor este abierta. Esto previene que la batería del automóvil se descargue, si las luces están dadas. La alarma sonara hasta que se apaguen las luces.

B270A01A-AYT

### SONIDO DE ALARMA DE LAS PASTILLAS DELANTERAS

Las pastillas de los discos delanteros pueden emitir un fuerte y agudo chirrido de freno, si ocurre esto es necesario un nuevo juego de pastillas de freno. Esto puede ocurrir de forma intermitente cuando se aplican fuertemente los frenos. El excesivo uso de los frenos en estas condiciones puede ocasionar daño en los discos si las pastillas no son reemplazadas.

## TABLERO DE INSTRUMENTOS

B280A01A-AYT

### MARCADOR DE COMBUSTIBLE

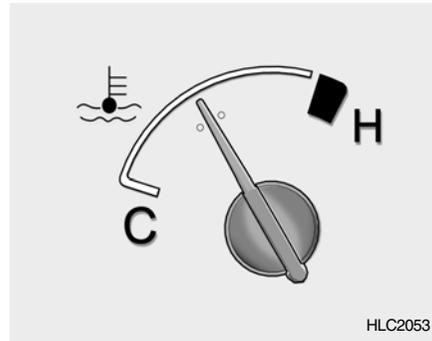


HLC2052

La aguja del marcador indica el nivel de combustible del depósito. La capacidad de éste se indica en la sección 9.

B280A01A-AYT

### INDICADOR DE TEMPERATURA DE LÍQUIDO REFRIGERANTE



HLC2053

La aguja del indicador de temperatura del líquido refrigerante deberá permanecer en la zona normal. Si se mueve a la zona señalada con "H" (caliente) del indicador, desvíese a la derecha, deténgase y pare el motor tan pronto como sea posible. Si sospecha que existe un problema en su sistema de refrigeración, haga que sea inspeccionado urgentemente por su Servicio Oficial Hyundai.



#### ADVERTENCIA:

**Nunca retire la tapa del radiador cuando el motor esté caliente. El refrigerante mantiene siempre cierta presión y puede saltar y causar graves quemaduras. Espere hasta que el líquido se enfríe para destapar el radiador.**

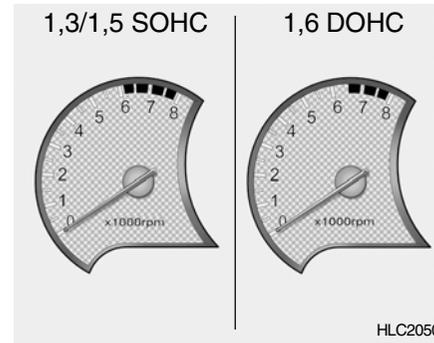
B300A01A-GYT  
**VELOCÍMETRO**



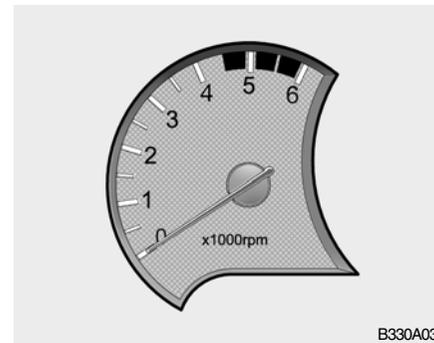
Su HYUNDAI tiene un velocímetro calibrado en kilómetros por hora o millas por hora.

B330A02A-AYT  
**TACÓMETRO (Si está instalado)**

Motor de gasolina



Motor de diesel



El tacómetro mide la velocidad del motor, en revoluciones por minuto (rpm).

**!** **PRECAUCIÓN:**  
El régimen del motor no debe sobre pasar el campo marcado con rojo en el indicador del instrumento. Esto puede causar serios daños al motor.

B310B01A-GYT

**CUENTAKILÓMETROS/  
CUENTAKILÓMETROS  
PARCIAL**

B310A01A

**1. Cuentakilómetros**

El cuentakilómetros registra la distancia total de trayecto recorrido en kilómetros y en millas, y permite controlar los intervalos de mantenimiento.

**NOTA:**

**En caso de modificar el cuentakilómetros en cualquier modo se anula la garantía.**

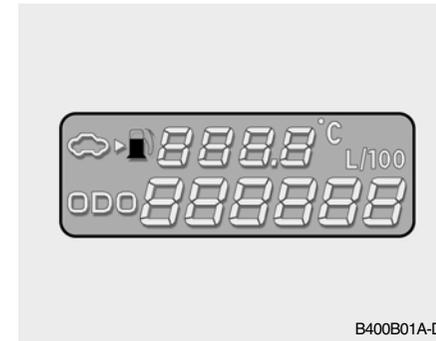


B320A01A

**2. Cuentakilómetros parcial**

- o El cuentakilómetros parcial registra la distancia total recorrida desde la última puesta a cero del mismo.
- o Pulsando el interruptor de reajuste situado a la derecha del velocímetro durante más de 1 segundo al visualizarse el cuentakilómetros parcial, éste se borra a cero.
- o Si su vehículo está equipado con un ordenador de a bordo, consulte las instrucciones del mismo. (Ver pág. 1-62, Cuentakilómetros parcial)

B400B01A-GHT

**(Si está instalado)**

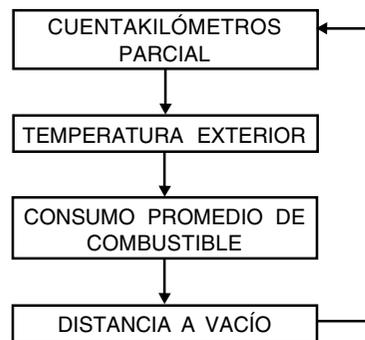
B400B01A-D

El ordenador de a bordo es un indicador de información para el conductor, controlado por un microordenador, que muestra datos sobre la conducción (p. ej. cuentakilómetros parcial, temperatura exterior, consumo medio de combustible y distancia a vacío) en una pantalla de cristal líquido.

**Interruptor de reajuste**

- o El interruptor de reajuste se utiliza para poner el modo de visualización multifunción a cero.

- o Pulsando el conmutador de reajuste montado en el lado derecho del velocímetro, la pantalla conmuta como sigue;



### 1. Cuentakilómetros parcial (km)



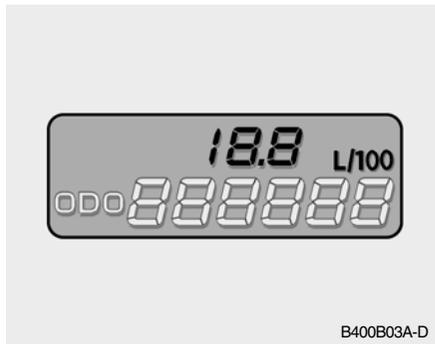
- o Este modo indica el cuentakilómetros parcial desde el último reajuste de este indicador.
- o Pulsando el interruptor de reajuste situado a la derecha del velocímetro durante más de 1 segundo al visualizarse el cuentakilómetros parcial, éste se borra a cero.

### 2. Temperatura exterior (°C)



Este modo indica la temperatura exterior entre -40°C y 80°C.

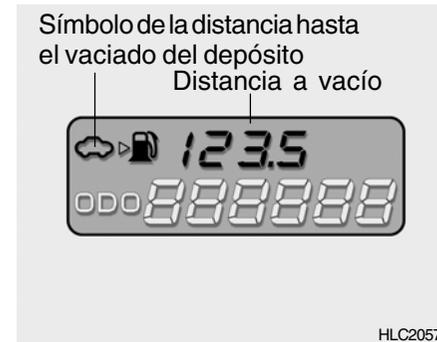
### 3. Consumo promedio de combustible (L/100km)



- o Este modo calcula el consumo promedio de combustible a partir del combustible total consumido y la distancia desde el último reajuste de este indicador.
- o El margen de indicación es de 0,0 a 99,9 L/100 km.
- o Método de cálculo

$$\text{L/100km} = \frac{\text{Consumo total de combustible (L)} \times 100}{\text{Distancia total recorrida (km)}}$$

### 4. Distancia a vacío (km)



- o Este modo indica la distancia prevista que puede recorrerse con el nivel actual de combustible en el depósito y el símbolo de la distancia a vacío.
- o El ordenador de viaje registra un repostaje siempre y cuando sea superior a 6 litros.
- o Tras montar la batería por estar descargada o desconectada deben conducirse más de 32 km para obtener una distancia a vacío precisa.

### NOTA:

- o Si la distancia a vacío es inferior a 50 km, se indica "----".
- o Según las condiciones de conducción, la distancia a vacío puede variar con respecto a la distancia de recorrido indicada por el cuentakilómetros parcial.
- o La distancia a vacío puede variar dependiendo de las condiciones de conducción, la conducta de conducción y la velocidad del vehículo.

B340A01A-AYT

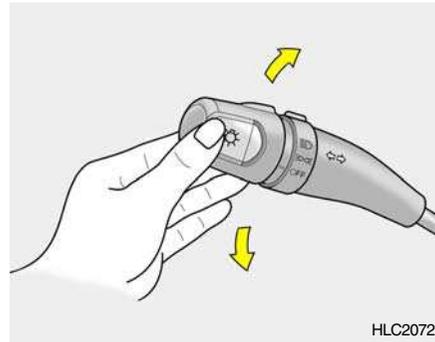
### Intermitentes:

Empujando hacia abajo el vástago del mando selector de luces, hará funcionar las luces intermitentes del lado izquierdo en forma intermitente. Empujándolo hacia arriba, señalará a la derecha. Cuando usted termina el giro y devuelve el volante al centro, esta palanca retorna a su posición central, apagando las luces señalizadoras. Si al manejar el intermitente, los intervalos de intermitencia son más rápidos o más lentos de lo normal o no hay destellos, esto significa que hay un mal funcionamiento en el sistema de intermitentes.

Cerciórese que no existe ni un fusible ni una bombilla quemada.

B340B01A-AYT

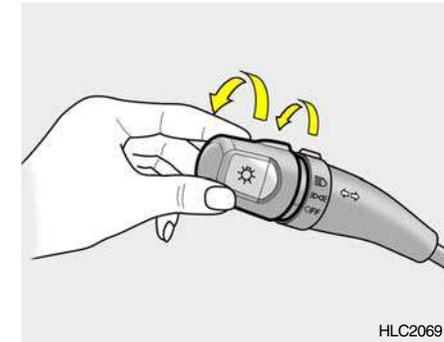
### Luces de cruce (Bocina de luces)



Para utilizar estas luces, tire hacia usted de la palanca del mando señalizador, obteniendo un destello de las luces largas, al soltar la palanca esta volverá automáticamente a la posición central.

B340C02FC-GYT

### Mando de luces largas



Para operar las luces largas, en el extremo de la palanca señalizadora hay una perilla que se gira hacia adelante y tiene tres posiciones:

### NOTA:

**Para encender las luces largas, la llave de contacto debe estar en posición "ON".**

### **Apagado automático de la luz de estacionamiento (Si está instalado)**

En caso de no apagar la luz de estacionamiento al finalizar el trayecto, ésta se apagará por sí misma al abrir la puerta del conductor.

Para encenderla de nuevo basta con girar la llave de contacto a la posición "ON".

B340F01A-GYT

### **Luces de posición para la conducción diurna (Si está instalado)**

Su vehículo está equipado con luces de posición para la conducción diurna. Éstas le permiten ser más fácilmente visible por los vehículos que circulen en sentido opuesto. Las luces de posición para la conducción diurna han sido diseñadas para permanecer encendidas mientras el motor esté en marcha, aunque el interruptor de los faros esté en posición de "apagado". Sin embargo, dichas luces se apagan al accionar el freno de estacionamiento.

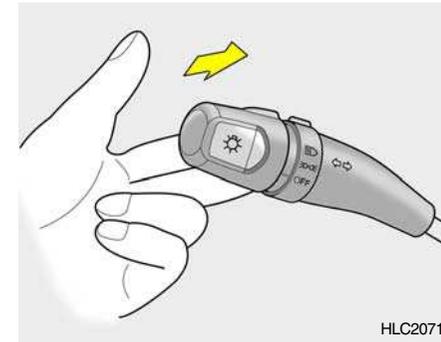
B340D01A-AYT

### **Luces largas y cortas**

Con las luces cortas de carretera encendidas, si empuja la palanca del mando selector de luces hacia abajo, al fondo, se encenderán las luces largas, si la levanta de esa posición a la intermedia se apagarán las largas, encendiéndose las cortas.

B340E01A-AYT

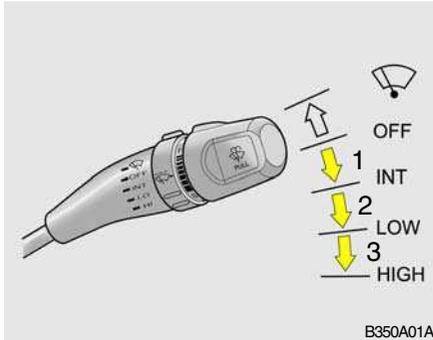
### **Bocina de luces o de cruce**



Si se acciona la palanca del mando selector de luces hacia arriba y luego se suelta, obtendrá un destello de las luces largas. Pueden hacerse ráfagas con los faros aunque el interruptor de los mismos se encuentre en posición de "apagado".

## MANDO LIMPIA Y LAVAPARABRISAS

B350A01A-AYT



El mando limpia y lavaparabrisas tiene tres posiciones:

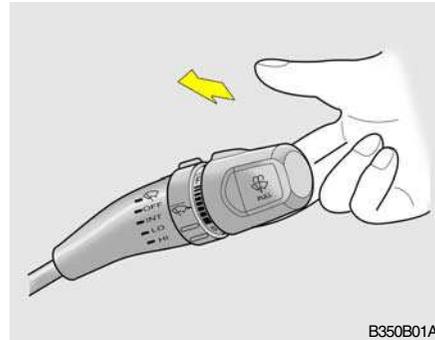
1. Operación intermitente del limpia parabrisas.
2. Operación a baja velocidad del limpia parabrisas.
3. Operación de alta velocidad del limpia parabrisas.

### NOTA:

Para evitar que se produzcan desperfectos en el sistema del limpiaparabrisas, no use el mismo para eliminar grandes acumulaciones de nieve o hielo. Retire la nieve y el hielo manualmente. Si la capa de nieve o hielo es muy fina, active el calefactor en el modo 'desempañar' para fundirla antes de accionar el limpiaparabrisas.

B350B01O-GYT

### Operación del lavaparabrisas

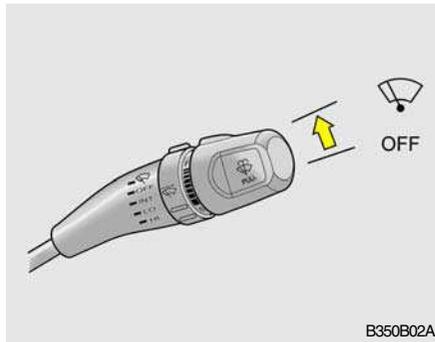


Para utilizar el lavaparabrisas, tire de la palanca del limpiaparabrisas junto al volante de dirección. Cuando el lavaparabrisas está operando, el limpiaparabrisas automáticamente realiza dos pasadas sobre el parabrisas. El lavaparabrisas continúa operando hasta que se suelte la palanca de mando.

### NOTA:

- o No ponga en funcionamiento el lavaparabrisas más de 15 segundos por vez o cuando el depósito del líquido lavaparabrisas está vacío.
- o En climas fríos o con hielo, asegúrese de que la plumilla limpia parabrisas no está pegada al parabrisas por efecto del hielo antes de accionar el limpia parabrisas.
- o En áreas donde la temperatura baja por debajo del punto de congelación en invierno, use líquido anticongelante en el lava parabrisas.

### Operación del limpiaparabrisas en caso de estar empañado

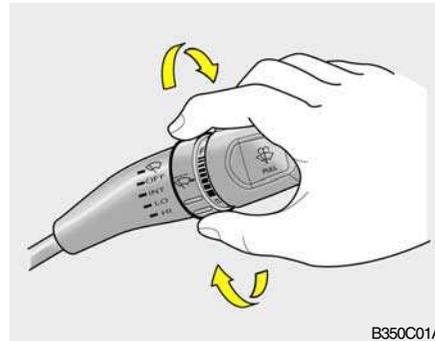


B350B02A

Si se desea activar el limpiaparabrisas para una sola pasada en caso de que el cristal esté empañado, empuje la palanca del mismo y la de lavado hacia arriba.

B350C01O-GHT

### Regulación del tiempo de intermitencia de los limpia parabrisas

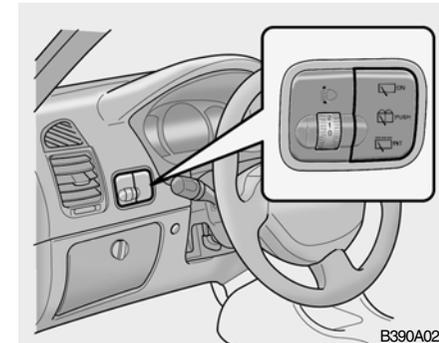


B350C01A

Para utilizar la capacidad de intermitencia de los limpiaparabrisas sitúe la palanca selectora en la posición "INT". En esta posición se puede ajustar la frecuencia de trabajo entre 1 y 18 segundos, moviendo el interruptor de regulación. Éste también varía automáticamente en función de la velocidad.

B390A02A-AYT

### Limpia-lava parabrisas trasero (Si está instalado)



B390A02A

El limpia-lava parabrisas trasero se pondrá en funcionamiento presionando el botón correspondiente. El sistema dispensará agua mientras tengamos el botón  presionado.

1. Cuando se presiona el interruptor "  ", el limpiaparabrisas trasero funcionará de manera continua.
2. Cuando se presiona el interruptor "  ", el intervalo de barrido del limpia funcionará cada 5 segundos, de manera intermitente.

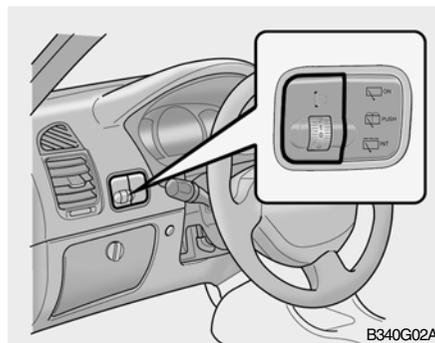
3. Cuando se presiona el interruptor para dispensar agua, el limpiaparabrisas trasero dará tres barridos, después de que comience a salir agua hacia la luna trasera.

No haga funcionar la bomba de agua limpiaparabrisas durante mas de 15 segundos consecutivos ni cuando el depósito de líquido limpiacristales está vacío, pues podrá dañar el sistema. Tampoco haga funcionar las escobillas limpiaparabrisas con el cristal seco, pues podría rayar el cristal y además provocará un desgaste prematuro de las escobillas.

Por la misma razón no debe hacer funcionar el lavaparabrisas con el depósito de líquido vacío.

## SISTEMA DE NIVELACIÓN DE LOS FOCOS PRINCIPALES

B340G01S-GHT



B340G02A

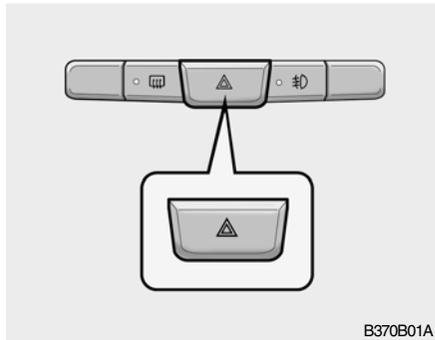
Para ajustar el nivel del haz de luz de los focos principales, de acuerdo al número de pasajeros y del peso llevado en el compartimento de equipaje, gire el interruptor de nivelación de los mismos. Mientras más alto sea el número seleccionado en el interruptor, más bajo será el nivel del haz de luz. Siempre mantenga el haz de luz en el nivel correcto, o los focos principales pueden deslumbrar a otros usuarios de la carretera. En el cuadro adjunto

hay ejemplos de la posición correcta del interruptor. Para condiciones de carga distintas a las mencionadas abajo, ajuste la posición del interruptor de manera que el nivel del haz de luz pueda ser el más cercano a las condiciones obtenidas de acuerdo al cuadro.

Condición de carga	Posición del interruptor
Conductor solo	0
Conductor + Pasajero delantero	0
Lleno de pasajeros (incluido el conductor)	1
Lleno de pasajeros (incluido el conductor) + Carga máxima permisible	2
Conductor + Carga máxima permisible	3

## EL SISTEMA DE LUCES DE WARNING (EMERGENCIA)

B370A01A-AYT



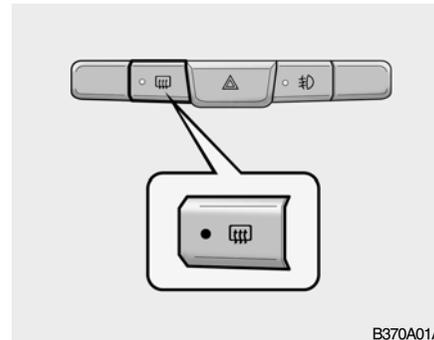
B370B01A

El sistema de warning debe ser usado cada vez que sea necesario detener el automóvil en un lugar de riesgo. Cuando usted necesite detenerse por una emergencia, siempre salga de la carretera tan lejos como le sea posible. Las luces de warning se encienden presionando el interruptor. Este activa las luces intermitentes delanteras y traseras de ambos costados de forma intermitente, aunque la llave de contacto sacada. Las luces se apagan presionando el interruptor por segunda vez.

## INTERRUPTOR DESCONGELADOR DE LUNA TRASERA

B380A01HP-AYT

(Si está instalado)



B370A01A

El descongelador de la luna trasera se conecta presionando el interruptor. Para desconectar el descongelador apriete el interruptor por segunda vez. El descongelador de la luna trasera se desconecta automáticamente después de alrededor de 20 minutos. Para conectar nuevamente el descongelador, apriete nuevamente el interruptor después de haberse desconectado sólo.



### PRECAUCIÓN:

No limpie la parte interior de la luna trasera con un limpiacristales abrasivo ni use un raspador para quitar los depósitos extraños de la superficie interior de la luna, ya que esto podría dañar los elementos del descongelador.

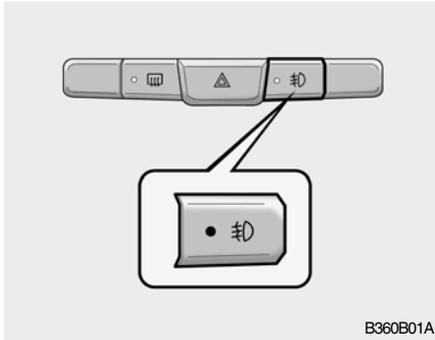
### NOTA:

El motor debe estar en marcha para que funcione el descongelador trasero.

## INTERRUPTOR LUZ ANTINEBLA

B360B01FC-GYT

**Interruptor de las luces antiniebla delanteras (Si está instalado)**

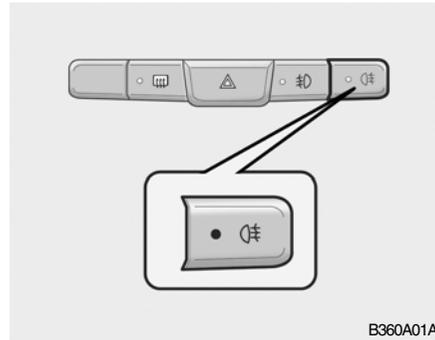


B360B01A

Para encender los faros antiniebla delanteros, pulse el interruptor a la posición "ON". Se encienden cuando los faros delanteros estén encendidos en la primera o segunda posición.

B360A01Y-GHT

**Interruptor luz antiniebla trasero**

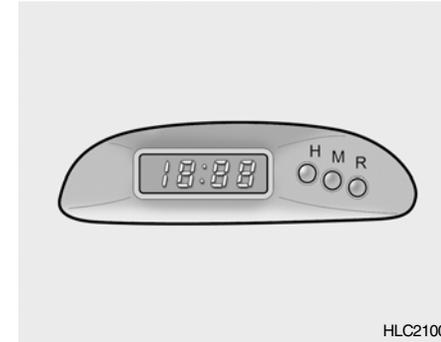


B360A01A

Para encender las luces antiniebla traseras, pulse el interruptor. Se encenderán cuando el interruptor de los faros esté en la segunda posición y la llave esté en la posición "ON".

## RELOJ DIGITAL

B400A01A-AHT



HLC2100

Hay tres botones de control para el reloj digital. Sus funciones son:

**HORA** - Apriete "H" para avanzar la hora.

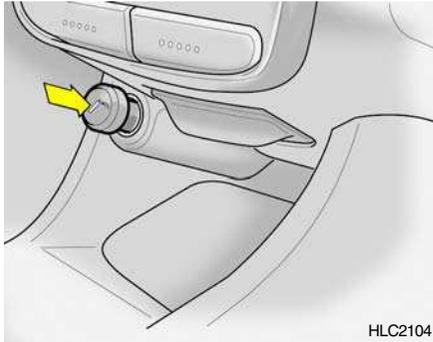
**MINUTOS** - Apriete "M" para avanzar los minutos.

**REINICIAR** - Apriete "R" para correr LOS minutos a "00" para facilitar colocar el reloj en la hora correcta.

Cuando esto se hace: Entre 10:30 y 11:29, cambia la lectura a 11:00. Entre 11:30 y 12:29, cambia la lectura a 12:00.

**ENCENDEDOR DE CIGARRILLOS**

B420A02A-AYT



HLC2104

Este funciona si la llave de contacto de contacto está en "ACC" o "ON". Para utilizarlo debe presionar la perilla del encendedor, cuando éste este listo saltará.

No tiré el encendedor cuando se está calentando, debido a que lo puede dañar, incluso llegando a causar un incendio involuntario.

Si es necesario reemplazar el encendedor por uno nuevo, solo hágalo por un original HYUNDAI.

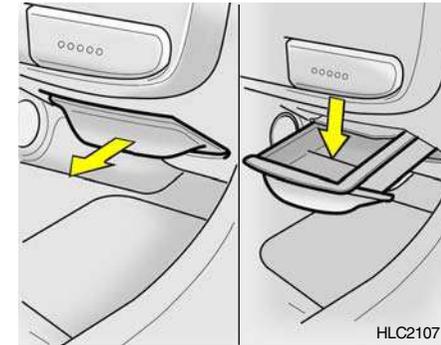


**PRECAUCIÓN:**  
No conecte accesorios eléctricos ni otro equipamiento que no sean piezas originales Hyundai en el enchufe del mechero.

**CENICERO**

71

B430A01A-GYT

**Cenicero delantero**

HLC2107

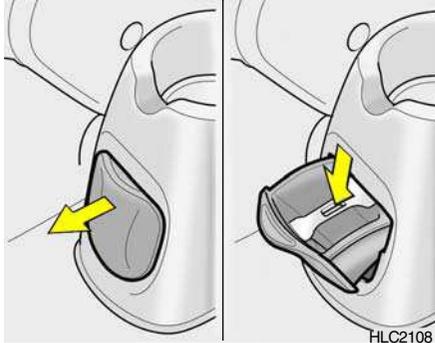
Éste se puede abrir tirando de su tapa. Para sacarlo y poderlo limpiar, presione el gancho de fijación y extraigalo. Para volver a instalarlo debe mantener apretado el gancho de fijación mientras lo introduce.

La luz del cenicero sólo opera cuando las luces exteriores están encendidas.

## SOPORTE DE BEBIDAS

B440A01E-AYT

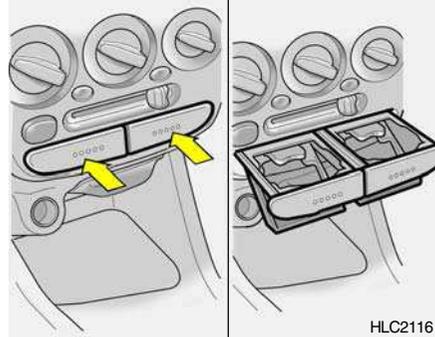
### Cenicero trasero (Si está instalado)



El cenicero trasero se puede sacar tirando del borde superior. Para sacar el cenicero vaciarlo y limpiarlo tirar hacia fuera y hacia arriba.

B450A04A-AYT

### Soporte de bebidas delantero (Si está instalado)



El soporte para bebidas delantero se encuentra en el panel central delantero, y tiene la función de sujetar vasos o latas. El soporte puede ser utilizado tirando de él.



### PRECAUCIÓN:

Sítue el porta-bebidas en su posición original cuando no lo utilice.

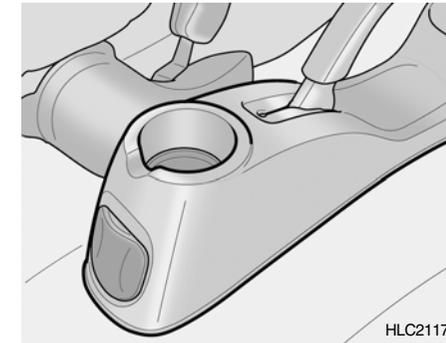


### ADVERTENCIA:

No coloque ningún objeto distinto del de su cometido sobre el porta-bebidas. Dichos objetos pueden ser proyectados y causar lesiones a los pasajeros en caso de frenado brusco o accidente.

B450B02A-GYT

### Soporte de bebidas trasero (Sin el calentador del asiento)



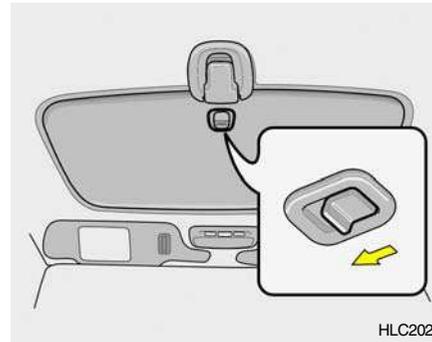
**PARASOL**

El soporte de bebidas trasero se ha ubicado en la consola principal de la parte de atrás con la finalidad de sujetar tazas o latas.

**ADVERTENCIA:**

- o Extreme las precauciones al utilizar el portavasos. En caso de derramar bebidas calientes puede causarse lesiones Ud. mismo o a los pasajeros. Los líquidos derramados pueden dañar la tapicería y los componentes eléctricos.
- o No coloque ningún objeto distinto del de su cometido sobre el porta-bebidas. Dichos objetos pueden ser proyectados y causar lesiones a los pasajeros en caso de frenado brusco o accidente.

B470A01A-AYT

**(Si está instalado)****Para quitar el parasol**

1. Tirar de la palanca hacia la parte delantera del parasol, después tirar hacia abajo de la parte trasera del parasol.
2. Después de hacer ésto se puede quitar fácilmente el parasol.

**Para instalar el parasol**

1. Enganchar los ganchos de la parte delantera del parasol.
2. Deslizar y bloquear el parasol en el enganche trasero.

**ADVERTENCIA:**

No instalar ni quitar el parasol mientras se conduce.

**PRECAUCIÓN:**

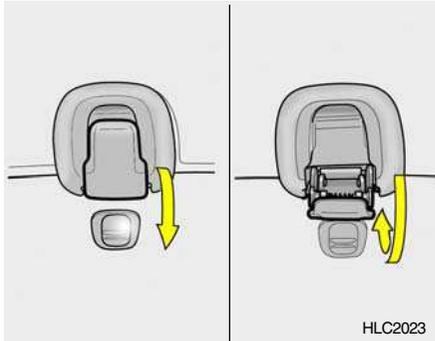
- o La manipulación del parasol se debe hacer siempre con el techo solar cerrado.
- o Antes de empezar un viaje asegurarse de que el parasol está instalado correctamente.

## TECHO SOLAR

B460A01A-AYT

**(Si está instalado)**

**Para levantar el techo solar**

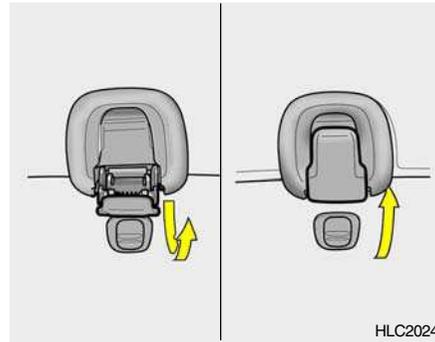


El techo se puede abrir o cerrar manualmente

1. Tirar del mando hacia abajo y después hacia delante y hacia arriba como indican las flechas de la ilustración inferior.
2. Presionar el mando en el centro para bloquear el techo en la posición abierta.
3. Después de levantar el techo asegurarse de que el mando está en la posición de bloqueo.

B460B02A-AYT

**Para cerrar el techo solar**

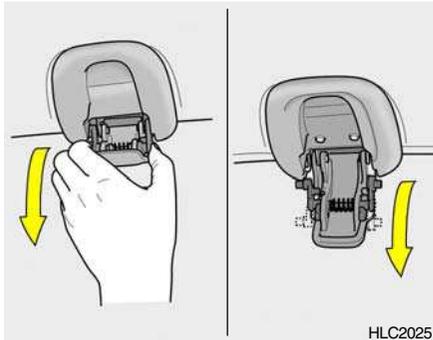


1. Tire del mando hacia usted.
2. Después de que el techo se haya cerrado asegúrese que el mando está en la posición de bloqueo.
3. Compruebe que el techo solar y el mando del mismo estén cerrados con seguridad.

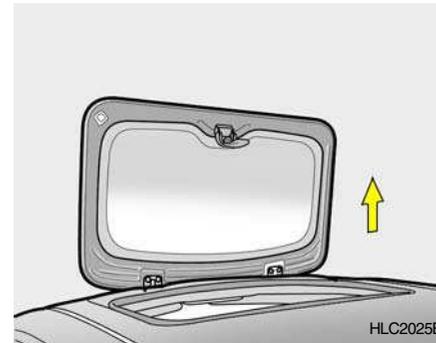
**!** **ADVERTENCIA:**  
Tener cuidado de no pillarse las manos u otro miembro del cuerpo cuando se cierra el techo solar.

**!** **PRECAUCIÓN:**  
o No abrir el techo solar cuando las temperaturas exteriores sean extremadamente frías o cuando está cubierto de hielo o nieve.  
o Antes de abrir el techo limpiar la porquería, el hielo, la nieve o la tierra acumuladas en el techo.

B460C01A-AYT

**Para quitar el techo solar**

1. Quitar el parasol antes de quitar el techo solar.
2. Tirar del mando hacia abajo.
3. Presionar las bisagras para sacarlas de sus agujeros.
4. Alzar el cristal del techo solar desde el exterior del coche hasta que está en posición perpendicular al techo.



5. El techo solar puede retirarse con facilidad del panel del techo.

**!** **ADVERTENCIA:**

- o No permanecer de pie o sacar ningún miembro del cuerpo fuera del vehículo mientras éste está en movimiento.
- o No sentarse en el techo del vehículo cerca de la apertura.

B460D01A-AYT

**Para colocar el techo solar**

1. Inserte las bisagras en su sitio. Después manualmente baje el techo a mano lentamente.
2. Asegúrese de que las dos bisagras estén colocadas correctamente en su sitio.
3. Suelte los tiradores de la base e insértelos dentro de los agujeros.

**!** **ADVERTENCIA:**

- o Nunca instale o quite el techo mientras conduce.
- o Nunca meta las manos entre el techo solar y la carrocería.
- o No conduzca sin estar seguro de que el techo está correctamente colocado en su sitio.

## LUZ INTERIOR

B460E01A-AYT

### Guardando el techo solar y el parasol

Hay una bolsa en el maletero para guardarlos. Coloque el techo y el parasol en la bolsa y guárdelo en el maletero.

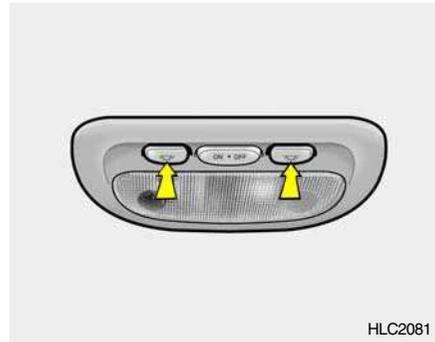


#### PRECAUCIÓN:

- o Asegúrese de no llevar objetos pesados en la bolsa porque se podría deformar o romper el techo solar.
- o Cuando se guarde el techo solar asegúrese de colocar el parasol en la parte superior del techo solar.

B480A01E-AYT

### Luz de lectura de mapas (Si está instalado)



HLC2081

Los dos interruptores de la luz están situados a ambos lados de la consola central superior. Presione sobre cualquiera de los extremos de estos interruptores para realizar su encendido o apagado.

Esta lámpara enciende un reflector para la comodidad del conductor y/o pasajero, para leer mapas en la noche. Para apagarlo, presione el mismo botón por segunda vez.

B490A03A-AYT

### Luz de alumbrado interior



HLC2080

El interruptor de la luz interior de cortesía tiene tres posiciones son:

#### o "DR" o "•"

En la posición "DR" o "•", la luz interior de cortesía se enciende al abrir una puerta, independientemente de la posición de la llave de encendido. La luz se apaga al cerrar la puerta.

**GUANTERA****NOTA:**

Si su vehículo está equipado con la luz interior de apagado retardado, ésta se apaga gradualmente a los 6 segundos tras cerrar la puerta.

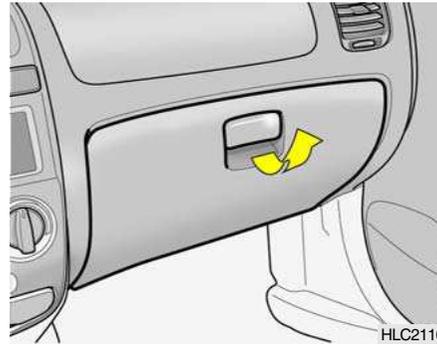
**o "ON (activada)"**

En esta posición, la luz siempre está encendida. No deje el botón en esta posición durante un largo periodo si el vehículo no está en marcha.

**o "OFF (apagada)"**

Cuando el interruptor está situado de esta manera la luz estará apagada, incluso si se abre una puerta.

B500A01A-AYT



HLC2110

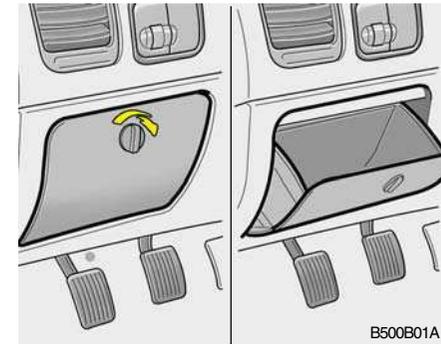
**ADVERTENCIA:**

**Para prevenir cualquier accidente en caso de un choque, mantenga la guantera siempre con llave mientras el vehículo esté en movimiento.**

o Para abrir la guantera presione el cierre.

**CAJA MULTIFUNCIONAL**

B500B01A-GYT

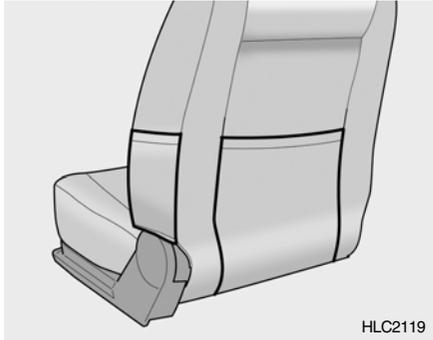


B500B01A

La caja multiusos se abre girando la maneta en sentido horario. Para cerrarla, empújela y gire la maneta en sentido antihorario.

## BOLSILLO EN EL ASIENTO

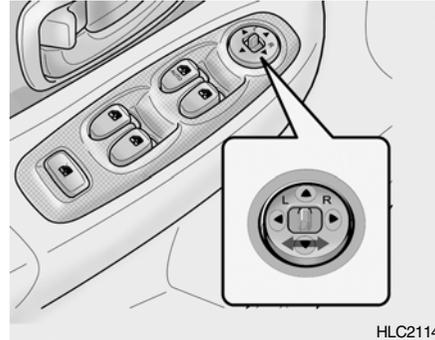
B540B01TB-GYT  
**(Si está instalado)**



Se ha incluido un bolsillo lateral en el asiento del acompañante, p. ej. para guardar papeles. También se encuentran bolsillos similares en la parte trasera de los respaldos de los asientos delanteros (Si está instalado).

## ESPEJOS RETROVISORES EXTERIORES

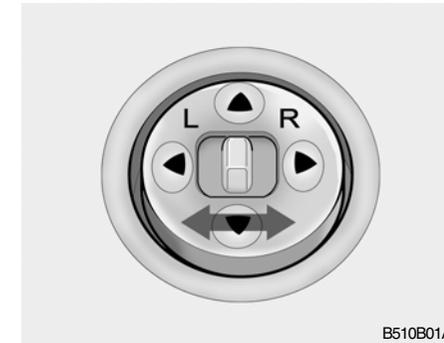
B510B01FC-GHT  
**Tipo eléctrico**



Los retrovisores exteriores pueden ser ajustados en cualquier dirección para facilitar una máxima visión hacia atrás. Los interruptores de los retrovisores exteriores controlan el ajuste de los retrovisores de las puertas de ambos lados.

### Para ajustar la posición de cada retrovisor:

1. Mueva el interruptor de selección hacia la izquierda o derecha para activar el mecanismo de ajuste del retrovisor del lado deseado.
2. Después ajuste el ángulo del espejo presionando el interruptor perimetral según la ilustración.



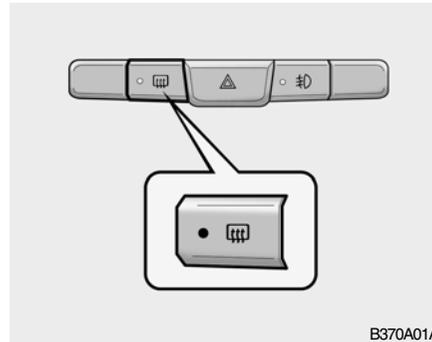
**PRECAUCIÓN:**

- o No haga funcionar el interruptor de manera continua y por tiempo innecesario.
- o Rascar el hielo de la cara de los espejos puede ocasionar daños permanentes. Para suprimir el hielo, utilice una esponja, paño suave o un líquido anti-congelante adecuado.

**ADVERTENCIA:**

Sea cuidadoso al estimar el tamaño o la distancia de cualquier objeto visto a través del retrovisor del lado del acompañante. Se trata de un espejo convexo de superficie curvada. Cualquier objeto visto en este espejo está más cerca de lo que parece.

B510D01HP-GYT

**Calentador del espejo lateral exterior (Si está instalado)**

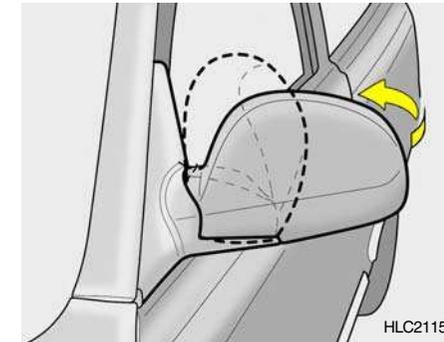
B370A01A

El descongelador de la luna trasera se conecta presionando el interruptor. Para calentar el cristal del espejo lateral exterior, apriete el botón "ON". El cristal del espejo lateral se calentará descongelándose o desempañándose.

Esto le proporcionará una visión trasera más nítida en cualquier tipo de condiciones climáticas. Presione nuevamente el interruptor para apagar el calentador.

El descongelador de la luna trasera se desconecta automáticamente después de alrededor de 20 minutos.

B510C01A-AYT

**Cerrado de los espejos exteriores**

HLC2115

Para plegar los espejos exteriores, empújelos hacia atrás. Los espejos se pueden plegar para aparcar en sitios muy estrechos.

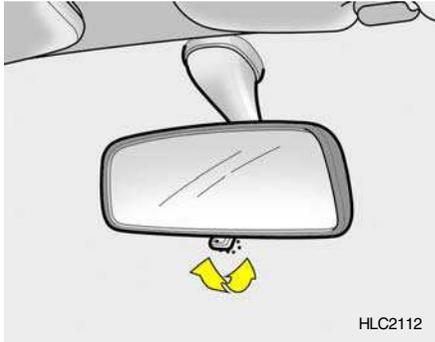
**ADVERTENCIA:**

No ajustar ni plegar los espejos con el vehículo en movimiento. Esto podría ocasionar un accidente.

80

## ESPEJO INTERIOR DÍA-NOCHE

B520A01A-AYT

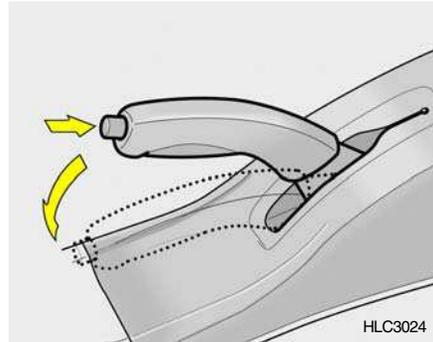


HLC2112

Su HYUNDAI está equipado con un espejo día-noche. La posición noche se selecciona moviendo la palanca inferior del espejo. En esta posición las luces de los otros vehículos son reducidas.

## FRENO DE MANO

B530A01A-AYT



HLC3024

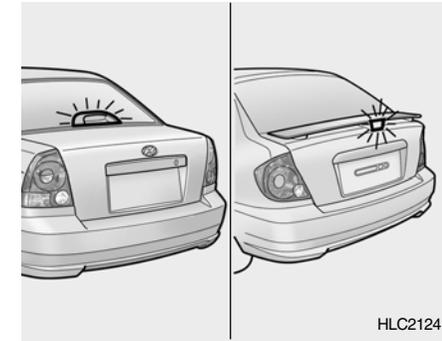
Siempre accione el freno de mano antes de bajar del vehículo. Esto encenderá el testigo de freno del tablero si la llave está en la posición "ON" o "START". Antes de empezar a conducir, asegúrese que freno de estacionamiento está completamente retirado, y el testigo está apagado.

- o Para accionar el freno de mano, debe tirar de la palanca hacia arriba.
- o Para retirar el freno de mano, levante la palanca presionando el botón y en esta forma baje la palanca hasta llegar a la posición de reposo.

## LUZ INDICADORA DE FRENO MONTADA EN LA PARTE SUPERIOR TRASERA

B550A01Y-AYT

(Si está instalado)

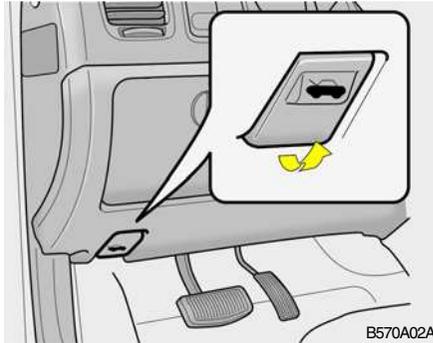


HLC2124

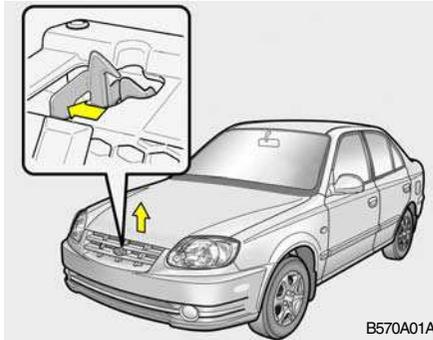
Además de las luces traseras indicadoras de frenado, montadas a ambos lados en la parte inferior del vehículo, puede instalarse otra luz en la mitad de la parte superior de la ventana trasera o en el alerón posterior que se ilumina con la finalidad de comunicar a los demás conductores que el vehículo está frenando.

## APERTURA DEL CAPÓT

B570A03A-GYT



1. Tire del botón de liberación para desenganchar el capó.



2. Empuje la palanca de seguridad a la izquierda y levante el capó.
3. Mantenga abierto el capó con el vástago de apoyo.

Antes de cerrar el capó, devuelva el vástago de apoyo a su abrazadera para evitar que traquetee. Baje el capó hasta que esté a 30 cm (un pie) aproximadamente sobre la posición cerrada y déjelo caer. Asegúrese de que queda bien cerrado.



**PRECAUCIÓN:**  
Asegúrese de bajar la varilla soporte del capot, antes de proceder a cerrar el capot.



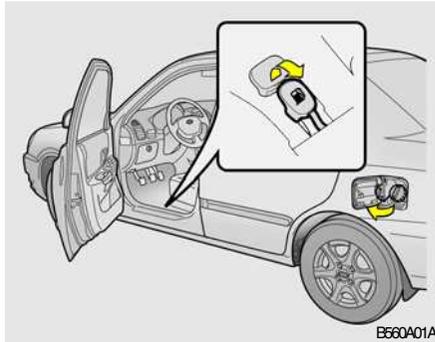
### ADVERTENCIA:

- o Siempre revise dos veces para estar seguro que el capot está firmemente cerrado, antes de partir. Si no está firmemente cerrado, el capot puede abrirse mientras está conduciendo, causando la total pérdida de visibilidad, lo que podría causar un accidente.
- o La varilla soporte debe ser insertada en el orificio en el capot, cada vez que se inspeccione la caja del motor, para prevenir que caiga y cause daño.
- o No mueva el vehículo con el capot levantado, ya que obstruye la visibilidad y el capot podría dañarse.

82

## CONTROL REMOTO DE LA TAPA DEL DEPÓSITO DE COMBUSTIBLE

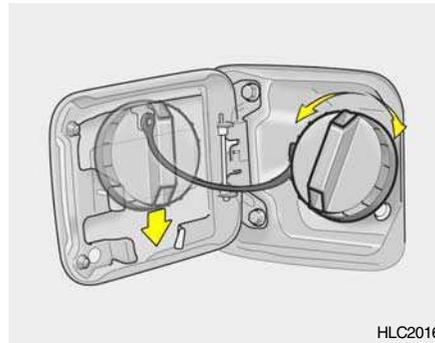
B560A02A-AYT



La tapa de bencina se puede abrir con el tirador que existe al costado izquierdo del asiento.

### NOTA:

Si la tapa del depósito no se puede abrir a consecuencia del hielo que se ha formado alrededor del ella, no tire de la tapa. Si es necesario aplique algún spray antihielo (no utilice anticongelante de radiador) o coloque el vehículo en un lugar templado, para derretir el hielo.



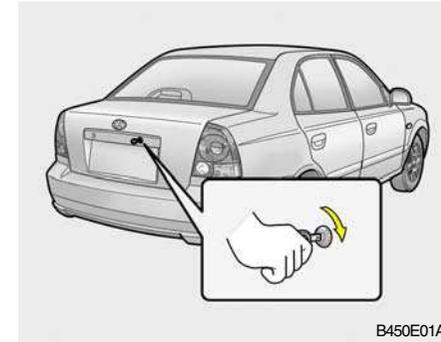
### ! ADVERTENCIA:

Los vapores del combustible son peligrosos. Antes de llenar el depósito, siempre pare el motor y nunca encienda o acerque una llama cerca de la tapa de llenado. Es recomendable utilizar una original HYUNDAI.

Al abrir la tapa del depósito en un ambiente caluroso es normal oír un "golpe de presión", esto no causa ningún daño.

## PUERTA DEL MALETERO/ PORTÓN TRASERO

B540A02A-AYT



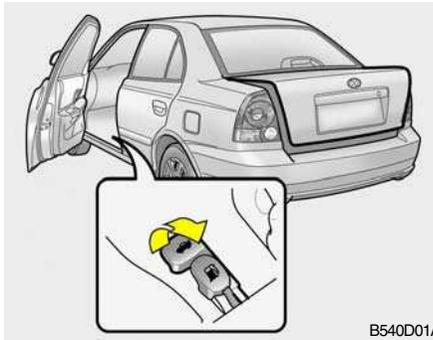
### ! ADVERTENCIA:

La puerta del maletero/el portón trasero debe estar siempre completamente cerrada cuando el vehículo se desplace. Si se deja abierta o entreabierta podrían introducirse en el vehículo gases tóxicos resultantes de la combustión y causar enfermedades graves o la muerte a los ocupantes. Consulte las advertencias adicionales relativas a los gases de combustión en la página 2-2.

- o La puerta del maletero/el portón trasero se puede abrir, girando la llave en el sentido de las agujas del reloj y levantándola manualmente.
- o Para cerrar, baje la puerta del maletero/el portón trasero y empújela hasta que se cierre. Compruebe que haya quedado bloqueada tirando de ello hacia arriba.

B540D02A-AYT

### Desbloqueo remoto de la puerta del maletero/portón trasero



B540D01A

La puerta del maletero o el portón trasero se abre tirando de la palanca de apertura del maletero y levantando la puerta o fapa. Para cerrar, baje la puerta del maletero/el portón trasero y empújela hasta que se cierre. Compruebe que haya quedado bloqueada tirando de ello hacia arriba.

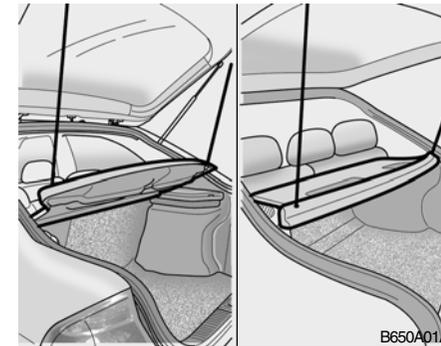


#### ADVERTENCIA:

**La puerta del maletero o el portón trasero debe permanecer siempre cerrada mientras el vehículo está en movimiento. Si se deja abierto los gases de escape pueden entrar en el coche y provocar asfixia.**

B650A01A-GYT

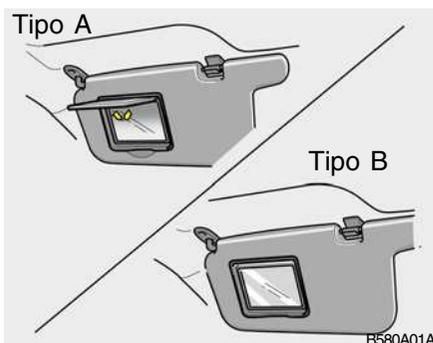
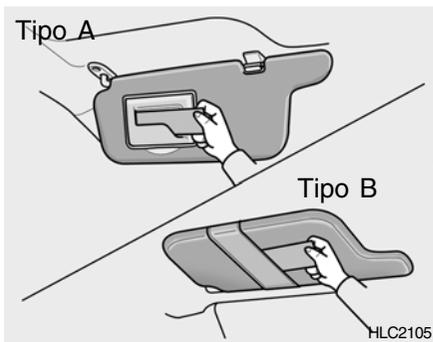
### (Modelo de 3/5 Puertas)



No debería transportarse ningún objeto sobre la cubierta del maletero. Los objetos sueltos podrían provocar lesiones a los ocupantes en caso de frenadas bruscas.

84 VISERA

B580A01TB-GYT



Su vehículo Hyundai está equipado con viseras para proporcionar protección frontal o lateral contra el sol para el conductor y su acompañante. Las viseras están montadas a ambos lados en todos los modelos. Para reducir el deslumbramiento o protegerse contra la luz directa del sol, doble la visera hacia abajo. En la parte trasera de la visera del conductor se encuentra un pequeño portatarjetas. La visera del conductor y la del acompañante están dotadas de espejos de cortesía (si se han instalado).

**NOTA:**

**La calcomanía de airbag (SRS) la cual contiene util información, puede encontrarse atras de cada parasoles.**

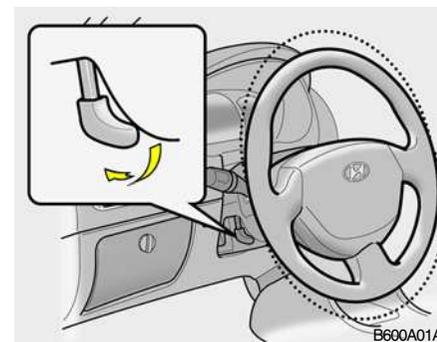
**! ADVERTENCIA:**  
**No poner el parasol donde oscurece la visibilidad del camino, trafico e otros objetos.**

**REGULACIÓN DE ALTURA DEL VOLANTE**

B600A01A-AYT

**(Si está instalado)**

**Para regular el volante:**

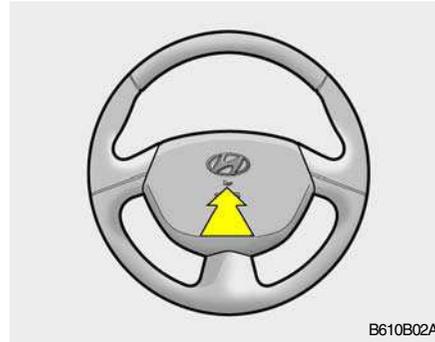


1. Tire de plancha hacia abajo para desbloquear el volante.
2. Eleve o baje el volante a la posición deseada.
3. Después de ajustarla, asegúrese de bloquearla de nuevo tirando de la palanca hacia arriba.

**BOCINA**

B610B01A-GYT

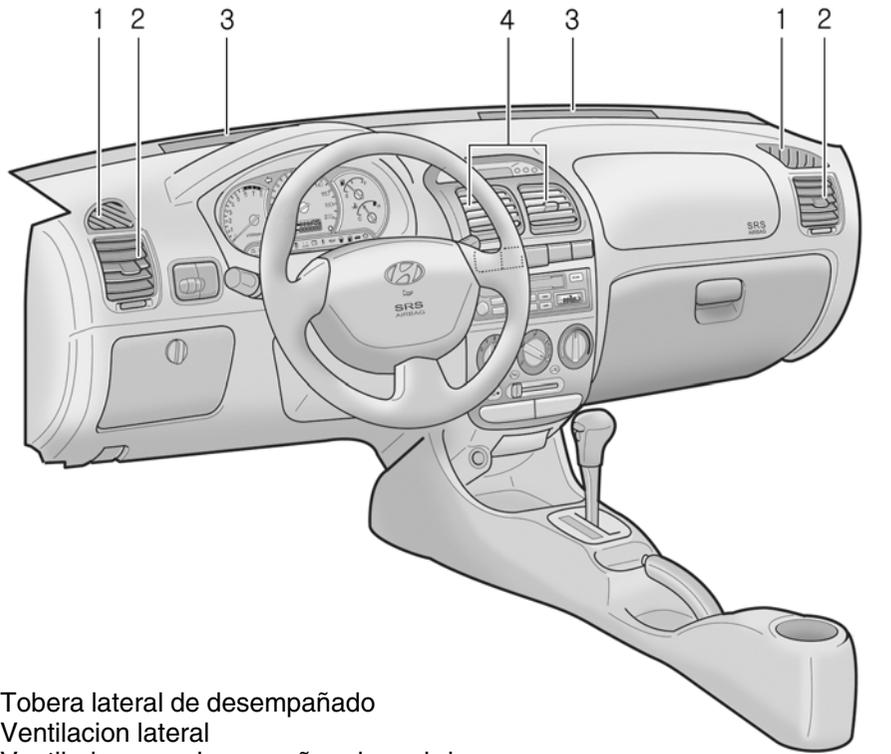
**!** **ADVERTENCIA:**  
No trate de regular el volante mientras esté conduciendo, ya que podría resultar en la pérdida de control del vehículo y en un accidente.



B610B02A

Presionando el centro del volante de dirección accionará la bocina.

B710A01TB-GYT  
(Si está instalado)



1. Tobera lateral de desempañado
2. Ventilación lateral
3. Ventilador para desempañar el parabrisas
4. Ventilación central

B710A01A-Y

B710B01S-AYT  
**Ventilación central**

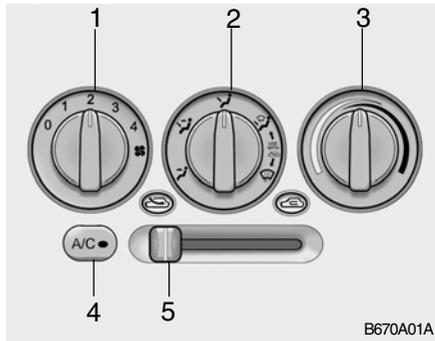
La ventilación central está situada en el centro del tablero de instrumentos. La dirección del flujo de aire de las aperturas centrales de ventilación es ajustable. Para controlar la dirección del flujo de aire, mueva el pomo situado en la apertura central hacia arriba o abajo o hacia el lado deseado.

B710C01HP-GYT  
**Ventilaciones laterales**

Los ventiladores laterales están situados a ambos lados del tablero de instrumentos. Para cambiar la dirección del flujo de aire, mueva la ruedecita situada en el centro de la rejilla hacia arriba o abajo o hacia el lado deseado. Los pulsadores situados al lado de la ventana permiten regular el volumen de aire que penetra en el interior del vehículo a través de las ventanas laterales. Para abrir las rejillas de ventilación, mueva la rejilla hacia la posición "≡". Para cerrar las rejillas de ventilación, mueva la rejilla hacia la posición "⊠". Mantenga estas aberturas limpias de hojas o de cualquier otra suciedad.

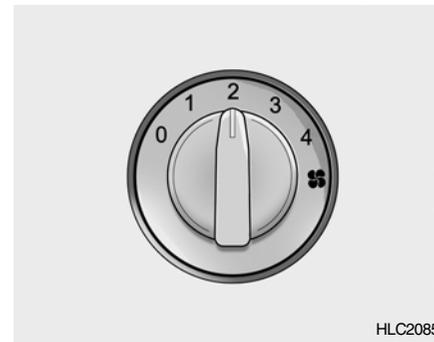
## SISTEMA DE CALEFACCIÓN Y VENTILACIÓN

### B670A02A-GYT CONTROLADO POR ROTATIVOS (Si está instalado)



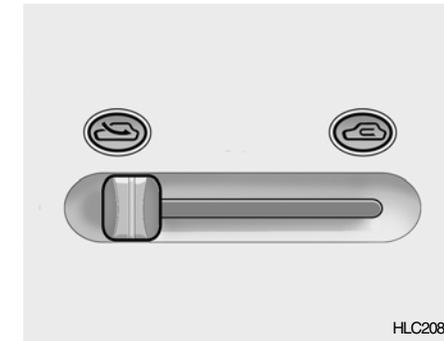
1. Control de velocidad de ventilador
2. Control de dirección del aire
3. Control de temperatura
4. Interruptor del aire acondicionado
5. Control de entrada de aire

### B670B01A-GYT Control de la velocidad del ventilador (Control del ventilador)



Éste es usado para conectar o desconectar el ventilador, y seleccionar su velocidad. La velocidad del ventilador, es la que regula la cantidad de aire que entra al habitáculo desde el sistema y puede ser controlado manualmente colocando el control del ventilador entre las posiciones "1" Y "4".

### B670C02A-AYT Control de entrada de aire al interior



Éste es usado para seleccionar si toma aire desde el exterior o se recircula el aire interior.

-  Aire Fresco
-  Recirculación

Si seleccionamos la posición "Aire Fresco", el aire entra al interior del vehículo desde fuera, siendo enfriado o calentado por el sistema de acuerdo al modo seleccionado. En cambio si se escoge la posición "Recirculación" el aire interior pasará por el sistema

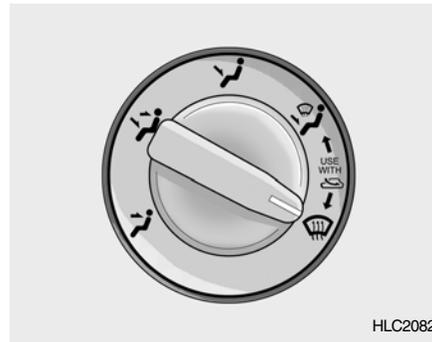
calentándose o enfriándose aún más dependiendo del modo seleccionado.

**NOTA:**

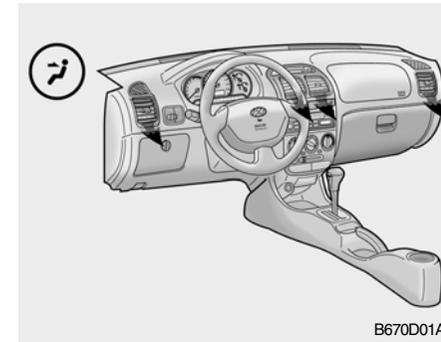
Si usted nota que después de una aplicación prolongada del sistema de calefacción en la posición "Recirculación", el parabrisa y/o los cristales laterales comienzan a empañarse y el aire se comienza a estar viciado seleccione la posición "Aire Fresco". Además un uso prolongado del aire acondicionado en la posición "Recirculación" produce que el aire interior se seque excesivamente, lo cual puede usarse para desempañar los cristales.

B670D03A-AYT

**Control de flujo de aire**

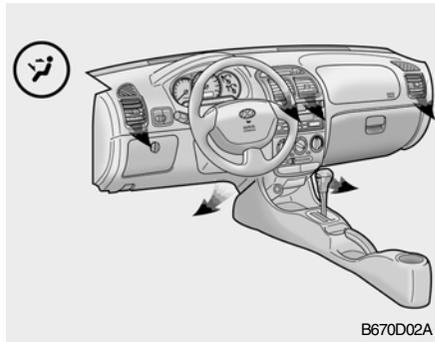


Este se utiliza para dirigir el flujo del aire. El aire puede dirigirse al piso, a las salidas del tablero, al parabrisas. Cinco son los símbolos: Cara, Dos niveles, Piso, Piso y Desempañado, Desempañado.



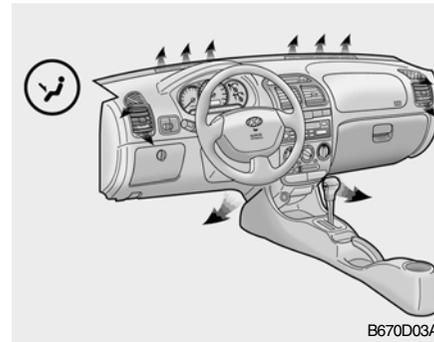
**Cara**

Seleccionando "Cara", el aire saldrá a la altura de la cara.



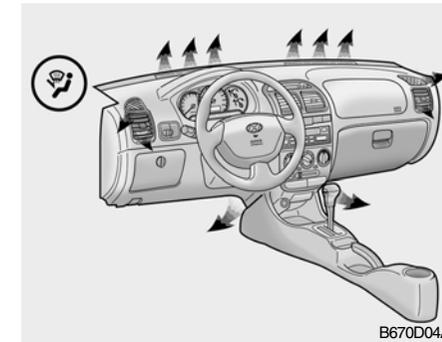
### **Dos Niveles**

Dos direcciones o niveles. El aire saldrá al nivel de la cara y al piso. Esto hace posible tener aire frío en la cara y caliente en el piso al mismo tiempo.



### **Suelo**

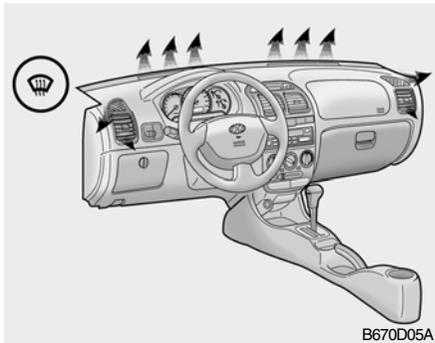
El aire sale por los difusores de la zona reposapiés, la tobera para desempañar el parabrisas, la tobera lateral de desempañado y los difusores laterales.



### **Desempañado - Suelo**

El aire sale por la tobera para desempañar el parabrisas, los difusores de la zona reposapiés, la tobera lateral de desempañado y los difusores laterales.

Si se ha seleccionado el modo "Desempañar suelo", el aire acondicionado se acciona automáticamente. Si desea desconectar el aire acondicionado, pulse el botón A/C.



B670D05A

 **Desempeñado**

El aire sale por la tobera para desempañar el parabrisas, la tobera lateral de desempañado y los difusores laterales.

Si se ha seleccionado el modo "Desempeñar", el aire acondicionado se acciona automáticamente. Si desea desconectar el aire acondicionado, pulse el botón A/C.

B670E01A-AYT

**Control de temperatura**

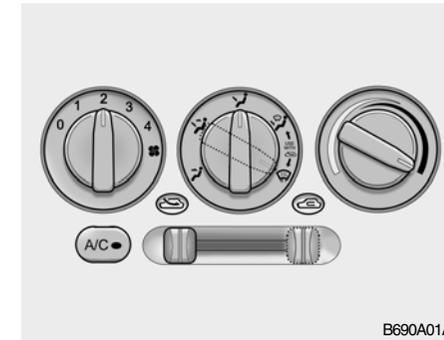


HLC2086

Este es empleado para conectar y seleccionar el rango de temperatura deseado.

**CONTROL DE CALEFACCION**

B690A02A-AYT



B690A01A

Para el normal uso de la calefacción, coloque el selector de entrada de aire en la posición  y el de flujo de aire en .

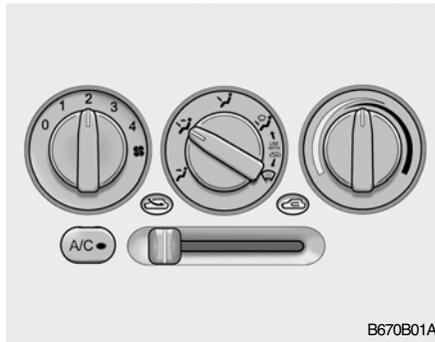
Para un calefaccionamiento rápido, el control de aire debe colocarse en .

Si las ventanas comienzan a empañarse, coloque el selector de aire en la posición  (El aire acondicionado se acciona automáticamente) y el selector de entrada de aire en .

Para calefaccionamiento máximo, mueva el control de temperatura a la posición "Caliente".

## CALEFACCIÓN A DOS NIVELES

B700A01A-AYT



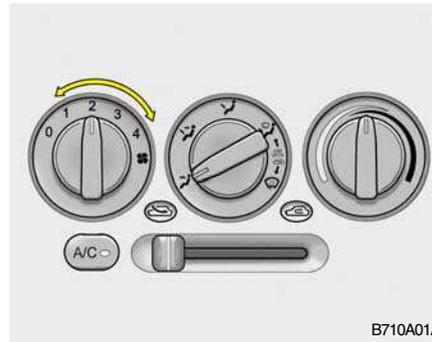
B670B01A

Su Hyundai esta equipado con un sistema de calefacción de dos niveles. Es posible tener aire fresco en el tablero y calefacción a los pies al mismo tiempo.

- o Ponga el control en "Aire Fresco" (☺).
- o Ponga el control en dos niveles (2).
- o Ponga el control de temperatura en la ubicación intermedia entre "Frío" y "Caliente".

## VENTILACIÓN

B710A01S-AYT



B710A01A

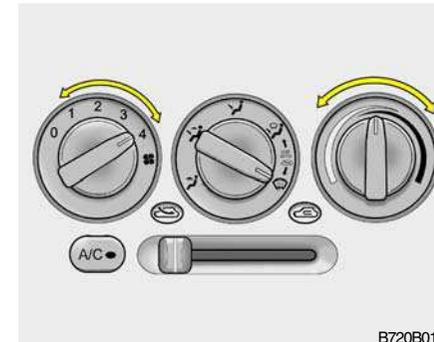
Para accionar el sistema de ventilación:

- o Poner el selector de aire en modo de aire fresco (☺).
- o Ponga el control en la posición de "Cara".
- o Ajuste el ventilador a la velocidad deseada.
- o Ponga el control de temperatura entre "Frío" y "Caliente".

## DESCONGELAR/DESEMPAÑAR

91

B720A04A-GYT



B720B01A

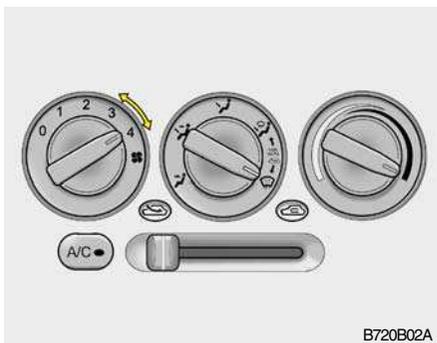
Para descongelar o desempañar el parabrisas utilice el sistema de calefacción / ventilación.

### Para desempañar el interior del parabrisas:

- o Sitúe el control de la entrada de aire en la posición de aire frío (☺).
- o Sitúe el control del flujo de aire en la posición descongelar (☼). (El aire acondicionado se acciona automáticamente)

- o Coloque el control de la temperatura en la posición deseada.
- o Sitúe la velocidad de ventilación entre el "1" y el "4".

**Para retirar el hielo o desempañar la parte exterior del parabrisas.**



- o Sitúe el control de la entrada de aire en la posición de aire frío (☁).

- o Sitúe el control del flujo de aire en la posición descongelar (☁) (El aire acondicionado se acciona automáticamente).
- o Coloque el control de la temperatura en caliente.
- o Coloque la velocidad de ventilación en el punto "3" ó "4".

**NOTA:**

Si se acciona el aire acondicionado continuamente al nivel del suelo (☁) o al nivel de desempañar (☁), puede producir que el parabrisas se empañe por el lado exterior debido a la diferencia de temperatura. Fije el mando regulador del aire a la posición de salida superior (☁) y el regulador de la cantidad de aire a la posición baja.

B730A01L-GYT

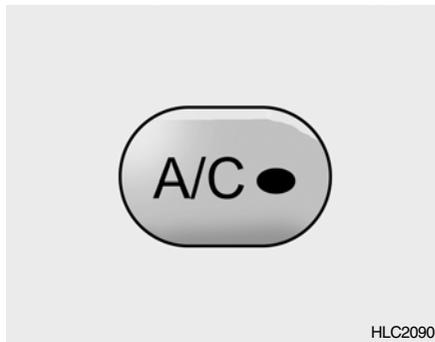
**Tipos de operación**

- o Para evitar la entrada de polvo o humos al habitáculo a través del sistema de calefacción, coloque temporalmente el control de entrada de aire en "Recirculación". Cerciórese después de haber pasado el sector que estaba afectado por los fenómenos antes descritos, volver la palanca de control a "Aire Fresco". De esta forma el conductor podrá estar despejado y confortable.
- o El aire penetra desde el exterior al sistema de calefacción a través de una rejilla delante del parabrisas. Revise que esta no se cubra de nieve ni de hielo o cualquier cosa que la obstruya.
- o Para evitar la formación de vaho en el interior del parabrisas, fije el interruptor de la toma de aire a la posición de aire fresco (☁) y la velocidad del ventilador a la posición deseada, conecte el sistema del aire acondicionado y ajuste el control de la temperatura según se desee.

## SISTEMA DE AIRE ACONDICIONADO

B740A01A-AYT

### Interruptor del aire acondicionado (Si está instalado)

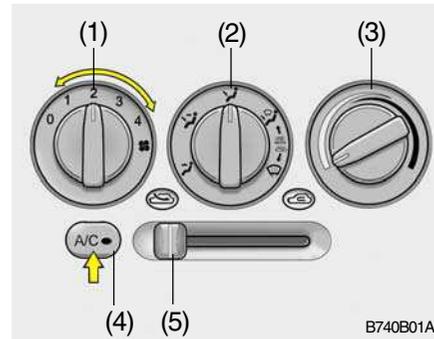


HLC2090

El aire acondicionado es conectado presionando el interruptor A/C en el panel de control de calefacción/ aire acondicionado.

B740B02A-AYT

### Operacion del aire acondicionado (Enfriando)



B740B01A

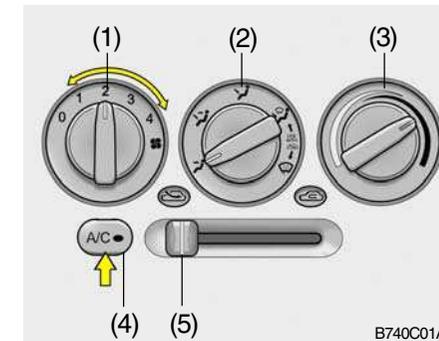
El uso del aire acondicionado para enfriar el interior:

- o Conecte el interruptor ventilador (1).
- o Conecte el interruptor de A/C (4). La luz testigo del A/C debe encenderse al mismo tiempo.
- o Ponga la toma de aire (5) en "C".
- o Ponga el control de temperatura (3) en "Frío". ("Frío" porciona un máximo de enfriamiento. La temperatura puede moderarse junto con el control de "Caliente".)

- o Ajuste el control del ventilador (1) a la velocidad deseada. Para un mayor enfriamiento, ponga la velocidad del ventilador en una de las mas altas o temporalmente seleccione "C".

B740C01A-AYT

### Deshumedeceiendo



B740C01A

Para deshumedecer:

- o Accione el ventilador (1).
- o Conecte el A/C por (4), la luz testigo A/C debe prenderse al mismo tiempo.
- o Ponga el selector de aire (5) en .
- o Escoja el selector de flujo (2) en .
- o Conecte el ventilador a la velocidad (1) deseada. Para una acción mas rápido, ponga el ventilador a alta velocidad.
- o Regule la temperatura (3) para que aumente al rango deseado.

B740D01A-AYT

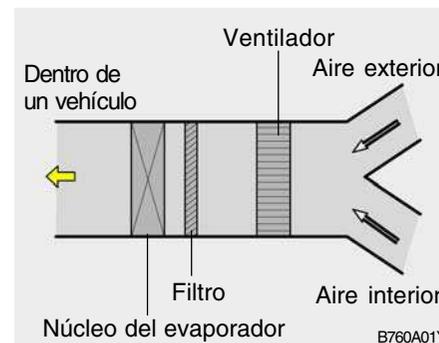
### Tipos de operación

- o Si la temperatura en el interior es demasiado alta cuando usted entra, abra las ventanas un momento para extraer el aire caliente.
- o Cuando utilice el a/c mantenga las ventanas cerradas para evitar que el aire caliente del exterior entre en el vehículo.
- o Cuando usted deba conducir despacio, en un atasco, a una velocidad reducida el A/C aumenta las revoluciones del motor, aumentando las revoluciones del compresor del A/C.
- o Cuando usted conduzca en zonas de pendientes fuertes, desconecte el A/C para prevenir un sobre calentamiento del motor.
- o Durante los meses de invierno o en períodos prolongados sin usar el A/C. Conéctelo periódicamente por unos pocos segundos. Esto ayudará a que su sistema de a/c se lubrique y está en óptimo estado.

### FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

B760A05A-GYT

#### (Para la unidad del evaporador y el ventilador) (Si está instalado)



El filtro del aire acondicionado se encuentra delante de la unidad del evaporador, detrás de la guantera. Se acciona para reducir la cantidad de agentes contaminantes que se introducen en el vehículo. Para cambiar el filtro del aire acondicionado, véase la página 6-14.

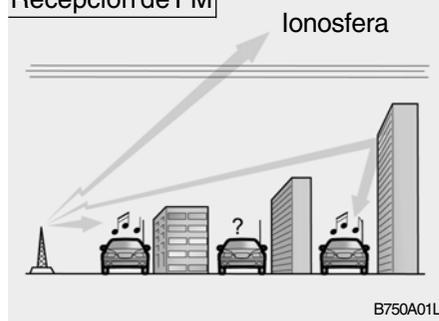
**PRECAUCIÓN:**

- o Cambie el filtro cada 20.000 km o anualmente. Si el vehículo se conduce en condiciones desfavorables (calzadas polvorientas o en mal estado), el filtro del aire acondicionado deberá revisarse y cambiarse con mayor frecuencia.
- o Si se reduce el caudal de aire, hágalo revisar en un taller autorizado.

B750A01A-AYT

### Como Trabaja La Radio de su Automóvil

#### Recepción de FM



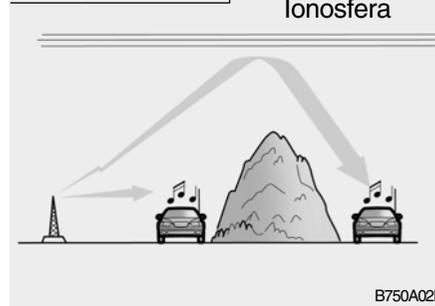
B750A01L

Las frecuencias AM y FM son emitidas por las antenas transmisoras de las emisoras de radio alrededor de la ciudad. Estas son interceptadas por la antena de recepción de su automóvil. Esta señal es recibida por su radio y enviada a los altavoces del vehículo.

Cuando una señal fuerte es captada por su vehículo, un preciso conjunto de elementos diseñados por ingenieros aseguran una alta calidad de reproducción de señal. En algunas ocasiones la señal captada no es fuerte ni tampoco clara.

Esto puede ocurrir debido a la distancia con la fuente emisora, o la cercanía de una emisora que emite una señal más fuerte o la presencia de edificios altos, puentes, o líneas de alta tensión, o grandes obstrucciones en el área.

#### Recepción de AM



B750A02L

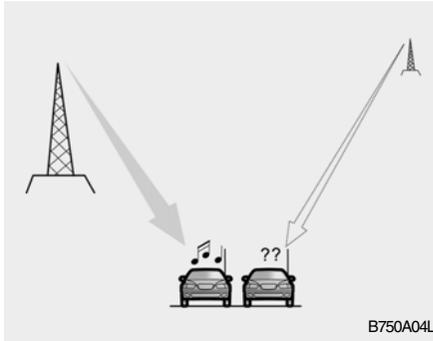
La recepción de las señales de AM normalmente es mejor que las de FM. Esto se debe a que las señales AM son transmitidas en ondas de baja frecuencia. Estas ondas largas y de baja frecuencia pueden seguir la curvatura de la tierra, a través de la atmósfera, reflejándose en la ionosfera. Esto permite que estas ondas puedan cubrir mayores áreas,

con señal clara. Debido a esto las señales de AM pueden captarse a mucho mayor distancia que las de FM.

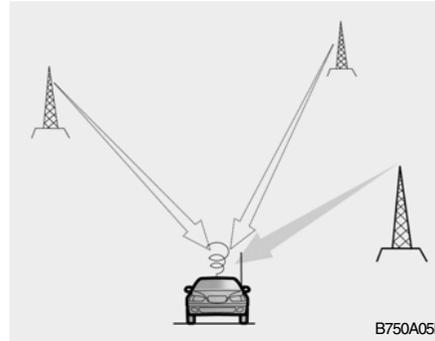


B750A03L

Las ondas de FM son de alta frecuencia y no pueden curvarse para seguir la curvatura de la tierra. Como consecuencia de esto las ondas de FM se comienzan a perder a corta distancia de la emisora. Además este tipo de señal es fácilmente afectada por los edificios, cerros u otros tipos de obstáculos. Esto ocasiona que usted crea que existe algún tipo de problema con su equipo de radio. Las siguientes condiciones son normales y no indican problema de su radio:



- o Desvanecimiento - En la medida que su automóvil se aleje de la emisora, la señal se debilita y el sonido comienza a fallar. Cuando esto ocurra, le sugerimos que seleccione otra emisora con una señal más fuerte.
- o Trepidaciones/estática - Una señal FM pobre o una gran obstrucción entre su automóvil y la emisora, pueden ocasionar este tipo de problemas. Bajando el volumen se reducirá el nivel de la distorsión.



- o Acoplamiento de emisoras - En la medida de que la señal FM se haga pobre normalmente aparece otra más fuerte en la misma frecuencia y comienza a escucharse. Esto ocurre debido a que su receptor está diseñado para captar la señal más clara. Si esto ocurre cambie a otra emisora de señal más fuerte.

- o Acoplamientos múltiples - El receptor comienza a recibir señales múltiples de distintas direcciones esto produce distorsión e interferencia. Esto puede ser causado por recepción de señales directas o por ondas reflejadas de la misma emisora o de varias emisoras cercanas. Si esto ocurre, escoja otra emisora hasta que esta situación haya pasado.

B750B02Y-AYT

### Uso de un teléfono celular o de un radioteléfono bidireccional

Cuando se usa un teléfono celular dentro del vehículo, se puede producir ruido en el equipo de sonido. Esto no significa que algo vaya mal en el equipo de sonido. En dicho caso, use el teléfono celular lo más lejos que pueda del equipo de sonido.



### PRECAUCIÓN:

**Cuando use un sistema de comunicaciones, como un teléfono celular o aparato de radio, dentro del vehículo, se debe colocar una antena externa separada.**

**Cuando se usa un teléfono celular o aparato de radio solamente con la antena interior, puede interferir con el sistema eléctrico del vehículo y afectar adversamente al funcionamiento del vehículo.**



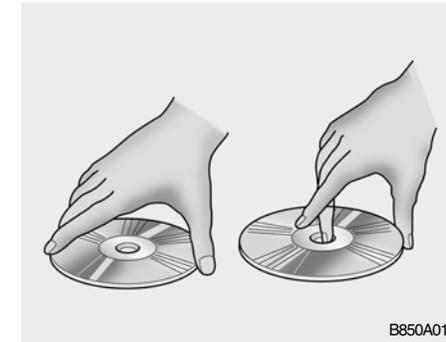
### ADVERTENCIA:

**No utilice un teléfono móvil mientras conduzca; detenga el vehículo en un lugar seguro para hablar por teléfono.**

## CUIDADO DE LOS CD

B850A01F-AYT

### Manejo correcto



B850A01A

Maneje los CD como se indica. No los deje caer. Sujételos de manera que no dejen huellas en la superficie. Si la superficie se raya, el lector podría saltarse pistas. No enganche cinta adhesiva, papel ni adhesivos en los discos. No escriba en los discos.

### Disco dañado

No ponga discos dañados, deformados ni agrietados.

### Almacenamiento

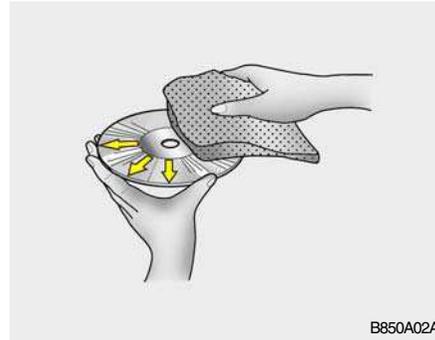
Cuando no utilice los discos, guárdelos en su estuche individual y póngalos en un lugar fresco alejado de la luz directa del sol, el calor y el polvo.

No agarre ni tire del disco con la mano cuando se esté cargando en la unidad con el mecanismo automático de carga.

No tire de la unidad cuando se acabe de introducir un disco o tras pulsar el botón de eyección. Si se tira de la unidad antes de finalizar la operación, el disco estará inestable en la misma y esta podría sufrir desperfectos.

No intente introducir ningún disco en la unidad cuando se haya retirado la misma del tablero o esté desconectada.

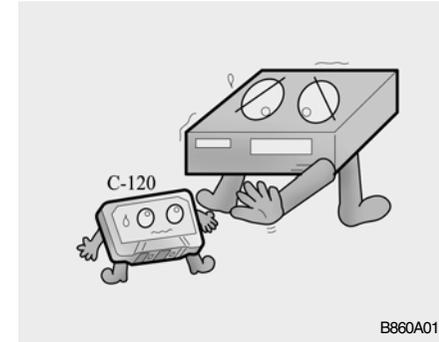
### Mantenga los discos limpios



B850A02A

Si la superficie de un disco presenta huellas, polvo o suciedad, el detector podría saltarse pistas. Limpie la superficie con un paño suave. Si está muy sucia, humedezca un paño suave limpio con una solución de detergente neutro y límpiela. Véase la figura.

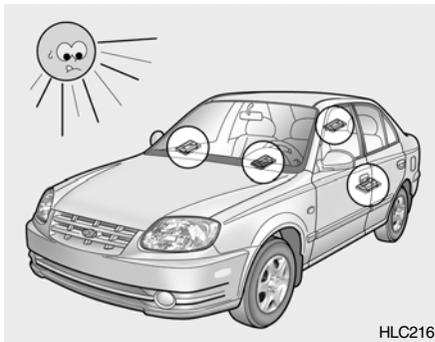
B860A01A-AYT



B860A01L

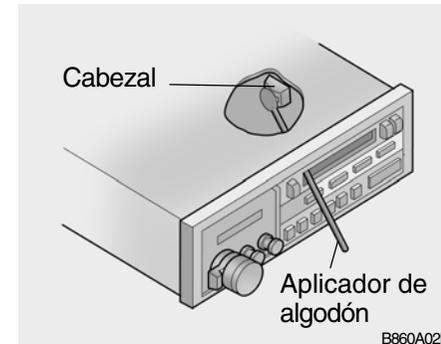
Un cuidado adecuado de sus cintas le permitirá prolongar la vida útil y disfrutar de ellos. Siempre proteja sus cintas de la luz directa del sol, de los fríos extremos y del polvo. Cuando usted no los utilice, siempre manténgalos dentro de sus cajas originales que fueron previstas por el fabricante. Cuando la temperatura dentro de su vehículo sea muy extrema, espere que esta se normalice por el sistema de calefacción o de aireación antes de comenzar a escuchar una cinta.

- o Nunca deje una cinta dentro del reproductor de cinta cuando usted no la esté escuchando. esto puede causar serios daños a la cinta.
- o Se recomienda, no utilizar cintas cuya duración sea superior a 60 minutos (C-60). Cintas tales como C-120 o C-180 son muy largas y no son aconsejables para su empleo en automóviles.

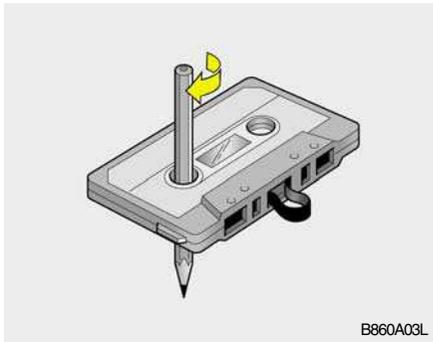


- o Asegúrese que la etiqueta de la cinta está debidamente pegada y en buen estado, porque de lo contrario puede ocasionar que se quede la cinta atrapada en el interior o no pueda ser puesta en funcionamiento.

- o Nunca toque o ensucie la superficie de la cinta.
- o Mantenga sus cintas alejadas de motores eléctricos imanes, altavoces, transformadores, debido a que estos pueden destruir su grabación.
- o Guarde sus cintas en lugares fríos y secos, con sus tapas hacia abajo para evitar la entrada de polvo.
- o Evite retroceder rápidamente y repetidamente una determinada parte de una cinta, esto puede dañar la pista de grabación debido a que se pueden producir pliegues u otras marcas, provocando fallos en la reproducción de la cinta. Si esto alguna vez pasara, se puede corregir a veces enrollando de extremo a extremo un par de veces la cinta, si esto no bastara, no deberá utilizar nuevamente esta cinta en su automóvil.



- o El cabezal de reproducción y los rodillos deben ser limpiados periódicamente, para extraer residuos de cintas y polvo que pudieren adherirse, provocando una mala reproducción. Estos deben limpiarse con soluciones que venden las tiendas especialistas del ramo, siguiendo cuidadosamente las instrucciones que vienen con estos elementos, nunca utilice aceite en parte alguna de su reproductor de cintas.
- o Asegúrese siempre que la cinta está sobre la pista de desplazamiento y debidamente tensa, si no fuera así, gírela con un lápiz, introduciéndolo en los rodillos de arrastre de la cinta.

**ANTENA**

B860A03L

**NOTA:**

Observe el estado de la cinta antes de insertarla. Si la cinta está floja, ténsela introduciendo un lapicero o un dedo y girando uno de sus rodillos. Si la etiqueta está despegada, no la introduzca en la ranura. Podría causar que la etiqueta quede aprisionada entre el mecanismo de arrastre de la cinta al tratar de expulsarla al exterior.

No deje la cinta depositada en lugares donde quede expuesta a altas temperaturas, o gran humedad tales como encima del tablero de instrumentos o dentro del reproductor. Si la cinta alcanzara una temperatura extrema, alta o baja, espere a que recupere una temperatura normal antes de introducirla en el reproductor.

B870C01A-GHT

**Antena de longitud fija  
(Si está instalado)**

HLC2122

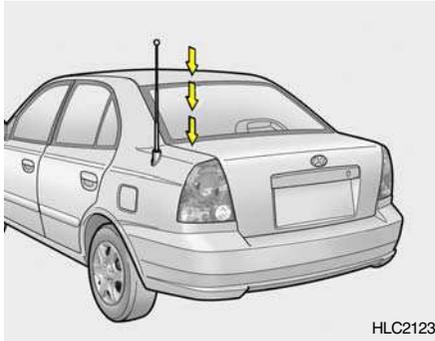
Su automóvil está equipado con una antena de acero inoxidable para recibir las señales de las emisoras de radio en AM y FM. Para levantar la antena emplee sus dedos, como se muestra en el dibujo.

**NOTA:**

Antes de entrar su automóvil en una máquina automática de lavado o en un lugar cuya altura sea demasiado baja, asegúrese de retraer la antena.

B870B01Y-AYT

### Antena eléctrica (Si está instalado)



La antena se extenderá automáticamente cuando usted encienda la radio; la llave de contacto debe estar en "ACC" o "ON". La antena se retraerá cuando usted apague la radio o coloque la llave de contacto en "LOCK".

### NOTA:

- o Antes de encender la radio asegúrese que no hay nadie cerca de la antena.
- o Al entrar el automóvil en una máquina de lavado o debajo de algún lugar de poca altura, asegúrese de que la antena esta retraída.
- o Si la antena está sucia, límpiela para permitir un buen funcionamiento y evitar de esta forma que se estropee.

## CONDUCIENDO SU HYUNDAI

Antes de arrancar el motor .....	2-3
Posicionado de la llave de contacto .....	2-4
Arranque .....	2-5
Operación de una caja de cambio manual .....	2-7
Transmisión automática .....	2-10
Prácticas para un buen frenado .....	2-14
Sistema de anti-deslizante de frenos .....	2-15
Conduciendo de forma económica .....	2-16
Conducción en invierno .....	2-18
Arrastre de remolques .....	2-21

C010A01A-AYT



### **ADVERTENCIA : LOS GASES DE ESCAPE PUEDEN SER PELIGROSOS**

Los gases de escape pueden ser extremadamente peligrosos. Si, por alguna razón, usted respira gases de escape dentro de su automóvil, abra inmediatamente las ventanas.

**o No inhale gases de escape**

Los humos de escape contienen monóxido de carbono, colorantes, aromatizantes que pueden causar la pérdida de conciencia y la muerte por asfixia.

**o Asegúrese que el sistema de escape no tiene perdidas**

El sistema de escape debe ser revisado periódicamente, cada vez que este levante el vehículo, para un cambio de aceite o por algún otro propósito. Si al conducir usted escucha un cambio de sonido en el sistema de escape, o siente algún golpe por debajo del automóvil, el sistema de escape debe ser revisado con la mayor brevedad.

**o No ponga en marcha el motor en áreas cerradas**

Poner en marcha el motor de su automóvil en ralentí dentro del garaje, incluso teniendo la puerta abierta, es una práctica extremadamente peligrosa. Nunca ponga en marcha el motor dentro de su garaje más del tiempo que usted necesita para sacarlo del interior.

**o Suprima la operación por tiempos prolongados en ralentí con gente en el interior del vehículo**

Si fuera necesario hacer funcionar durante largos periodos el motor en ralentí con gente en el interior de su vehículo, hágalo siempre en áreas abiertas, con el sistema de ventilación en la posición "Aire Fresco" y el ventilador en la velocidad más alta. En caso de tener que conducir con la puerta trasera abierta por transportar objetos que no dejen cerrar la misma:

1. Cierre todas las ventanas.
2. Abra las rejillas de ventilación laterales.
3. Ponga la toma de aire en "Aire Fresco", y seleccione la entrada en "Suelo" o "Cara" y el ventilador a alta velocidad.

Para asegurar una óptima operación del ventilador debe cuidar que no haya nieve ni hielo ni nada que obture la entrada de aire por las rejillas frente al parabrisas.

**ANTES DE ARRANCAR EL MOTOR**

C020A010-AYT

Antes de poner en marcha el motor, usted deberá siempre:

1. Mirar alrededor del vehículo para asegurarse que las ruedas no están desinfladas, charcos de aceite y otros indicadores de posible avería.
2. Después de entrar en el vehículo, comprobar que el freno de mano está activado.
3. Verificar que todas las ventanas y faros están limpios.
4. Verificar que todos los retrovisores tanto del interior como los del exterior están limpios y en posición.
5. Comprobar que el asiento, respaldo y reposacabezas están en su posición correcta.
6. Cerrar todas las puertas.
7. Abrocharse el cinturón de seguridad y comprobar que los restantes pasajeros tienen abrochado el suyo.
8. Apagar todas las luces y los accesorios que no sean necesarios.

9. Una vez activada la llave de contacto, verificar que todas las luces de los indicadores están funcionando correctamente y que se dispone de suficiente combustible.
10. Verificar que las luces y lámparas de aviso, se apagan una vez que el motor se ha puesto en marcha.



**ADVERTENCIA:  
(Sólo Motores Diesel)**

**Para confirmar que se ha creado un vacío suficiente dentro del sistema de frenos al arrancar bajo condiciones climáticas muy frías, es necesario dejar correr el motor durante algunos segundos a marcha lenta tras encenderlo.**

**PARA ARRANCAR EL MOTOR**

3

C030A01A-GYT

**COMBINACIÓN LLAVE DE CONTACTO Y BLOQUEO DE LA DIRECCIÓN**

- o Si su Hyundai está provisto de caja de cambios manual, sitúe la palanca de cambio en posición de punto muerto y presione a fondo el pedal del embrague.
- o Si su Hyundai dispone de transmisión automática, sitúe la palanca de cambio en la posición "P" (estacionamiento)
- o Para poner en marcha el motor insertar la llave de contacto, y girar a la posición de "START" (arranque). Vuelva a la posición anterior tan pronto como sea posible. No mantenga la llave en la posición de "START" durante más de 15 segundos.

**NOTA:**

**Por motivos de seguridad, no se debe arrancar el vehículo si la palanca de cambio no está en la posición "P" o "N" (En los vehículos equipados con cambio automático).**

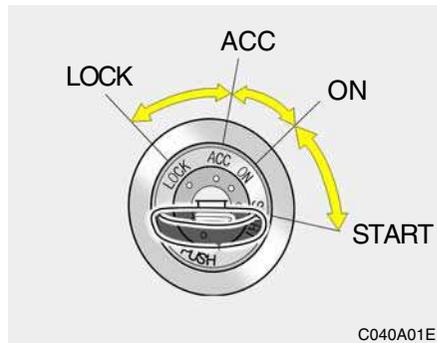
## 2 CONDUCIENDO SU HYUNDAI

4

### POSICIONADO DE LA LLAVE DE CONTACTO

C040A01A-AYT

**!** **ADVERTENCIA:**  
El motor no deberá ser detenido ni la llave de contacto extraída de la cerradura mientras el vehículo está en movimiento. El volante de dirección quedará bloqueado al extraer la llave.



#### o "START"

El motor es puesto en marcha cuando la llave de contacto está en esta posición.

#### NOTA:

No mantenga la llave de contacto en la posición "START" durante más de 15 segundos.

#### o "ON"

Cuando la llave está en "ON", el encendido está conectado al igual que todos los accesorios. Si el motor no está arrancado, la llave no debe estar en "ON". Esto puede descargar la batería y dañar el sistema de encendido.

#### o "ACC"

Cuando la llave es situada en esta posición intermedia podrán funcionar ciertos accesorios (radio etc.).

#### o "LOCK"

La llave de contacto puede ser insertada o extraída cuando la cerradura está situada en esta posición.

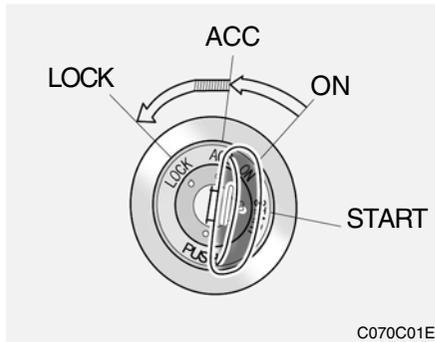
#### NOTA:

Para desbloquear el volante de dirección, introducir la llave y mover ligeramente el volante al mismo tiempo que se gira la llave de contacto.

**ARRANQUE DEL MOTOR**

C070C01A-AYT

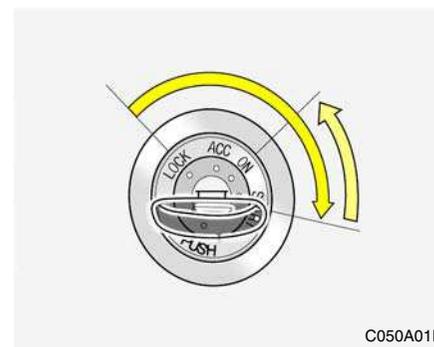
**Para sacar la llave del contacto**



1. Ponga la llave en la posición "ACC".
2. Gire y presione simultáneamente la llave en sentido opuesto a giro del reloj, desde "ACC" a la posición "LOCK".
3. La llave se puede sacar en posición "LOCK".

C050A01A-AYT

**PARA MOTOR MPI**



**!** **ADVERTENCIA:**  
**Nunca deje funcionar el motor dentro de un área cerrada o poco ventilada por más tiempo del necesario para mover el automóvil dentro o fuera del área. El gas monóxido de carbono emitido, es inodoro y puede ser fatal.**

C051A010-GYT

**PARA EL MOTOR DIESEL**

**MOTOR FRÍO**

- o Gire la llave hasta la posición "ON" y espere hasta que se apague la luz de los calentadores.
- o Gire la llave hasta la posición de arranque.

**MOTOR EN CALIENTE**

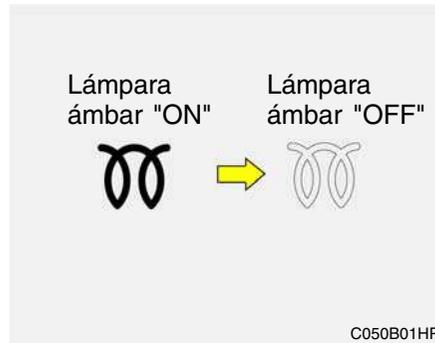
Gire la llave hasta la posición de arranque. Si el motor no arranca a la primera, deje la llave en "ON" hasta que se apague la luz de los calentadores e inténtelo de nuevo.

C050B02S-GYT

### CONDICIONES NORMALES

#### Proceso de arranque:

1. Inserte la llave y colóquese el cinturón de seguridad.
2. Coloque la palanca de velocidades (transmisión manual) en punto muerto o la palanca de cambios (transmisión automática) en "P" (park).
3. Después de girar la llave a la posición "ON", asegúrese que todas las luces de advertencia y los medidores, estén funcionando apropiadamente, antes de arrancar el motor.
4. En vehículos provistos de la lámpara indicadora del precalentador diesel, gire la llave a la posición "ON". La lámpara se iluminará inicialmente en rojo y, poco después, se apagará indicando el final de la operación de pre-calentamiento.



#### NOTA:

**Si el motor no arrancara 10 segundos después de completarse el precalentamiento, gire de nuevo la llave a la posición "LOCK" y después de nuevo a la posición de precalentamiento para iniciar un nuevo intento.**



#### ADVERTENCIA:

**Asegúrese que el embrague esté totalmente pisado a fondo al arrancar un motor de transmisión manual. De otro modo, se puede causar daño al vehículo o dañar a alguien fuera o dentro del vehículo, como resultado del movimiento hacia adelante o hacia atrás que puede ocurrir al no estar totalmente oprimido el embrague al hacer arrancar el vehículo.**

5. Gire la llave a la posición "START", y suéltela al arrancar el motor.

C055B01B-GYT

### ENCENDIDO Y DETENCIÓN DEL MOTOR DEL REFRIGERADOR DEL TURBOCOMPRESOR (Motores Diesel)

- (1) No acelerar bruscamente el motor inmediatamente después de arrancarlo. Si el motor está frío, déjelo funcionar a poca potencia durante algunos segundos antes de empezar a conducir para asegurar que la unidad de turbosoplado está suficientemente lubricada.
- (2) Antes de apagar el motor del vehículo, después de haber recorrido largos trayectos o conducido a mucha velocidad (actividades que implican una sobrecarga del motor), éste debe dejarse en marcha lenta durante 1 minuto. Con ello, el turbocompresor podrá enfriarse previamente al apagado el motor.

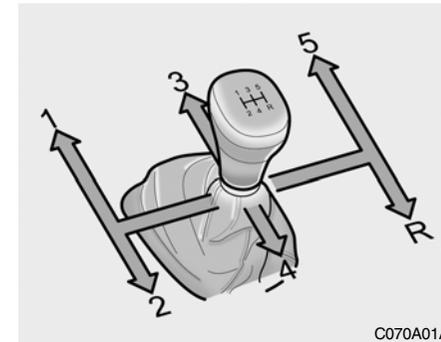


#### ADVERTENCIA:

No apague el motor inmediatamente después de que haya estado sometido a un sobreesfuerzo. En caso de hacerlo podría provocar importantes daños al motor o a la unidad de turbosoplado.

### OPERACIÓN DE UNA CAJA DE CAMBIO MANUAL

C070A02A-AYT



C070A01A

Su HYUNDAI está equipado con una caja de cambios del tipo convencional, la cual está representada en la perilla de la palanca de cambio. Todas las marchas son sincronizadas, logrando así un fácil y agradable funcionamiento tanto al subir hacia las marchas largas como al reducir hacia las marchas cortas, logrando una fácil y cómoda operación.

#### NOTA:

- o Para meter la marcha atrás, ponga la palanca en punto muerto durante unos tres segundos, después de que su automóvil esté completamente

detenido. Luego mueva la palanca a la posición marcha atrás.

- o En condiciones ambientales frías, es posible que resulte difícil cambiar de marchas hasta que el lubricante de la caja de cambios se haya calentado. Esto es una condición normal y no es perjudicial para la caja de cambios.
- o Si, al parar completamente el vehículo, le resulta difícil seleccionar la 1a marcha o R (marcha atrás), ponga la palanca del cambio de marchas en la posición N (punto muerto) y suelte el embrague. Vuelva a pisar el embrague y seleccione la 1a marcha o R (marcha atrás).
- o No se apoye en la palanca de cambio de marchas durante la conducción, ya que podría producir un desgaste prematuro de las horquillas de la caja de cambios.



### **PRECAUCIÓN:**

**Cuando este rebajando de quinta a cuarta velocidad, tenga la precaución de meter bien la marcha de tal forma que por error no vaya meter la segunda velocidad. Un reducción de tal magnitud puede causar un incremento violento en las revoluciones del motor haciendo que el tacómetro llegue a zona roja (si esta equipado). Tal incremento de revoluciones puede causar serios daños al motor.**

C070B01A-AYT

### **Empleo del embrague**

El embrague debe ser presionado hasta el fondo siempre y soltado suavemente. No descansa su pie en el pedal de embrague mientras conduce. Esto produce un innecesario desgaste. No pise parcialmente el embrague mientras esta en una pendiente, para poder sujetar el automóvil. Esto produce un desgaste innecesario. Para estas circunstancias utilice el freno de mano.

El embrague siempre debe volver a la posición original, cuando se le suelta. No pise el embrague rápida y repetidamente.

C070E03A-GYT

**Puntos recomendados de cambio**

Posición	Velocidad Recomendada
1-2	20 km/h (15 mph)
2-3	40 km/h (25 mph)
3-4	55 km/h (35 mph)
4-5	75 km/h (45 mph)

Los puntos de cambio arriba indicados se recomiendan para conseguir un ahorro de combustible y un rendimiento óptimos.

C070D02O-AYT

**Prácticas de buena conducción**

- o Nunca baje una cuesta con la caja en punto muerto, esto es extremadamente peligroso. Hágalo siempre con alguna marcha metida.
- o Nunca baje una pendiente utilizando los frenos. Utilice la capacidad de frenado del motor, empleando las marchas cortas para lograr este efecto.
- o Vaya despacio en marchas cortas de esta forma evitará sobre revolucionar el motor, lo que puede causarle daños.
- o Baje despacio cuando tenga vientos cruzados. Con esto usted tendrá un mejor control sobre el vehículo.
- o Asegúrese de que el vehículo está completamente detenido antes de poner la marcha atrás. La caja de cambio puede sufrir daños si usted no tiene esta precaución. Para poner la marcha atrás, presione el pedal de embrague, mueva la palanca a punto muerto, espere un momento, luego mueva la palanca a la posición de marcha atrás.

- o Conduzca con extremo cuidado en superficies resbaladizas, especialmente al frenar, acelerar, o cambiar de marcha. En superficies resbaladizas el cambio brusco de marcha o velocidad puede ocasionar la pérdida de tracción y con esto la pérdida de control del vehículo.

**! ADVERTENCIA:**

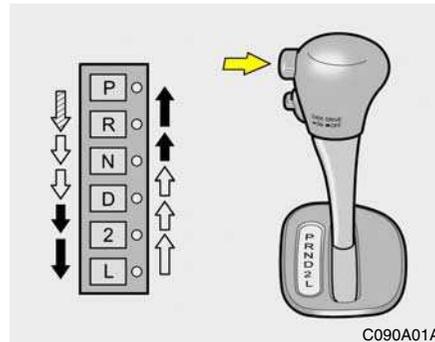
- o Evite realizar curvas a gran velocidad.
- o No opere el volante de forma brusca, por ejemplo, cambiando repentinamente de carril o tomando curvas a gran velocidad.
- o Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.

## TRANSMISIÓN AUTOMÁTICA

- o El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.
- o La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobre-virar para introducirse de nuevo en la calzada.
- o En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.
- o No exceda los límites de velocidad indicados por las señales de tráfico.

C090A01A-GYT

(Si está instalado)



La transmisión automática Hyundai de alta eficacia dispone de 4 velocidades hacia adelante y una hacia atrás. Su diseño sigue la disposición convencional, como se muestra más abajo. Por la noche, al encender las luces con el interruptor multi-función, el símbolo correspondiente del indicador de posición se iluminará, de acuerdo con la marcha seleccionada.

**PRECAUCIÓN:**

Nunca seleccione las posiciones "R" ó "P" cuando el vehículo está en movimiento.

**NOTA:**

Presione el pedal de freno y empuje el botón de la palanca al cambiar.



Empuje el botón al cambiar.



La palanca selectora puede ser cambiada libremente.

Para un óptimo aprovechamiento del combustible, acelere gradualmente. La caja pasara automáticamente a la segunda velocidad, tercera y luego al overdrive.

C090B01A-AYT

**El funcionamiento de cada posición es como sigue:**

**o "P" (Park)**

Para retener el vehículo en algún lugar cuando está estacionado o cuando se está arrancando el motor; desplace la palanca a la posición "P". Cada vez que APARQUE el vehículo, aplique el freno de mano y coloque la palanca en la posición "P".



**PRECAUCIÓN:**

**Nunca ponga la palanca de cambio en marcha "P", hasta que el vehículo no esté completamente detenido. Los daños que se pueden ocasionar en la caja pueden ser muy graves.**

C090C01A-AYT

**o "R" (Reverse):**

Es para poder mover el vehículo marcha atrás. Detenga completamente el automóvil antes de colocar la palanca en "R".

C090D01A-AYT

**o "N" (Neutro):**

En "N" la caja está neutra lo que significa que el vehículo no tiene tracción. En esta posición el motor puede ser arrancado pero no es aconsejable, salvo que el automóvil vaya en movimiento y el motor se detenga.

C090E01A-GYT

**o "D" (Drive):**

Usada normalmente para la conducción normal. La caja pasará por las cuatro velocidades de forma secuencial, dando la mejor economía y potencia. Nunca rebaje manualmente a "2" o a "L" cuando el vehículo está en movimiento sobre 95km/h (60mph).

C090F01A-AYT

**o 2 (Segunda):**

Se utiliza para vías resbaladizas, pendientes fuertes o para bajar pendientes. Al colocar "2" significa que el vehículo arranca en primera y pasa automáticamente a segunda, pero no cambia más arriba, a tercera. De todas formas se debe pasar a tercera "D", manualmente cuando el vehículo exceda ciertos rangos de revoluciones, con el fin evitar sobre revoluciones. De esta forma volverá a las condiciones normales de conducción.

C090G01A-GYT

**o L (Baja):**

Usada solamente cuando la pendiente a subir es extremadamente pronunciada o la pendiente es demasiado pronunciada al bajar para poder emplear el motor como freno. Cuando usted va a reducir a "L", la caja debe trabajar por unos segundos en "2", para disminuir la velocidad del automóvil. No sobre pase los 50km/h (31mph) en "L".

C090H01A-GYT

**NOTA:**

- o Para una operación suave, presione el freno, antes de mover la palanca desde "N" o "P" a una marcha adelante o atrás.
- o Al estar apretado a fondo el pedal de freno, puede moverse la palanca de cambio desde la posición "P" (estacionamiento) a las otras posiciones.
- o Siempre es posible desplazar desde las posiciones "R", "N", "D", a la posición "P". El vehículo debe estar totalmente parado para evitar daños en la transmisión.

C090I03A-AYT

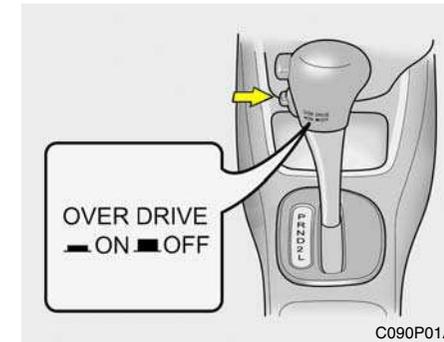


**PRECAUCIÓN:**

- o Desplace a las posiciones "R" y "P" sólo cuando el vehículo se haya detenido por completo.
- o No acelere el motor en marcha atrás o bien en cualquiera de las posiciones de avance, con los frenos aplicados.
- o Pise siempre el pedal del freno cuando cambie de las posiciones "P" o "N" a las "R" o "D".
- o No use la posición "P" (Estacionamiento) en vez del freno de estacionamiento. Aplique siempre el freno de estacionamiento, lleve la transmisión a la posición "P" (Estacionamiento) y corte el encendido cuando abandone el vehículo, incluso por un momento. Nunca deje el vehículo desatendido con el motor en marcha.
- o Compruebe con regularidad el nivel de líquido de la transmisión, y rellene si es necesario.

C090P01A-GYT

**Interruptor de overdrive**



Cuando el interruptor de overdrive se pulsa, la caja de forma automática pasará desde 2ª a 3ª y overdrive (4ª). Cuando el interruptor de overdrive es desconectado la caja no cambiará a overdrive (4ª), solo llegará a 3ª. Para una conducción normal el selector de cambio deberá estar en "D" y el interruptor de overdrive encendido. Para mover la palanca de cambio, deberá apretar el botón de seguro. Si usted necesita acelerar rápidamente, presione el acelerador a fondo. La caja reducirá automáticamente a la velocidad inferior dependiendo de la velocidad del vehículo.

C090N03A-AYT

### Prácticas para una buena conducción

- o Nunca cambie la palanca de cambios de "P" o "N" a ninguna otra posición con el pedal acelerado.
- o Nunca ponga "P" si el vehículo está en movimiento.
- o Asegúrese de que el automóvil está completamente detenido antes de poner "R".
- o Nunca bajé una pendiente sin que está puesta alguna marcha. Esto puede ser extremadamente peligroso.
- o No baje una pendiente pronunciada utilizando sólo los frenos para disminuir la velocidad, esto puede ocasionar un sobrecalentamiento del sistema de frenos y provocar un mal funcionamiento de los mismos. En vez de esto, utilice la capacidad de frenado del motor con una marcha corta para bajar la pendiente sin riesgo.
- o Disminuya la velocidad primero antes de poner una marcha corta.
- o Utilice siempre el freno de mano. No emplee la "P" en vez del freno de mano para sujetar el automóvil.
- o Extreme las precauciones cuando usted conduzca en carreteras resbaladizas. Especialmente cuando frene, acelere, o cambie de marcha. En carreteras resbaladizas, un cambio brusco en la velocidad del motor puede causar una pérdida de tracción y con ello una pérdida del control del vehículo.
- o Ponga el interruptor en overdrive para economizar combustible y una conducción suave. Pero si usted necesita utilizar el frenado de motor cuando usted va en "D" o repetidas aceleraciones y desaceleraciones cambiando de 3ª a 4ª porque la vía tiene muchas subidas y bajadas suaves, es recomendable utilizar el interruptor de overdrive para cambiar de 3ª a 4ª según sea la necesidad.



### ADVERTENCIA:

- o Evite realizar curvas a gran velocidad.
- o No opere el volante de forma brusca, por ejemplo, cambiando repentinamente de carril o tomando curvas a gran velocidad.
- o Lleve siempre abrochado el cinturón de seguridad. En caso de colisión, un ocupante que no lleve abrochado el cinturón de seguridad tiene más posibilidades de morir que uno que lo lleve abrochado.
- o El riesgo de vuelco se ve incrementado de manera importante si pierde el control de su vehículo a velocidades elevadas.
- o La pérdida de control suele ocurrir cuando dos o más ruedas se salen de la calzada y el conductor intenta sobre-virar para introducirse de nuevo en la calzada.

### PRACTICAS PARA UN BUEN FRENADO

C130A01A-AYT

- o En el caso de que su vehículo se salga de la calzada, no responda girando bruscamente el volante. En su lugar baje la velocidad antes de incorporarse gradualmente a la calzada de nuevo.
- o No exceda los límites de velocidad indicados por las señales de tráfico.



#### ADVERTENCIA:

**Nada debe ser transportado en la bandeja posterior detrás del asiento trasero. En caso de un choque o una frenada brusca tales objetos pueden ser proyectados y causar serias lesiones a los ocupantes.**

- o Al iniciar la marcha asegúrese de que el freno de mano ha sido retirado y que el testigo de freno de mano está apagado, antes de continuar el viaje.
  - o Al conducir sobre el agua los frenos pueden mojarse, al igual que cuando se lava el automóvil. ¡Esto puede causar que los frenos no funcionen correctamente lo que es muy Peligroso! Los frenos mojados pueden causar que el automóvil no se detenga rápidamente cuando usted lo necesite e incluso pueden patinar de un lado. Para secar los frenos en estas circunstancias, usted debe presionarlos suavemente en repetidas
- ocasiones hasta que usted sienta un frenado normal, teniendo el cuidado mientras está secando los frenos, de tener el vehículo bajo control. Si después de haber efectuado lo antes expuesto los frenos no vuelven a trabajar en forma normal, deténgase tan pronto pueda, estará más seguro de esa forma y llámé a su Servicio HYUNDAI para solucionar el problema.
- o No baje una pendiente pronunciada sin tener una marcha metida. Esto puede ser peligroso. Mantenga siempre alguna marcha metida, sólo use los frenos para disminuir la velocidad, luego reduzca de marcha, para de esta forma poder utilizar la capacidad de frenado del motor.
  - o No conduzca con el pedal de freno aplicado o con el pie descansando en éste. Esto puede ser peligroso, puede producir sobrecalentamiento del sistema y dejar fuera de acción a los frenos. Además acorta la vida útil de los componentes del sistema.

## SISTEMA DE ANTI-DESLIZANTE DE FRENOS

C120A02A-AYT

### (Si está instalado)

El sistema de anti-deslizante de frenos (ABS) está diseñado para prevenir que las ruedas se bloqueen durante una frenada repentina o en superficies de conducción peligrosas. Una centralita controla la velocidad de las ruedas y la presión que se aplica a cada rueda. Por esto en situaciones de emergencia o en carreteras pulidas, el sistema ABS mejora el control del vehículo durante el frenado.

### NOTA:

**Durante la operación del ABS se puede sentir una leve pulsación en el pedal de freno. También, podría escucharse un ruido en el compartimento del motor al conducir. Estas condiciones son normales e indican que el sistema ABS está funcionando correctamente.**

- o Si se le desinfla un neumático mientras usted está viajando, aplique muy cuidadosamente los frenos y mantenga su automóvil en línea recta, para que vaya disminuyendo suavemente la velocidad y siempre bajo control. Cuando haya disminuido la velocidad lo suficiente, sálgase de la ruta y APARQUE el automóvil en un lugar seguro.
- o Si su automóvil está equipado con una caja automática, no deje que su vehículo se mueva hacia delante, frene el automóvil cuando usted lo haya detenido.
- o Cuando usted se detenga en una ladera tenga cuidado. Ponga la marcha "P" (para cajas automáticas) o primera velocidad si es caja manual y aplique el freno de mano. Si es cuesta abajo en una curva, giré las ruedas hacia el lado de fuera de la carretera, para mantener el vehículo fuera de la vía, por si éste se deslizará. Si en la misma situación pero en una recta, debe poner algún calzo en las ruedas a modo de cuña.
- o No sujete el vehículo en pendiente con el acelerador y embrague. Esto podría provocar un sobrecalentamiento de la transmisión. Use siempre el pedal de freno o el freno de estacionamiento.



**ADVERTENCIA:**

Su ABS no podrá evitar accidentes debidos a conducción inadecuada o peligrosa. Aunque se mejora el control del vehículo durante el frenado de emergencia mantener siempre una distancia segura entre su vehículo y los objetos que le preceden. Las velocidades deberán ser reducidas cuando el pavimento se encuentre en malas condiciones. La distancia de frenado para automóviles equipados con sistema anti-bloqueo de frenos (ABS), podrá ser superior a la de los vehículos que no disponen de él cuando el pavimento de la carretera se encuentre en las siguientes condiciones:

- o Conducción sobre carreteras con pavimento desigual, con grava o cubiertas de nieve.
- o Conducción con cadenas de nieve instaladas.

- o Conducción por carreteras cuya superficie está bacheada o con resaltes con diferente altura superficial.

En este tipo de carreteras deberá conducirse a velocidades reducidas. Las características de seguridad de un vehículo equipado con ABS no deberán ser puestas a prueba conduciendo o tomando curvas a gran velocidad. Esto podría hacer peligrar la seguridad propia o de los demás.

**CONDUCIENDO DE FORMA ECONÓMICA**

C140A01A-AHT

Usted puede economizar mucho combustible si sigue estos consejos:

- o Conduzca suavemente. Acelere con moderación. Frene progresivamente y, tras reducir la velocidad, reduzca de marcha y salga acelerando a fondo, para volver a recuperar la velocidad que llevaba. No corra entre los semáforos con luces rojas. Trate de adecuar su velocidad a la que lleva el tráfico, de esta forma no tendrá que ir cambiando la velocidad constantemente. Evite las congestiones de tráfico cada vez que le sea posible. Mantenga siempre una distancia prudente con el vehículo que lleva delante para evitar repentinas frenadas. Además esto acorta la vida de los frenos.
- o Conduzca a velocidad moderada. A mayor velocidad su automóvil gasta más combustible. Conducir a velocidad moderada, especialmente en autopistas, es una de las formas más efectivas de economizar combustible.

- o No conduzca con los pies descansando en los pedales ni de freno ni de embrague. Esto aumenta el consumo de combustible y también acorta la vida de ambos elementos. Además en el caso del freno, esto provoca un sobre calentamiento en el sistema, de esta manera le resta efectividad al sistema, pudiendo causarle un serio accidente.
- o Preocúpese de sus neumáticos. Mantenga la presión recomendada. Una presión incorrecta, ya sea mucha o poca puede ocasionar un desgaste prematuro de los neumáticos. Revise la presión de los neumáticos al menos una vez al mes.
- o Compruebe que el tren delantero esta debidamente alienado. Un alineamiento incorrecto provoca que en curvas los neumáticos suenen, o a alta velocidad o en superficies irregulares. Alineamientos inadecuados ocasionan un desgaste prematuro de los neumáticos, además de un consumo elevado de combustible.
- o Mantenga su automóvil en buenas condiciones. Para una mejor efectividad del combustible y bajar los costos de mantenimiento, mantenga su vehículo de acuerdo al plan de mantenimiento que figura en el pasaporte de servicio. Si usted conduce su automóvil en condiciones más severas, el mantenimiento debe efectuarse de forma más seguida que lo requerido en uso normal.
- o Mantenga su automóvil todo el tiempo limpio. Para un servicio a fondo recurra a su servicio HYUNDAI, este le podrá mantener su automóvil limpio y libre de materiales corrosivos. Es especialmente importante el barro, polvo, hielo, etc. No deje que éstos se acumulen bajo su automóvil. Este peso extra resulta en un aumento en el consumo de combustible y además contribuye a la corrosión del mismo.
- o Viaje con el mínimo de peso posible. El peso es un enemigo para la economía de combustible.
- o No deje el motor sin razón en ralentí. Si usted espera (y no en el tráfico), detenga el motor y enciéndalo sólo cuando desee partir.
- o Recuerde, su HYUNDAI no requiere un precalentamiento. Tan pronto como su motor arranque usted puede empezar a conducir suavemente. En condiciones climáticas extremas se requiere un precalentamiento muy moderado.
- o No sobrecargue el motor. Esto significa andar extremadamente despacio en marchas largas. Si esto pasa, baje a marchas más cortas. Sobrecargar es hacer trabajar al motor a revoluciones más bajas que los límites recomendados.
- o Use el aire acondicionado moderadamente. Este equipo necesita de la potencia del motor para poder operar, por lo tanto esto reduce la economía de combustible.

## PATINAZOS EN CURVAS

C150A01A-AYT

Evite las frenadas o los cambios de marcha en una curva, especialmente si el suelo está mojado. Idealmente las curvas se deben trazar con una aceleración media. Si sigue este consejo, conservará mejor sus neumáticos.

## CONDUCCIÓN EN INVIERNO

C160A01A-AYT

Las condiciones climáticas de invierno suponen un gran desgaste y otros problemas. Para minimizar estos problemas de la conducción en invierno siga estos consejos:

C160B02A-GYT

### Ciones de hielo o nieve

Para conducir en nieve profunda, es necesario utilizar neumáticos para nieve o emplear cadenas en las ruedas. Si son indicados los neumáticos de nieve, es importante escoger los adecuados en medidas y equivalentes a los equipados por fábrica. Una selección errónea al respecto puede ser adversa y afectar a la seguridad. Por otro lado, aceleraciones rápidas, frenadas bruscas o virajes bruscos son potencialmente muy peligrosos. Durante la deceleración, utilice el frenado del motor. Frenadas bruscas en la nieve o hielo pueden causar patinazos. Usted necesita mantener la suficiente distancia con el vehículo

de adelante, además de aplicar los frenos muy suavemente. Con las cadenas usted notará un gran aumento del efecto de tracción, pero no evitará los deslizamientos laterales.

### NOTA:

**El uso de cadenas no está permitido en todas partes, revise la legislación del lugar.**



### PRECAUCIÓN:

**No use cadenas en los neumáticos 185/55 R15 para evitar daños en la carrocería.**

C160C01A-AYT

**Emplee anticongelante de alta calidad**

Su HYUNDAI viene provisto de fábrica con anticongelante de alta calidad en el sistema de refrigeración.

Este tipo de refrigerante es el único que debe utilizarse, ya que contribuye a evitar la corrosión del sistema de refrigeración, lubrica la bomba del agua e impide que ésta se congele. Recuerde cambiar o rellenar refrigerante según lo indicado en el calendario de mantenimiento en la Sección 5. Antes de que comience el invierno, haga comprobar el refrigerante para garantizar que el punto de congelación sea adecuado para las temperaturas previstas.

C160D01A-AHT

**Revise la batería y los cables**

El frío aumenta los requerimientos de consumo de su batería. Inspeccione visualmente la batería y los cables.

El nivel de carga de la batería debe ser revisado por su servicio HYUNDAI.

C160E01A-AYT

**Cambie las especificaciones de su aceite si es necesario**

En algunos climas es recomendable cambiar las especificaciones de viscosidad del aceite por una más baja. Vea la sección 9 para las recomendaciones, si usted no está seguro de que tipo de aceite debe emplear, consúltelo a su servicio HYUNDAI.

C160F01A-AHT

**Revise las bujías y puesta a punto**

Revise las bujías y reemplácelas si es necesario. También compruebe todo los cables y demás componentes del sistema de encendido, para verificar que no tengan ningún tipo de daño.

**NOTA:**

**Se recomienda que el cambio de la bujía de encendido lo lleve a cabo exclusivamente un concesionario Hyundai autorizado.**

C160G01A-GHT

### **Proteja las cerraduras del frío**

Para proteger las cerraduras del hielo, póngales algún tipo de glicerina o descongelante aprobado, para eliminar el hielo. Si la cerradura esta congelada internamente, usted puede intentar quitarlo introduciendo la llave caliente. Caliente y emplee la llave con cuidado para no quemarse los dedos.

### **NOTA:**

**La temperatura adecuada para uso de la llave de inmovilización es de -40°C a 80°C. Si se calienta la llave de inmovilización por encima de 80°C para abrir una cerradura congelada podría causar una avería en el transponedor de su cabeza.**

C160H01A-AYT

### **Use sólo anticongelantes aprobados para los lavaparabrisas**

Mantenga el agua de los lavaparabrisas con anticongelantes aprobados, de acuerdo a las instrucciones del envase. No emplee anticongelante de motor porque puede dañar las terminaciones.

C160I01A-AYT

### **No emplee el freno de mano con bajas temperaturas**

Bajo ciertas condiciones el freno de mano puede congelarse, y dejar trabado el mecanismo. Esto es fácil que suceda cuando hay nieve cerca del tambor de freno trasero o el sistema esta mojado. Si usted piensa que el freno de mano puede congelarse, ponga temporalmente la marcha en "P" (para cajas A/T), y marcha atrás para cajas mecánicas y acúñe las ruedas traseras para que el automóvil no pueda rodar, entonces suelte el freno de mano.

C160J01A-AYT

### **No deje que se acumule hielo o nieve por debajo**

Bajo algunas condiciones, la nieve o hielo se acumula debajo de los parachoques e interfiere con el sistema de dirección. Cuando conduce en condiciones climáticas muy extremas esto puede suceder, usted periódicamente debe detenerse y verificar que no hay obstrucción en los componentes del sistema de dirección.

C160K01A-AYT

### **Lleve equipo de emergencia**

Dependiendo de la dureza del clima, usted debe llevar equipo adecuado de emergencia. Alguno de los elementos deben ser: cadenas, barra de remolque o cadena, linterna, luces de emergencia, bengalas, sacos, pala, cables puente, guantes, ropa de trabajo, rasca hielo, etc.

**VIAJES EN AUTOPISTAS**

C170A01A-AYT

**Inspección antes de un viaje:****1. Neumáticos:**

Ajuste la presión de los neumáticos a la recomendada para viajar a alta velocidad. Las bajas presiones en los neumáticos ocasionan sobrecalentamiento de estos y el consiguiente riesgo a que fallen. No use neumáticos desgastados, pueden perder adherencia o fallar.

**NOTA:**

**Nunca exceda la presión de inflado que se indica en el neumático.**

**2. Combustible, refrigerante de motor y aceite:**

Viajes a alta velocidad consumen 1,5 veces más que el empleo urbano. No olvide verificar ambos, aceite de motor y refrigerante.

**3. Correa de ventilador:**

Una rotura o correa suelta provocan un sobre calentamiento del motor.

**USO DE LUCES**

C180A01A-AYT

Verifique regularmente todas las luces para un correcto funcionamiento, siempre manténgalas limpias. Cuando conduzca de día con poca visibilidad, ayuda conducir con las luces cortas encendidas. Recuerde usted debe ver y ser visto.

**ARRASTRE DE REMOLQUES**

21

C190A02A-GYT

Si está considerando llevar un remolque con su coche deberá conocer los requerimientos legales. Consulte en su Delegación Provincial de Industria o Transporte. Desde que las leyes varían en cada Comunidad otros requerimientos también lo han hecho. Pregunte a su concesionario Hyundai para conseguir una información más detallada.

**PRECAUCIÓN:**

**No remolque nada con su coche durante sus primeros 2000 Kms. Su motor y su caja de cambios están en rodaje y podrían verse dañados gravemente.**

C190B01S-AYT

### Enganches

Seleccione bien el enganche y asegúrese que su localización es compatible con el remolque o el vehículo que va a ser arrastrado. Utilice un enganche en el que la carga sobre la bola se distribuya uniformemente a través del chasis.

El enganche se debe atornillar al vehículo y debe de ser instalado por un técnico cualificado.

**NO UTILICE ENGANCHES TEMPORALES O ENGANCHES QUE SE UNAN SOLO AL PARACHOQUES.**

C190C03S-GHT

### Frenos del remolque

Si su remolque está equipado con un sistema de frenos asegúrese si sigue las normativas vigentes, si están correctamente instalados y si funcionan correctamente.

#### NOTA:

**Si con su coche remolca cualquier tipo de vehículo su coche necesitará un mantenimiento más frecuente debido a la carga adicional. Vea el pasaporte del servicio.**



#### PRECAUCIÓN:

- o Nunca conecte directamente el sistema de frenos del vehículo al remolque.**
- o Cuando se remolque una caravana por pendientes grandes (por encima del 12%) fíjese que el indicador de temperatura de refrigerante no indique que el motor se**

**sobrecalienta. Si la aguja se acerca a la posición H (Caliente), pare lo más rápida y seguramente posible y deje el motor a ralentí hasta que se refrigere. Continúe su viaje en cuanto el motor se haya refrigerado suficientemente.**

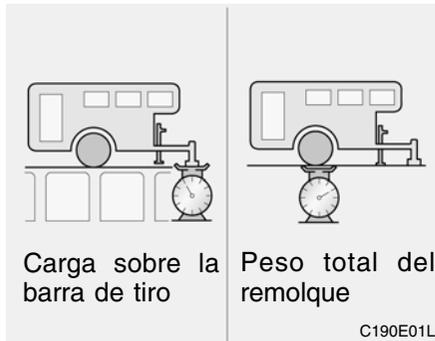
C190D01A-GYT

### Cadenas de seguridad

En caso de fallo del mecanismo de conexión entre su vehículo y el remolque o vehículo remolcado, este vehículo o remolque podría desviarse peligrosamente hacia los carriles laterales o contrarios de tráfico perdiéndose por un lateral de la calzada. Para evitar esta peligrosísima situación deberán ser fijadas cadenas de seguridad a ambos lados entre el vehículo propulsor y su correspondiente remolque, precaución que es obligatoria en muchos países.

C190E04A-GYT

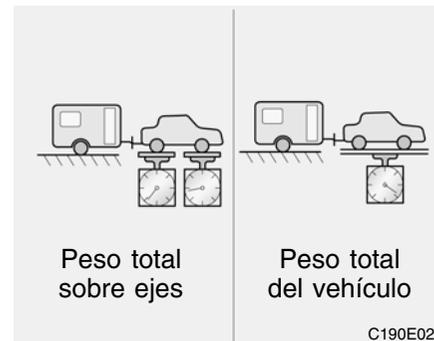
### Limitaciones en el arrastre de remolques



La carga sobre la barra de tracción se aumenta o disminuye reposicionando los diferentes objetos transportados por el remolque. Ello se comprueba pesando el remolque con su carga completa y comprobando después la carga sobre su barra de tracción.

### NOTA:

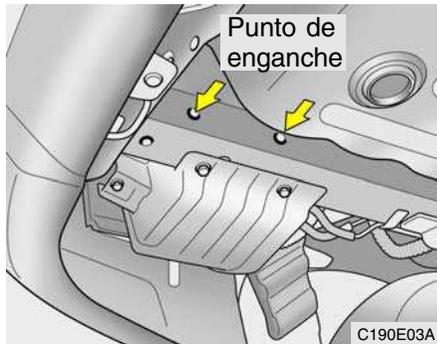
1. No cargue nunca el remolque con más peso en su parte trasera que en la parte frontal. Un 60% de la carga del remolque deberá estar en su mitad delantera y el 40% restante sobre su parte trasera.



2. El peso total del remolque, incluida su carga, no deberá exceder el del peso total autorizado del vehículo más pasajeros (GVWR) indicado en el número de identificación del vehículo (Ver página 8-2). El peso total del vehículo incluye

el peso del mismo, el conductor y todos los pasajeros, su respectivo equipaje, carga, gancho de conexión del remolque, barra de tracción de éste y cualquier otro equipo adicional.

3. Las cargas sobre los ejes delantero y trasero no deberán exceder los valores de las cargas sobre ejes indicadas en el número de identificación del vehículo (ver página 8-2). Pudiera ocurrir que la carga no exceda el peso total (GVWR) pero que se sobrepase la carga máxima admisible por cualquiera de sus ejes (GAWR). Una carga inadecuada del vehículo ó excesivo equipaje en su maletero, pueden sobrecargar el eje trasero del mismo. Reposicionar las cargas y verificar las cargas sobre los ejes otra vez.
4. La carga puntual vertical máxima permisible sobre el acoplamiento del remolque deberá ser inferior a 50 kg.



**5. Máximo voladizo permisible del punto de acoplamiento :**  
 3/5 Puerta : 1.045 mm  
 4 Puerta : 1.095 mm



**PRECAUCIÓN:**

Durante la tracción de remolques, se recomienda que el peso del remolque cargado no exceda de los valores que se indican en el cuadro siguiente:

kg. (Lbs)

	Máximo peso remolcable		Lengueta o receptor
	Remolque		
Del tipo provisto de frenos	1,3L	900 (1984)	50 (110)
	1,5L/ 1,6L	1100 (2425)	
Del tipo sin frenos	453 (998)		50 (110)



**ADVERTENCIA:**

Una carga incorrecta sobre su automóvil o su remolque puede afectar gravemente a la eficacia de la dirección y de los frenos, ocasionando un accidente que puede ocasionar graves lesiones a los ocupantes del vehículo.

C190F02A-GYT

**Remolcado**

1. Antes de remolcar, compruebe el arrastre, la cadena de seguridad, todas las conexiones como las luces del remolque, freno, giro, etc.
2. Siempre conduzca con velocidad moderada (menos de 100 Km/h).
3. El remolque requiere un consumo de gasolina mayor.
4. Para mantener la eficiencia en el frenado de motor y la capacidad de carga eléctrica no utilice la 5ª (manual transmisión) velocidad o el overdrive (automático transmisión).
5. Asegure la carga para evitar variaciones de distribuciones de carga mientras conduce.
6. Compruebe el estado de presión de todas las ruedas. Bajas presiones pueden afectar el control del coche. No olvide la rueda de repuesto.
7. La combinación del coche/remolque se ve más afectada por el aire. Cuando es adelantado por otro vehículo grande mantenga la velocidad constante y conduzca en

- línea recta. Si hay demasiado viento reduzca la velocidad para evitar el efecto de la turbulencia del otro vehículo.
8. Al aparcar en rampa tome las precauciones normales. Gire las ruedas delanteras hacia el exterior de la curva, ponga el freno de mano, enganche la primera velocidad o la marcha atrás. Además coloque unas cuñas en las ruedas del remolque.
  9. Si el remolque tiene frenos eléctricos empiece a mover el vehículo y frene manualmente. Asegúrese que los frenos funcionan. Esto le permite también comprobar las conexiones eléctricas.
  10. Durante su viaje, compruebe que la carga está segura y que las luces y los frenos del remolque trabajan.
  11. Evite las salidas titubeantes, los acelerones repentinos o los frenazos.
  12. Evite los volantazos y los cambios de carril rápidos.
  13. Evite mantener pisado el pedal de freno demasiado tiempo o muy frecuentemente. Esto podría recalentar los frenos reduciendo la eficiencia de los mismos.
  14. Cuando baje una pendiente coloque una marcha inferior para utilizar el efecto de frenado del motor. Cuando suba pendientes pronunciadas reduzca a una marcha inferior y reduzca la velocidad para reducir la posibilidad de sobrecarga o sobrecalentamiento del motor.
  15. Si tiene que parar mientras sube una pendiente no mantenga el vehículo parado haciendo embrogue. Esto puede causar sobrecalentamiento de la transmisión. Use el freno de mano.

**NOTA:**

**Cuando lleve un remolque compruebe el aceite de la caja de cambios con mayor frecuencia.**

**PRECAUCIÓN:**

**Si hay sobrecalentamiento (el indicador de temperatura se acerca a la zona roja) el realizar las siguientes operaciones puede eliminar o reducir el problema.**

- 1. Desconecte el aire acondicionado.**
- 2. Reduzca la velocidad.**
- 3. Seleccione una marcha baja para subir cuestas.**
- 4. En situaciones de tráfico intenso en las que deba parar y arrancar con frecuencia, coloque la palanca selectora de marchas en posición de estacionamiento o en punto muerto y aumente las revoluciones de ralentí del motor.**

## QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

Si el motor no arranca.....	3-2
Puente para arrancar .....	3-3
Si el motor se sobrecalienta .....	3-4
Rueda de repuesto .....	3-6
Si se le ha pinchado un neumático .....	3-7
Cambio de una rueda pinchada .....	3-7
Si su automóvil debe ser remolcado .....	3-12
Remolque de emergencia .....	3-14
En caso de pérdida de las llaves .....	3-14

### 3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

2

#### SI EL MOTOR NO ARRANCA

D010A01A-AYT

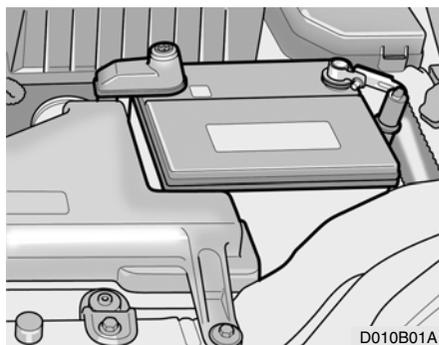


##### PRECAUCIÓN:

Si el motor no arranca, no empuje el automóvil para que arranque. Puede causar una colisión u otro tipo de daño. Asimismo, el arranque por empuje puede sobrecargar el convertidor catalítico y crear un riesgo de incendios.

D010B02A-AYT

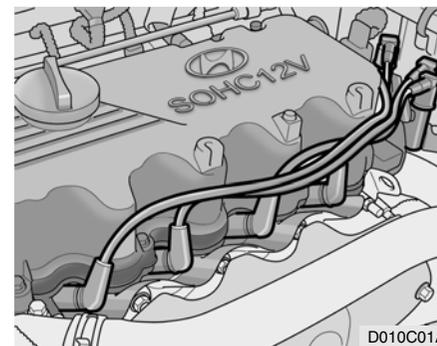
Si el motor no arranca, o lo hace muy despacio



1. Si el automóvil tiene caja automática asegúrese que la palanca de cambios esté en "P" o "N" y el freno de mano este puesto.
2. Revise las conexiones de la batería y asegúrese que están apretadas.
3. Encienda la luz interior. Si las luces de aviso se apagan al poner en funcionamiento el motor de arranque, significa que la batería esta descargada.
4. Compruebe que las conexiones del encendido estén firmemente apretadas.
5. No empuje el vehículo para que este arranque. Vea las instrucciones "como hacer puente" en las siguientes páginas.

D010C02A-GHT

Si el motor gira normalmente, pero no arranca



1. Compruebe el nivel de combustible.
2. Compruebe las conexiones en la bobina de encendido y las bujías (motor de gasolina) o las conexiones en la bujía incandescente y el relé de la misma (motor diesel). Apriete las que estén sueltas.
3. Verifique el tubo de combustible en el compartimento del motor.
4. Si el motor se resiste aún a arrancar, requiera la asistencia del Servicio Oficial Hyundai o de cualquier otra ayuda cualificada.

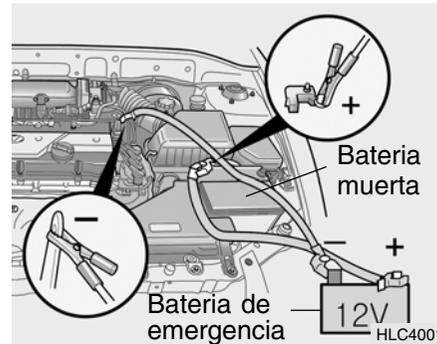
## PUENTE PARA ARRANCAR

D010D01A-AYT

**Si el motor se para repentinamente**

1. Reduzca la velocidad gradualmente manteniendo el vehículo en línea recta. Salga cuidadosamente de la carretera y APARQUE en un sitio seguro.
2. Encienda las luces de emergencia.
3. Intente arrancar de nuevo. Si no arranca mire SI EL MOTOR NO ARRANCA.

D020A02A-AYT

**ADVERTENCIA:**

**Hacer un puente para arrancar puede ser peligroso! Si no se siguen estas instrucciones exactamente, puede tener un grave accidente y causar una avería a su vehículo! Si usted no está seguro de como seguir estas instrucciones, busque ayuda cualificada.**

**Las baterías de los automóviles contienen ácido sulfúrico. Este es venenoso y además altamente corrosivo. Cuando haga un puente**

**para arrancar, póngase gafas y tenga cuidado que no le caiga ácido sobre su ropa ni sobre el vehículo.**

- o Si a usted accidentalmente le cae ácido en un ojo o sobre la piel, inmediatamente quítese la ropa que pueda contener ácido y aclare la piel con abundante agua por lo menos durante 15 minutos. Acuda rápidamente a su médico. Si usted debe ser transportado a hospital, póngase continuamente abundante agua en el área con una esponja o tela.
- o El gas producido por una batería durante la aplicación de un puente es extremadamente explosivo. No fume ni produzca una chispa, o una llama cerca de ella.
- o La batería al comenzar el puente debe proveer 12 voltios. Si usted no puede asegurar que la batería es de 12 voltios, no intente usarla en un puente.
- o Para realizar un puente para arrancar un automóvil con la batería descargada, estos son los pasos que deben seguir cuidadosamente:

### 3 QUE HACER EN UNA EMERGENCIA

4

1. Si la batería de apoyo esta montada en otro automóvil, asegúrese de que éstos no se toquen.
2. Apague todas las luces y accesorios que estén operando en forma innecesaria en ambos vehículos.
3. Conecte los cables de puente exactamente como lo muestra el dibujo en la página anterior. Esto es, primero conecte el cable al (+) positivo o el cable que descarga la batería. Luego conecte el otro extremo del cable al (+) positivo de la batería de auxilio. Luego, emplee el otro cable, conecte un extremo al (-) negativo a la batería de apoyo. Entonces conecte el otro extremo a cualquier parte sólida de hierro del vehículo que no sea móvil fuera de la batería.
4. Arranque el automóvil que tiene la batería de apoyo y déjelo andar unos pocos minutos. Esto permitirá que la batería de apoyo este cargada completamente. Durante la operación de apoyo el motor del automóvil que ayuda, debe estar trabajando a 2000 rpm.

5. Arranque el motor utilizando el procedimiento normal. Después de que arranque, déjelo funcionar a 2000 rpm., con los cables puestos varios minutos.
6. Retire con cuidado los cables del puente en el orden inverso al de conexión.

Si usted no sabe porque la batería pudo descargarse (porque las luces se quedaron encendidas, etc.) Haga revisar el sistema de carga por su servicio HYUNDAI.

### SI EL MOTOR SE SOBRECALIENTA

D030A02TB-GYT

Si el marcador de temperatura indica sobrecalentamiento, y experimenta pérdida de potencia, o escucha un campaneo o golpe, el motor probablemente está sobrecalentado. Si esto sucede, usted debe:

1. Sacar de la carretera el automóvil tan pronto como le sea posible, y estacionarse en un lugar seguro.
2. Ponga la palanca de cambio en "P" (caja aut.), o punto muerto (mecánica) y coloque el freno de mano. Si el aire acondicionado estaba funcionando, desconéctelo.
3. Si el refrigerante se esta saliendo y cayendo bajo el vehículo o sale vapor a través del capot, detenga el motor. No habrá el capot hasta que haya terminado de salir vapor o caer el agua. Si no hay una pérdida visible de refrigerante y no hay vapor, deje andando el motor y vea si el ventilador está en funcionamiento. Si este no está en funcionamiento, detenga el motor.

4. Vea si la correa del ventilador está puesta. Aun así, revise como está de tensa. Si está correctamente tensa revise si hay alguna pérdida de líquido por el radiador, manguito o bajo el automóvil. (Si el aire acondicionado estaba funcionando, es normal que caiga agua fría del drenaje, cuando éste se detiene).

**!** **ADVERTENCIA:**  
 Cuando el motor esté en marcha, mantenga el pelo, las manos y la ropa alejados de las piezas en movimiento, p. ej. el ventilador y las correas de accionamiento, para evitar lesiones.

**!** **ADVERTENCIA**  
**(Sólo vehículos Diesel):**  
 No realice ninguna operación en el sistema de inyección con el motor en marcha o antes de transcurrir 30 segundos tras parar el mismo. La bomba a alta presión, el raíl, los inyectores y los conductos de alta presión están sujetos a alta presión incluso tras parar el motor. El chorro de aceite procedente de fugas puede producir lesiones graves al entrar en contacto con el cuerpo. En caso de usar marcapasos, no se acerque a más de 30 cm de la unidad de control electrónico ECU o del mazo de cables del vano motor con el motor en marcha, ya que la corriente elevada en el sistema Common Rail produce importantes campos magnéticos.

5. Si la correa del ventilador se ha roto o el refrigerante está cayendo, detenga el motor inmediatamente, y llame al Servicio HYUNDAI más cercano para pedir ayuda.

**!** **ADVERTENCIA:**  
 No quite la tapa del radiador cuando el motor esta caliente. Esto puede producir que el agua salga expulsada hacia fuera produciéndole quemaduras graves.

6. Si no es posible averiguar la causa del sobrecalentamiento, espere hasta que la temperatura del motor vuelva a los niveles normales. Posteriormente compruebe si se ha perdido refrigerante, y en tal caso, rellene el depósito (Véase Pág. 6-9) hasta que el nivel supere la marca de medio depósito.
7. Proceda con cuidado, este atento a cualquier síntoma de sobrecalentamiento. Si se sobrecalienta el motor de nuevo, llame a su Servicio HYUNDAI para pedir ayuda.



**PRECAUCIÓN:**

Una grave pérdida de refrigerante significa que existe una pérdida dentro del sistema de refrigeración y debe ser revisada lo antes posible por un Servicio HYUNDAI.

**RUEDA DE REPUESTO**

D040A03A-GHT

Siga las instrucciones siguientes referentes a la rueda de repuesto temporal:

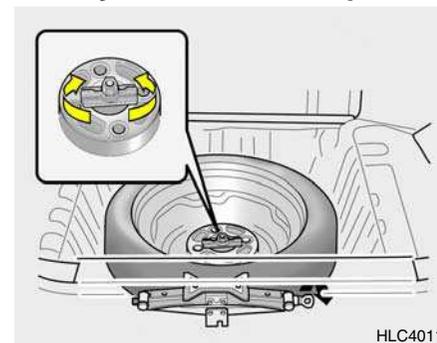
Compruebe la presión de inflado de la rueda de repuesto tras instalar la misma, y ajústela a la presión especificada. Debería comprobarse periódicamente la presión de la rueda y mantenerse al nivel especificado mientras no se utilice.

**Presión de la rueda de repuesto**

Motor	Tamaño de la llanta	Tamaño del neumático	Presión del neumático, kPa (PSI)			
			Hasta 2 personas		Hasta carga máx.	
			Frontal	Trasero	Frontal	Trasero
Gasolina	5Jx14	185/60R14	207(30)	207(30)	230(33)	230(33)
	5.5Jx15	185/55R15				
Diesel	5Jx14	185/60R14	220(32)	207(30)	230(33)	230(33)
	5.5Jx15	185/55R15				

D040B01A-AYT

**Montaje de la rueda de repuesto:**



HLC4011

Saque la tuerca de fijación para poder sacar la rueda de repuesto. Para colocar la rueda de repuesto, que está en el compartimento de repuesto, apriete firmemente la tuerca de fijación con sus dedos, hasta que no tenga juego.

## SI SE LE HA PINCHADO UN NEUMÁTICO

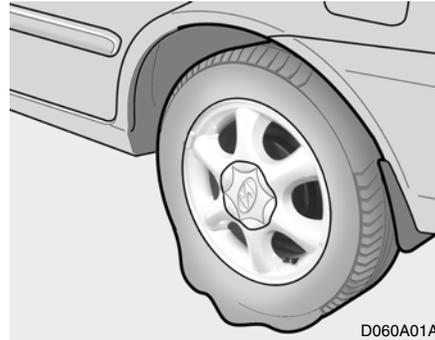
D050A01A-AYT

Si se le desinfla un neumático mientras usted va conduciendo:

1. Quite el pie del acelerador y deje que el automóvil siga hacia adelante. No pise el freno ni intente salir de la vía, esto puede producir que usted pierda el control del vehículo. Cuando el vehículo llegue a una velocidad prudente, frene cuidadosamente y salga de la vía. Conduzca hasta que pueda estar en un lugar seguro y que el suelo sea firme y nivelado. Si usted va por una autopista con una mediana, no se detenga en ésta.
2. Cuando el automóvil se haya detenido, encienda sus luces de emergencia (warning), coloque el freno de mano y ponga el selector en "P" (A/T) o marcha atrás (caja mecánica).
3. Haga que todos los pasajeros se bajen del vehículo. Asegúrese de que lo hagan por el lado opuesto al del tráfico.
4. Cambie la rueda de acuerdo con las instrucciones siguientes:

## CAMBIO DE UNA RUEDA PINCHADA

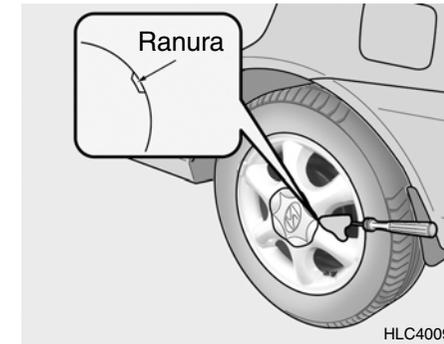
D060A01A-AYT



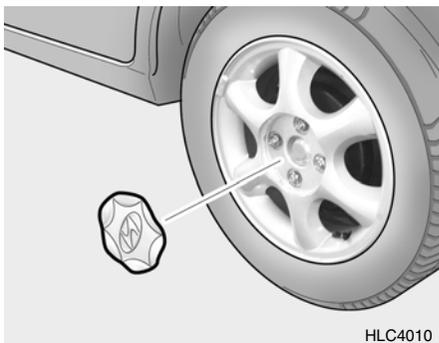
El procedimiento que se describe en las próximas páginas, puede utilizarse tanto para rodar las ruedas como para cambiarlas, cuando haya una pinchada. Cuando se prepare para cambiar una rueda pinchada, compruebe que la palanca está en "P" (A/T) o marcha atrás (mecánica) y el freno de mano puesto, entonces:

D060K01FC-GYT

## Tapacubos (Si está instalado)



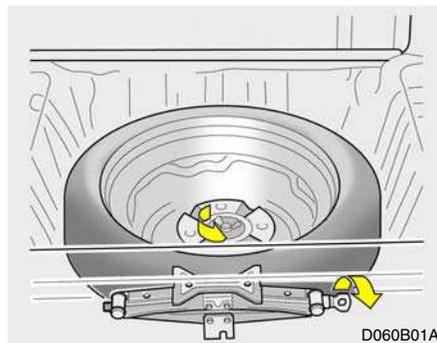
1. Envuelva la punta de un destornillador con un paño para evitar producir rayadas.
2. Introduzca el destornillador en la ranura del tapacubos y haga palanca con cuidado para desmontar el mismo.
3. Cambie la rueda pinchada.



4. Instale de nuevo el tapacubos montando el saliente de anclaje del tapacubos en la ranura de la rueda, y golpee el centro del tapacubos con la mano.

D060B01E-AYT

**1. Saque el neumático de repuesto y las herramientas**



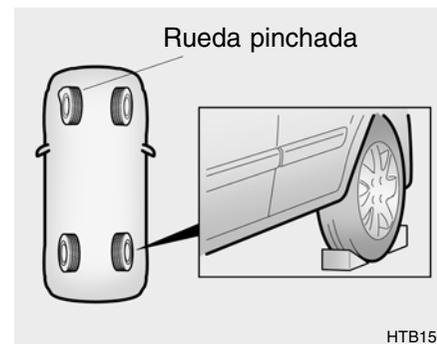
Saque el neumático de repuesto, el gato y la bolsa de herramientas del maletero.

**NOTA:**

**El gato está fijada en el lado inferior de la alfombra del maletero.**

D060C01A-AYT

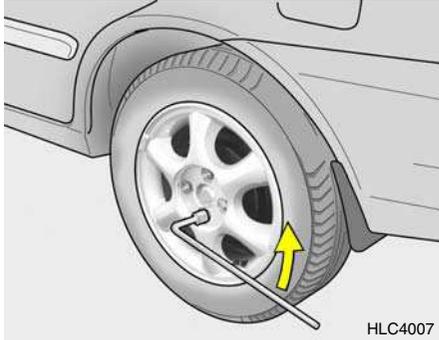
**2. Acuñe las ruedas**



Acuñe la rueda diagonal opuesta a la pinchada, para evitar que el vehículo se mueva cuando el vehículo sea levantado por el gato.

D060D01A-AYT

**3. Suelte las tuercas de rueda**

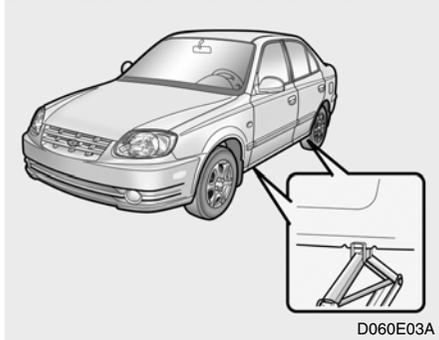


HLC4007

Las tuercas de rueda deben soltarse levemente primero antes de levantar el automóvil. Para soltar las tuercas, gire el mango de la llave en el sentido contrario a las agujas del reloj. Cuando haga esto, asegúrese que la llave está insertada completamente en la tuerca de tal forma que no se pueda resbalar. Para una máxima eficiencia ponga la llave como muestra la figura. Entonces, tire de la llave hacia arriba, tomándola lo más del extremo posible. No saque la tuerca todavía. Aflójela sólo cerca de una vuelta y media.

D060E01A-AYT

**4. Ponga el gato en su lugar**



D060E03A

La base del gato debe apoyarse en un lugar firme y nivelado. Instalándola como se enseña en la figura.

D060F02E-AYT

**5. Levantando el automóvil**



HFC4022

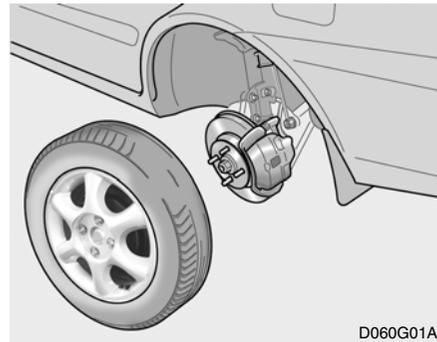
Tras introducir la barra de torsión en la llave de tuercas de la rueda, móntela en el gato como se ilustra en la figura. Para elevar el vehículo, gire la llave de tuercas en sentido horario. Cuando el gato empiece a levantar el vehículo chequee nuevamente que está adecuadamente puesto y así no resbalará. Si el gato está sobre un terreno blando o arena, es necesario colocar un trozo de madera, un ladrillo, una piedra plana u otro objeto bajo el gato para evitar el hundimiento. Levante el automóvil lo suficiente para que un neumático totalmente inflado pueda ser instalado. Para hacer esto,

Ud. necesitará más espacio que el que se requiere para sacar un neumático desinflado.

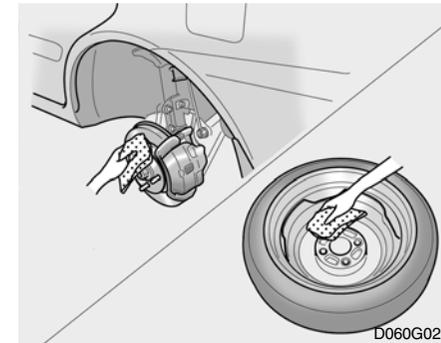
**!** **ADVERTENCIA:**  
No permanezca bajo el vehículo mientras este soportado por el gato!! Esto puede resultar muy peligroso, debido que este puede caer y causar lesiones graves. Nadie puede permanecer bajo el vehículo mientras está levantado.

D060G02Y-AYT

## 6. Cambio de ruedas



Afloje las tuercas de la rueda y extráigalas manualmente. Deslice la rueda hasta extraerla de los pernos y colóquela plana sobre el suelo para que ruede. Para montar la rueda en el cubo, levante la rueda de repuesto, alinee los orificios de la misma con los pernos y deslice la rueda introduciéndola en los mismos. Si ello resulta difícil, incline la rueda ligeramente y alinee el orificio superior de la misma con el perno superior. Mueva la rueda hacia delante y hacia atrás hasta que pueda montarse en los pernos.



**!** **ADVERTENCIA:**  
Las tapas de ruedas, pueden tener rebabas afiladas. Manéjelas con cuidado para prever posibles lesiones.  
Antes de poner la rueda en su lugar, revise que la llanta no tenga nada en su interior. (barro, grava, nieve, etc.) esto puede molestar para la fijación de la rueda en su soporte. Además esto puede provocar de que la rueda no quede bien apoyada en la maza y no se pueda apretar lo suficiente y luego se suelte y se salga.

D060H02A-AYT

### 7. Reinstalación de las tuercas de ruedas

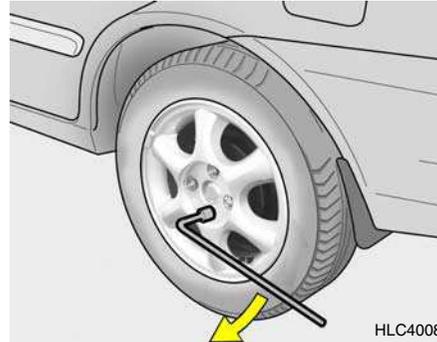


D060H01A

Para instalar los tapacubos, sujételas en la rueda y luego ponga las tuercas en los espárragos y apriételas con los dedos. Las tuercas deben instalarse con el menor diámetro hacia el interior. Mueva la rueda para asegurarse que está debidamente asentada, luego reapriete las tuercas con los dedos de nuevo.

D060I01E-GYT

### 8. Bajar el vehículo y apriete de espárragos



HLC4008

Haga descender el vehículo hasta el suelo girando la llave de tuercas en sentido antihorario. Después ponga la llave como se indica en el figura y apriete los espárragos de la rueda, asegúrese que la llave cubra completamente el perno. No se ponga de pie sobre la herramienta ni use un tubo de extensión en la herramienta. Vaya alrededor de la rueda apretando cada uno de los espárragos hasta que queden todos apretados.

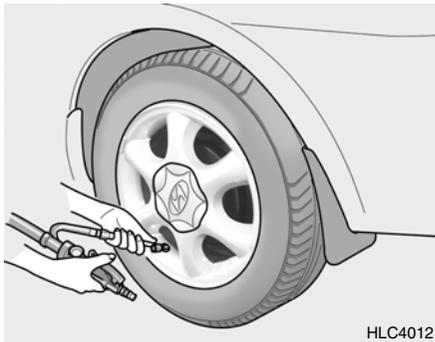
Entonces, vuelva a chequear el apriete de cada perno. Después de cambiar la rueda llévela a un especialista para que la apriete al par indicado para los espárragos de la rueda lo más pronto posible.

#### Tuerca de los espárragos de la rueda

Rueda de acero y rueda de aleación de aluminio:  
900 - 1.100 kg.cm (65 - 80 lb.ft)

D060J01E-AYT

### Después de cambiar las ruedas

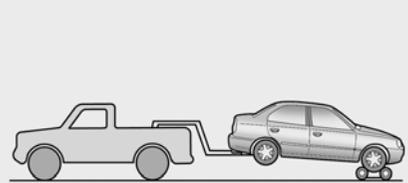


HLC4012

Si usted tiene un medidor de presión de neumáticos, revise la presión. Si esta bajo lo recomendado, conduzca despacio a la estación de servicio más próxima, e ínflala a la presión recomendada. Si esta muy alta, ajústela a la presión correcta. Si la tapa no se vuelve a poner, la válvula puede llenarse de polvo o mugre y provocar que la válvula pierda aire. Si la válvula pierde aire, compre otra y reemplácela, lo más pronto posible. Después de que Ud. haya cambiado las ruedas siempre asegúrese de guardar el neumático desinflado en su lugar del maletero, guarde el gato y herramientas en su lugar original.

### SI SU AUTOMÓVIL DEBE SER REMOLCADO

D080A02A-GYT



- o RECOMENDADO PARA AUTOMOVILES DE TRANSMISION AUTOMATICA O MECANICA DAÑADOS

D080A01A



#### PRECAUCIÓN:

**Su automóvil puede ser dañado gravemente si es remolcado incorrectamente!**

Si su automóvil debe ser remolcado, debe ser remolcado por un Servicio HYUNDAI o por un Servicio profesional. Esto es para asegurar que su automóvil no reciba ningún daño cuando sea remolcado, de acuerdo con las leyes estatales. En cualquier caso, siempre existe la posibilidad de daño en su vehículo.

Le sugerimos que le muestre al operario de la grúa esta información. Asegúrese que la cadena de seguridad sea colocada.

D080B01A-AYT

### Remolcando un automóvil con caja mecánica



- o RECOMENDADO PARA AUTOMOVILES DE TRANSMISION AUTOMATICA O MECANICA NO DANADOS

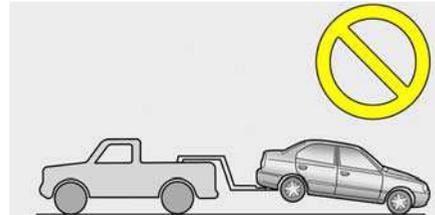
D080B01A

- o Si el automóvil es remolcado sobre las ruedas traseras, asegúrese de que el freno de mano no está aplicado.

- o Si el automóvil comienza a ser remolcado sobre las ruedas delanteras, asegúrese que está en punto muerto. Además la llave de contacto debe estar en "ACC". Esto es necesario para prevenir cualquier daño en el mecanismo antirrobo de la columna de dirección, el cual no está hecho para soportar el esfuerzo del tren delantero cuando éste es remolcado.
- o Si alguna de las ruedas sobre la cual va ser remolcado está dañada, el automóvil debe ser remolcado sobre unos rodillos de remolque.

D080C02A-GYT

### Remolcando un automóvil con caja automática



- o NO RECOMENDADO PARA VEHICULOS DE TRANSMISION AUTOMATICA
- o SI PARA VEHICULOS DE CAJA MECANICA

D080C01A



#### PRECAUCIÓN:

Un automóvil con caja automática no debe ser remolcado nunca sobre sus ruedas delanteras. Esto causa daños graves a la caja automática, si el automóvil debe ser levantado de la parte de atrás, debe ser remolcado sobre unos rodillos de remolque.

Si el automóvil comienza a ser remolcado sobre las ruedas traseras asegúrese de que el freno de mano no está aplicado.



- o RECOMENDADO PARA AUTOMOVILES DE TRANSMISION AUTOMATICA O MECANICA DAÑADOS

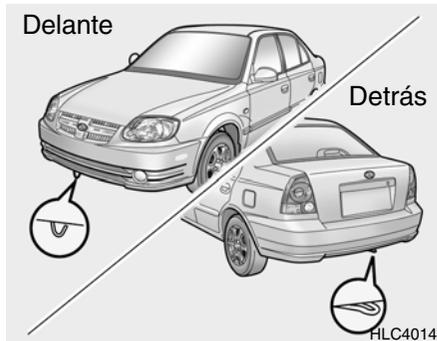
D080C02A

#### NOTA:

Antes de remolcarlo, revise el nivel de fluido de la caja automática. Si el nivel está bajo la línea al comienzo del campo "HOT", agregue fluido a la caja. Si no puede añadir fluido, utilice una grúa con plataforma.

D080D03A-AYT

#### Remolque en caso de emergencia



En caso de tener que remolcar el vehículo por producirse una emergencia y si no está disponible ninguna grúa comercial, acople un cable de remolque, una cadena o una correa a uno de los ganchos a tal efecto situados en la parte inferior delantera y trasera del vehículo. No remolque su vehículo de este modo en terrenos no pavimentados, ya que podría ocasionar graves desperfectos en el vehículo. No remolque el automóvil de esta forma, si las ruedas, dirección, ejes, frenos están dañados.

Antes de remolcar, asegúrese de que la caja está en neutro y el freno de mano no está puesto y el contacto en "ACC" si el motor está detenido, y en "ON" si el motor está funcionando. El conductor debe permanecer en el vehículo para conducirlo y poner en funcionamiento los frenos.



#### PRECAUCIÓN:

**Si el automóvil comienza ser remolcado sobre las cuatro ruedas, y debe ser remolcado por la parte delantera. Coloque la palanca en punto muerto, no lo remolque a una velocidad superior a 50km/h (30mph) y una distancia superior a 25km (15 millas).**

**Asegúrese de que el contacto esta en la posición "ACC". Un conductor debe permanecer en el vehículo remolcado para manejarlo y aplicar los frenos.**

#### EN CASO DE PÉRDIDA DE LAS LLAVES

D120A02A-GHT

En la página 1-5 podrá encontrar información sobre la clave del sistema inmovilizador.

## PREVENCION CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

Proteja su hyundai contra la corrosión .....	4-2
Para ayudar contra la corrosión .....	4-3
Lavado y encerado .....	4-4
Limpiando su interior .....	4-6

## 4 PREVENCIÓN CONTRA LA CORROSIÓN Y BUEN CUIDADO

2

### PROTEJA SU HYUNDAI CONTRA LA CORROSIÓN

E010A01A-AYT

Utilizando las más altas técnicas de diseño y construcción para combatir la corrosión, HYUNDAI produce automóviles de alta calidad. Para incrementar la resistencia a la corrosión su HYUNDAI precisa de su cooperación.

E010B01A-AYT

#### Causas comunes de Corrosión

Las causas más comunes de la corrosión en su automóvil son:

- o Sal en la vía, suciedad, barro que se acumula por debajo del vehículo.
- o Eliminación de pintura u otro tipo de protección, producto de golpes de piedras, grava, u otro abrasivo que deja sin protección el metal quedando expuesto a la corrosión.

E010C01A-AYT

#### Áreas de alta corrosión

Si usted vive en un sector donde su automóvil está expuesto a materiales corrosivos, la protección contra la corrosión es extremadamente importante. Algunas de las causas más comunes que aceleran la corrosión son la sal en la carretera, polvos químicos, aire marino, polución.

E010D01A-AYT

#### Corrosión creada por la Humedad

La humedad crea las condiciones en las cuales es más fácil que la corrosión se inicie. Por ejemplo, la corrosión es acelerada por la alta humedad, particularmente cuando la temperatura está justo sobre el punto de congelación. En esas condiciones, el material corrosivo es puesto en contacto con la superficie de su automóvil, por la humedad que lentamente se va evaporando.

El barro es particularmente un gran enemigo de los materiales de protección contra la corrosión debido a que lentamente se va secando y mantiene la humedad en contacto con el vehículo. Aunque el barro parezca estar seco, puede mantener la humedad en su interior y producir corrosión.

Las altas temperaturas pueden también acelerar la corrosión en las partes que no están debidamente ventiladas por lo cual la humedad se conserva mejor en ellas. Por todas estas razones, es importante conservar el vehículo siempre limpio y libre de barro y otros materiales adheridos. Esto no es sólo válido para las partes visibles del automóvil sino también para las partes inferiores.

## PARA AYUDAR CONTRA LA CORROSIÓN

E020A01A-AYT

Usted puede prevenir la corrosión si observa las siguientes precauciones:

E020B01A-AYT

### Mantenga su automóvil limpio

La mejor manera de prevenir la corrosión es mantenerlo limpio y libre de materiales corrosivos. El cuidado de la parte inferior del automóvil es particularmente importante.

- o Si usted vive en un área de alta corrosión - Donde las calles tienen sal, cerca del mar, áreas con polución industrial, lluvia ácida, etc. - Usted debe tener especial cuidado para prevenir la corrosión. En invierno, limpie al menos una vez al mes por debajo y asegúrese que las partes bajas del automóvil están limpias cuando termine el invierno.
- o Cuando limpie su automóvil por debajo, de especial atención a las partes debajo de los guardabarros y las partes no visibles. Saque el barro acumulado de esas áreas,

para prevenir la corrosión. El agua bajo presión y el vapor es particularmente efectivo para remover el barro acumulado y materia corrosiva.

- o Cuando limpie las partes bajas de las puertas, zócalos, partes inferiores de la carrocería. Asegúrese de que las perforaciones de drenaje están abiertas para que la humedad pueda salir y no producir corrosión.

E020C01A-AYT

### Mantenga su garaje seco

No APARQUE el automóvil en un garaje poco ventilado y húmedo. Esto crea un ambiente favorable a la corrosión. Esto es particularmente cierto cuando usted lava el automóvil en el garaje o lo guarda cuando el automóvil está mojado o con nieve, hielo o barro. Incluso un garaje con calefacción puede contribuir con la corrosión si no está debidamente ventilado para que la humedad se vaya.

E020D01A-AYT

### Mantenga la pintura y los tapices en buenas condiciones

Picaduras y rayones en la pintura pueden ser retocadas con la pintura de retoque, hágalo tan pronto como estos daños se produzcan.

Si el metal puro se ve por las rayas o picaduras, el cuidado de la parte afectada debe realizarse según los consejos que le puedan dar en alguna tienda especializadas en pinturas o en su Servicio Oficial Hyundai.

E020E01A-AYT

### No descuide el interior

La humedad atrapada en la parte inferior de la alfombra puede causar corrosión. Revise periódicamente debajo de las alfombras para asegurarse de que el suelo está seco. Tenga especial cuidado si por alguna razón ha transportado fertilizantes u otro producto químico. Estos deben ser transportados sólo en recipientes adecuados y toda astilla u otro tipo de derrame o pérdida debe ser limpiada. Límpiela con agua limpia y séquela cuidadosamente.

### LAVADO Y ENCERADO

E030A01A-AYT

#### Lavado de su Hyundai

No lave nunca su vehículo si su superficie está caliente por haber estado al sol. Lave siempre su automóvil a la sombra. Lave su automóvil frecuentemente. La suciedad es abrasiva y puede hacer saltar la pintura si no es suprimida. La polución ambiental o la lluvia ácida pueden dañar la pintura mediante reacción química si los elementos contaminantes son dejados permanecer sobre la superficie. Si vive próximo al mar o en una zona donde se utiliza sal sobre las carreteras o productos químicos para control de polvo, deberá poner atención especial a las partes bajas de su automóvil. Comience por enjuagarle abundantemente para suprimir el polvo o suciedad depositadas. En invierno, o siempre que se haya conducido sobre barro o agua embarrada, asegúrese de limpiar a fondo los bajos también. Utilice un chorro de agua a presión para suprimir las acumulaciones de barro o material corrosivo. Use un jabón de buena

calidad especial para lavado de carrocerías y siga las instrucciones del fabricante contenidas en el envase. Este estará disponible en su Servicio Oficial Hyundai o en su Departamento de Recambios. No utilice detergentes fuertes de uso doméstico, gasolina, disolventes energéticos o polvos limpiadores abrasivos que pueden dañar el acabado de su pintura.

Use una esponja o paño limpios, enjuáguelos frecuentemente y no dañe el acabado frotando fuertemente. Para las manchas resistentes, humedecerlas y removerlas con paciencia.

Para limpiar la banda blanca de los neumáticos utilice un cepillo duro o un estropajo metálico impregnado de jabón.

Para limpieza de los tapacubos, utilice una esponja o tejido suave y agua. Para limpieza de las llantas de aleación de aluminio use un jabón suave o un detergente neutro. No utilice limpiadores abrasivos. Proteja las superficies metálicas brillantes mediante limpieza, pulido y encerado.

Debido a que el aluminio es propenso a corrosión asegúrese de conceder una atención especial a las llantas de aleación en invierno. Si conduce sobre carreteras con presencia de sal, limpie las llantas después de ello. Después del lavado, asegúrese de enjuagar la carrocería a fondo. Si el agua jabonosa se seca sobre la pintura, producirá una superficie llena de manchas blancas.

Cuando la temperatura es calurosa y la humedad baja, será necesario enjuagar y secar por zonas después del lavado por evitar las manchas sobre la superficie. Después del lavado, utilizar una gamuza o un paño absorbente para secarlo. La razón de ello, es suprimir el agua antes de que se seque dejando puntos moteados. Si, durante el lavado se apreciara la existencia de rayas o desconchones en la pintura, utilice una pintura de retoques para cubrirlos, evitando la corrosión de la chapa.

Para proteger la pintura del automóvil contra deterioro o corrosión, deberá limpiar su Hyundai (como mínimo una vez al mes). Conceda una atención especial a la supresión de sal, barro u otras materias en los bajos o zonas salpicadas del automóvil. Asegúrese de limpiar también los escalones y partes bajas de las puertas. Pequeñas acumulaciones de alquitrán, precipitaciones industriales, resina de árboles, insectos adheridos o deyecciones de pájaros producirán daños en la pintura si no son suprimidos inmediatamente. Si el agua no es suficiente para lavar el vehículo utilice un detergente suave para automóviles. Después de lavar el vehículo, enjuáguelo con agua templada. No permita que el agente limpiador se seque sobre la pintura del vehículo.

E030B01A-AYT

### **Limpieza de manchas**

No utilice gasolina, ni disolventes fuertes o agentes corrosivos. Para sacar manchas de brea, use varsol en un paño seco, con cuidado. Para sacar insectos muertos o manchas de resina de árboles use agua caliente y jabón suave o alguna solución de jabón para lavar automóviles. Frote cuidadosamente la mancha. Si la pintura ha perdido su brillo, use algún abrillantador para la limpieza de automóvil.

E030C01A-AYT

### **Pulido y encerado**

Siempre lave y enjuague y seque el automóvil antes de pulirlo y encerarlo. Siempre emplee productos comerciales y siga cuidadosamente las instrucciones del fabricante. Las ceras y los abrillantadores traen un aplicador al igual que las pinturas.

E030D01A-AYT

### **Cuando encerar de nuevo**

Usted debe pulir y encerar el automóvil una vez que en el automóvil no se formen más gotas gordas en la superficie. Cuando apliqué la cera no lo haga en superficies muy amplias.

E030E01A-AYT

### **Mantenimiento de los parachoques**

Precauciones especiales deben tomarse con los parachoques, para mantener su aspecto. Son las siguientes:

- o No deje caer gotas de electrólito ni de líquido de freno sobre los parachoques. Si esto le pasa, lávelo inmediatamente con abundante agua limpia.
- o Sea cuidadoso cuando lave los parachoques. Están hechos de plástico blando y su superficie puede resultar dañada si se frota. Utilice una solución jabonosa y agua caliente.

### LIMPIANDO SU INTERIOR

- o No exponga los parachoques a altas temperaturas. Por ejemplo. Si usted va a repintar el automóvil y éste va a ser secado en un horno no los deje instalados.

E040A01A-AYT

#### Para limpiar la tapicería

Para limpiar la tapicería, primero quite el polvo con una aspiradora. Luego aplique una solución jabonosa con agua y una esponja limpia. Déjela por un tiempo en la superficie sucia para que pueda soltar la suciedad, luego quítela con una esponja o tela limpia. Si no se quitó la suciedad, repita la operación nuevamente hasta que la superficie quede limpia. No utilice gasolina ni disolventes fuertes, o diluyentes de pintura.

E040B01A-AYT

#### Limpieza de tapicería de cuero (Si está instalado)

En el curso normal de uso, las superficies tapizadas en cuero, como cualquier otro material, cogen polvo y suciedad. Este polvo y suciedad debe limpiarse o podría penetrar la superficie de cuero causando daño. El cuero fino necesita de cuidado. Este cuidado, como el de todas las cosas finas, debiera incluir la limpieza cuando sea necesaria. Lavar el cuero minuciosamente con jabón y agua mantendrá el cuero lustroso, bello y le asegura muchos años de uso. Tome un trozo de tela ordinaria y usando cualquier jabón suave y agua tibia, forme una buena espuma. Limpie el cuero minuciosamente. Frote con un paño un poco humedecido y seque con un paño suave. Haga esto tantas veces como fuera necesario.

Durante la operación de curtido, se incorpora la suficiente cantidad de aceite en el proceso, de modo que no es necesario aplicarlo durante la vida del cuero. El aceite aplicado sobre la

superficie una vez curada no ayudará en nada al cuero y más bien hará más daño que bien. Barnices y otros productos para muebles no se deben aplicar jamás bajo ninguna circunstancia.

E040C01A-AYT

### **Limpieza de las alfombras**

Utilice detergentes para limpiar alfombras. Limpiadores de este tipo son vendidos en aerosol y en líquido o en polvo. Lea cuidadosamente las instrucciones del envase y sígalas cuidadosamente. Emplee una aspiradora con las boquillas adecuadas para quitar la mayor cantidad de suciedad que sea posible. Aplique la espuma según las instrucciones del fabricante, luego con una escobilla restriegue en círculos. No agregue agua. Estos detergentes actúan mejor cuando la alfombra está seca.

E040D01A-AYT

### **Limpieza de los cinturones de seguridad**

Para limpiar los cinturones debe emplear una esponja y jabón suave con agua caliente. No emplee jabones detergentes fuertes o materiales abrasivos.

Limpie completamente los cinturones, inspeccione el excesivo daño, hilachas, o cualquier otro signo de deterioro y si es necesario sustitúyalos en su Servicio Oficial Hyundai.

E040E01A-AYT

### **Limpieza de lunas**

Usted puede utilizar un limpia cristales casero en las lunas. Cada vez, que usted limpie las lunas por dentro, sea especialmente cuidadosamente con la luneta térmica.

E050A01A-AYT

Si usted tiene alguna duda acerca de su automóvil, consulte al servicio HYUNDAI.

## LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

Requerimientos de mantenimiento y servicio .....	5-2
Plan de requerimientos de mantención .....	5-3

5

5

## 5 LA CLAVE PARA OPERACIONES DE MANTENIMIENTO

2

### REQUERIMIENTOS DE MANTENIMIENTO Y SERVICIO

F010A01A-GYT

Para asegurar que usted recorra la mayor cantidad de kilómetros en su HYUNDAI con satisfacción, se requieren ciertos procedimientos de mantenimiento. Todos estos cuidadosos diseños e ingeniería han reducido éstos al mínimo, por lo que se indican son los más importantes. Es su responsabilidad preocuparse de que éstos se lleven a cabo de acuerdo a los términos de la garantía HYUNDAI. En El Pasaporte de Garantía encontrará toda la información referente a la garantía de su nuevo HYUNDAI.

F010B01A-AYT

#### Requerimientos de mantenimiento

Los requerimientos de mantenimiento de su HYUNDAI pueden dividirse dentro de tres grandes áreas:

- o Plan de procedimientos específicos
- o Revisiones generales
- o Mantengalo usted mismo

F010C01A-GHT

#### Procedimientos de mantenimientos periódicos

Vea el pasaporte del Servicio.

F010D01S-AYT

#### Revisiones generales

Estos son cuidados que usted debe realizar diariamente o cada vez que conduce su HYUNDAI o cuando rellena el depósito de combustible. Estos puntos podrá encontrarlos en la página 6-5.

F010E01A-AYT

#### Mantención a cargo suyo

Si a usted le gusta la mecánica, tiene herramientas necesarias y quiere tomar el tiempo requerido para hacerlo, usted puede darle servicio e inspeccionar algunos artículos. Para obtener más información cerca de como usted lo puede hacer, vea la sección 6.

F010F01A-AYT

#### Algunas recomendaciones

- o Cada vez que usted lleve su HYUNDAI al servicio oficial, pida que le den una copia de la orden de trabajo, guárdela en su guantera. Esto le ayudará a comprobar que usted ha realizado las operaciones de mantenimiento requeridas para conservar la garantía de su HYUNDAI.
- o Si decide llevar a cabo la revisión y el mantenimiento del vehículo usted mismo, puede serle útil consultar un manual oficial para talleres Hyundai. Puede adquirir un ejemplar del mismo en el departamento de piezas de su concensionario Hyundai.

**PLANE DE REQUERIMIENTOS  
DE MANTENCIÓN**

F020A03S-GHT

La revisión debe efectuarse en cualquier momento que usted sospeche o se presente un mal funcionamiento. Comprobantes de cualquier servicio de control de algún sistema del motor, deben ser guardados para demostrar el cumplimiento de las condiciones de la garantía.

## MANTENGALO USTED MISMO

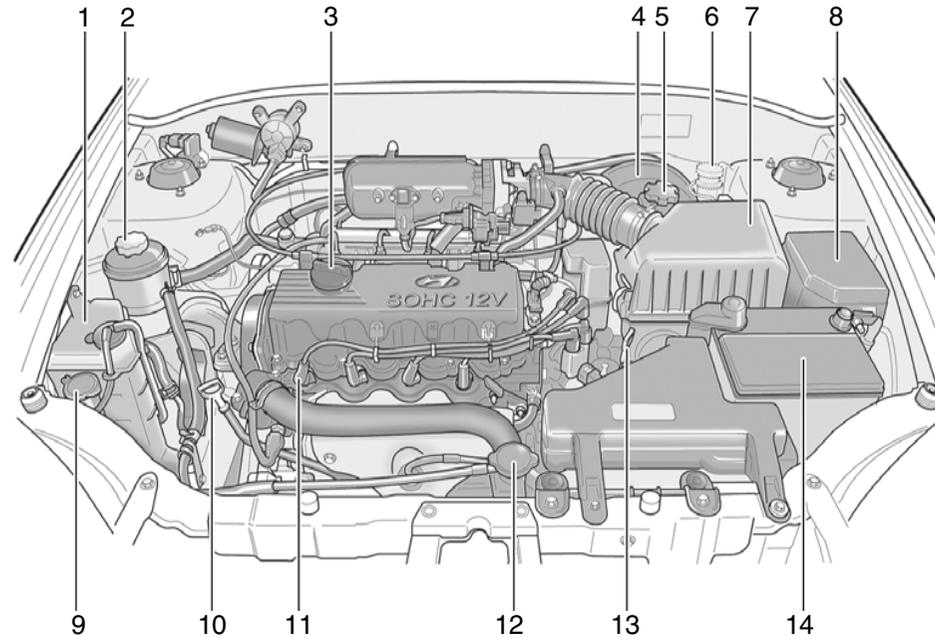
Compartimento del motor .....	6-2
Comprobaciones de carácter general .....	6-5
Revisión del nivel de aceite .....	6-6
Consumo de aceite .....	6-8
El líquido refrigerante .....	6-9
Limpiaparabrisas plumillas .....	6-11
Relleno del deposito lavaparabrisas .....	6-12
Verifique los frenos .....	6-12
Verificando el fluido del caja de embrague .....	6-14
Cambio del filtro del aire acondicionado .....	6-14
Verificación y reemplazo de los fusibles .....	6-15
Nivel del fluido de la servodirección .....	6-17
Extracción del agua del filtro del combustible .....	6-18
Ajuste de nivelación de los faros .....	6-19
Cambio de bombillas .....	6-21
Bombillas watos .....	6-27
Descripción del panel de fusibles .....	6-28

# 6

## 6 MANTENGA LO USTED MISMO

### 2 COMPARTIMENTO DEL MOTOR

G010A01A-GYT  
(1,3/1,5 SOHC)



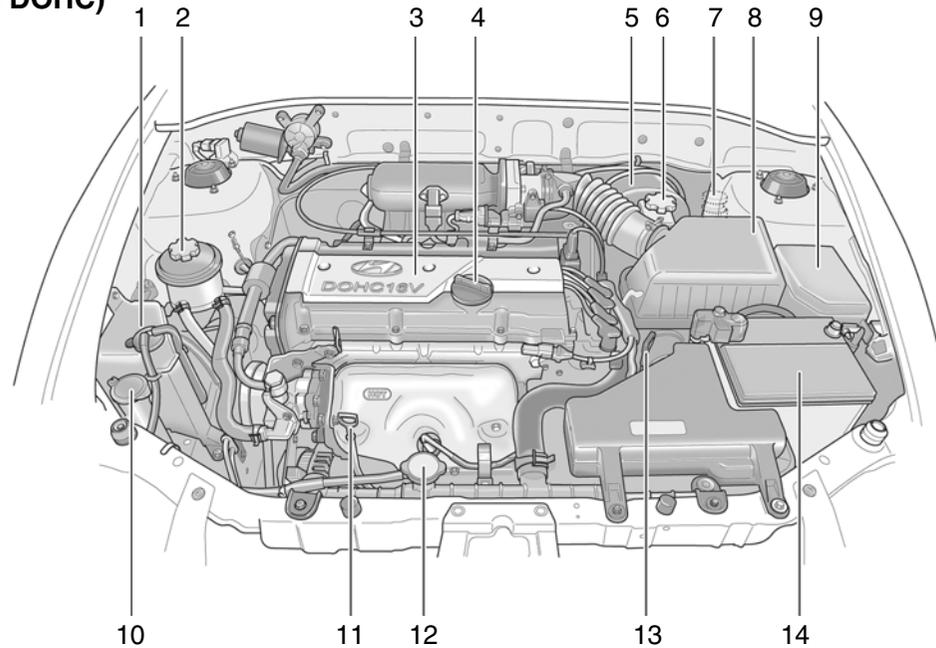
G010A01A-Y

1. Depósito de líquido refrigerante del motor
2. Depósito de líquido de la servodirección (Si está instalado)
3. Tapa de llenado de aceite del motor
4. Servo freno

5. Depósito de líquido de frenos
6. Depósito de líquido del embrague (Si está instalado)
7. Elemento del filtro de aire
8. Caja de relés
9. Depósito del líquido del lavaparabrisas

10. Varilla de nivel aceite del motor
11. Cable de la bujía
12. Tapa del radiador
13. Varilla de nivel de aceite de la transmisión automática (Sólo caja A/T)
14. Batería

G010C01A-GYT  
(1,6 DOHC)

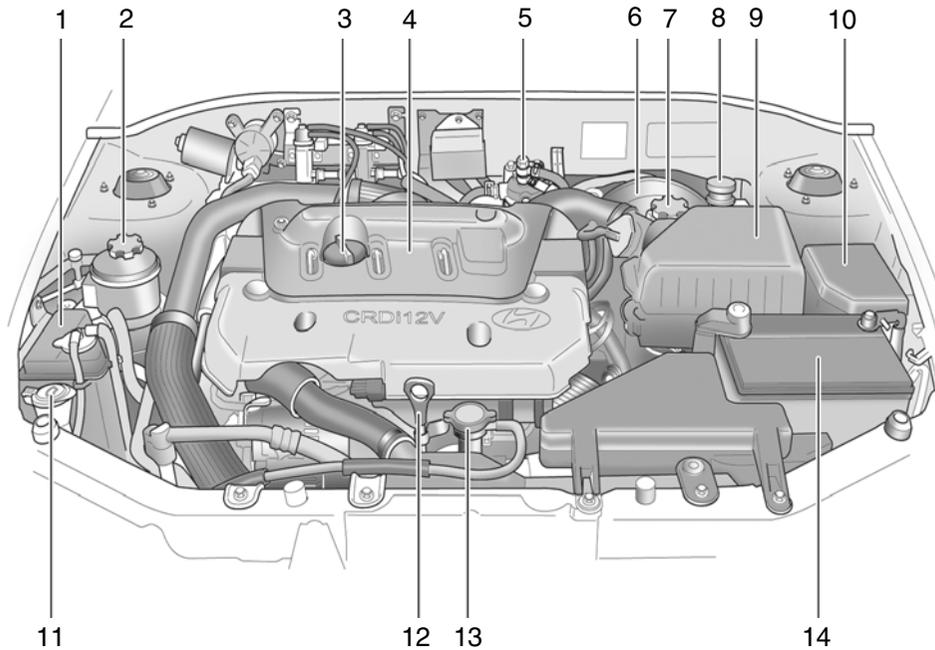


**!** **PRECAUCIÓN:**  
Durante las operaciones de revisión o mantenimiento del motor, deben manejarse las herramientas u otros objetos cuidadosamente, de manera que la cubierta de plástico de la tapa de balancines no sea deteriorada.

G010D01A-Y

G010D01A-GYT

**(Para motor diesel)**



- 1. Depósito de líquido refrigerante del motor
- 2. Depósito de líquido de la servodirección (Si está instalado)
- 3. Tapa de llenado de aceite del motor

- 4. Tapa del motor
- 5. Filtro de combustible
- 6. Servo freno
- 7. Depósito del líquido de frenos
- 8. Depósito de líquido del embrague

- 9. Filtro de aire
- 10. Caja de relés
- 11. Depósito de líquido del lavaparabrisas
- 12. Varilla de nivel aceite de motor
- 13. Tapa de radiador
- 14. Batería

**!** **PRECAUCIÓN:**  
Al revisar o realizar el mantenimiento del motor, maneje las herramientas y los objetos pesados con precaución para evitar dañar la cubierta de plástico del mismo.

G010E01A-Y

## COMPROBACIONES DIARIAS DE CARÁCTER GENERAL

G020A01A-AYT

### Compartimento del motor

Lo siguiente deberá ser verificado regularmente:

- o Nivel y condición del aceite del motor
- o Nivel de aceite de la caja de cambios y condición
- o Nivel del depósito de líquido de frenos
- o Nivel de líquido refrigerante
- o Nivel de líquido del lavaparabrisas
- o Estado de la correa de distribución
- o Estado de los manguitos del circuito de refrigeración
- o Estado del elemento de filtración de aire
- o Estado del sistema de escape
- o Pérdidas de líquidos (por encima o bajo otros componentes)
- o Nivel de líquido de la servodirección.

G020B01A-AYT

### Exterior del vehículo

Mensualmente deberán realizarse las siguientes comprobaciones:

- o Aspecto y condiciones generales
- o Estado de las ruedas y de sus tuercas de fijación
- o Condiciones del sistema de escape de gases
- o Condiciones y funcionamiento del alumbrado
- o Estado del cristal del parabrisas
- o Estado de las escobillas del limpia parabrisas
- o Estado de la pintura e indicios de corrosión
- o Pérdidas de líquidos
- o Condición de los cierres de puertas, capot y porta equipajes
- o Estado y presión de aire de las ruedas (incluyendo la de repuesto)

G020C01A-AYT

### Interior del vehículo

Los siguientes aspectos deberán ser sometidos a comprobación cada vez que conduzca el vehículo:

- o Funcionamiento del alumbrado
- o Funcionamiento del limpia parabrisas
- o Claxon
- o Calefacción, antihielo y aire acondicionado (si existiera)
- o Estado y funcionamiento de la dirección
- o Retrovisores, estado y ajuste
- o Funcionamiento de las luces intermitentes de giro
- o Funcionamiento del pedal del acelerador
- o Estado de los frenos, incluyendo el de estacionamiento
- o Funcionamiento de la caja de cambio, incluyendo el pedal del embrague
- o Funcionamiento de la transmisión automática, incluyendo el del mecanismo de estacionamiento

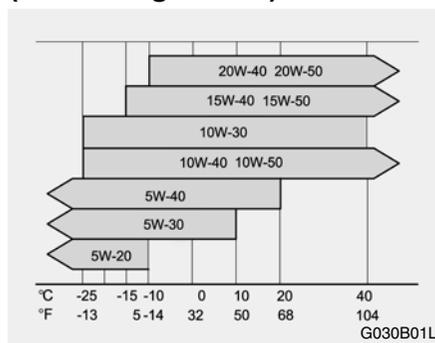
- o Control y funcionamiento de los sistemas de ajuste de los asientos
- o Condiciones y funcionamiento de los cinturones de seguridad
- o Funcionamiento de los parasoles

Si se observara que algún componente no funciona o parece no funcionar debidamente, pida la asistencia de su Servicio Oficial Hyundai.

## REVISIÓN DEL NIVEL DE ACEITE

G030A01FC-GYT

### Aceite recomendado (Motor de gasolina)



El aceite es indispensable para el funcionamiento del motor. Es recomendable que al menos una vez a la semana revise el nivel del aceite con un uso normal, y más seguido si la operación es en condiciones más severas.

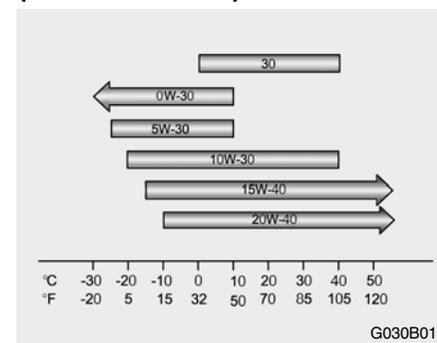
Aceite multigrado SH, SG o SG/CD (API)

#### NOTA:

**Para vehículos que sostienen altas velocidades no se recomiendan aceites SAE 5W-20.**

G030B02FC-GYT

### Aceite recomendado (Motores diesel)



El motor del aceite es vital para el rendimiento y el funcionamiento del motor. Se recomienda comprobar el nivel de aceite cada 500 km o antes de iniciar un viaje largo, y con más frecuencia si se conduce en condiciones desfavorables.

La calidad del aceite para motores debe corresponder a la siguiente clasificación:

API class: CF-4 o Superior  
ACEA class: B4 o Superior

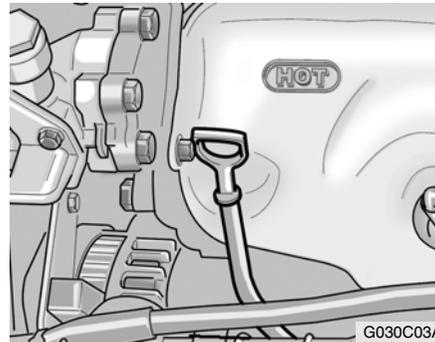
**NOTA:**

El aceite SAE 0W-30 debe usarse solamente en zonas muy frías y dependiendo del tipo de conducción que se haga. No es recomendable usar este aceite si se conduce frecuentemente a altas velocidades o muy cargado.

G030C01FC-GYT

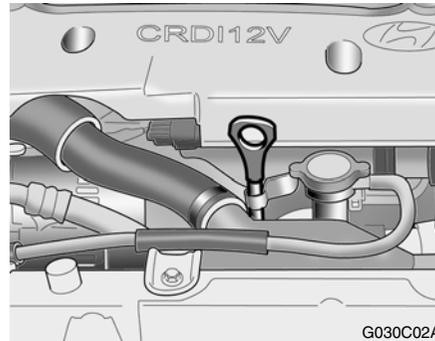
**Para revisar el nivel de aceite:**

Motor de gasolina



G030C03A

Motores diesel



G030C02A

Antes de revisar el nivel de aceite, debe calentar el motor a la temperatura normal de operación, vea que está estacionado en una superficie plana y nivelada. Pare el motor.

Espere unos cinco minutos (motor de gasolina)/Espere unos dos minutos (motores diesel), extraiga la varilla, límpiela con un paño, introdúzcala completamente y sáquela de nuevo. Observe el nivel al que llega el aceite en la varilla. Debería encontrarse entre la marca superior ("F") y la inferior ("L").

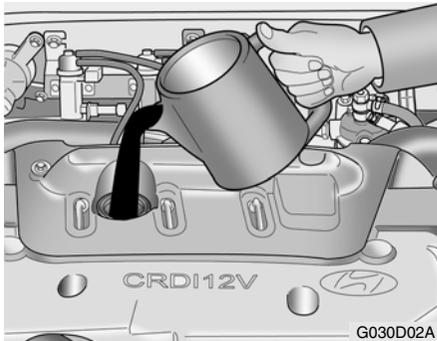
G030D02A-GYT

### Agregue aceite

Motor de gasolina



Motores diesel



Si es necesario agregar aceite, porque en la varilla esta bajo el mínimo.

1. Saque la tapa de llenado, girándola en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Agregue aceite, revise el nivel nuevamente. No sobrepase la marca, esto podría causar daños al catalizador.
3. Coloque la tapa nuevamente, girándola en el sentido de las agujas del reloj.

La distancia entre las marcas "F" y "L" equivale aproximadamente a 1 litro (motor de gasolina)/1,2 litros (motor Diesel) de aceite.

G350A01A-GYT

### CONSUMO DE ACEITE

#### Propósito del aceite en el motor

El aceite tiene como función principal lubricar y refrigerar el interior de motor.

#### Consumo de aceite

Es completamente normal que un motor consuma aceite durante la conducción.

Las causas del consumo de aceite son las siguientes:

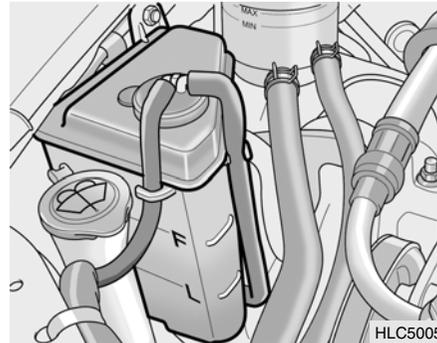
- o El aceite lubrica los pistones, segmentos y cilindros. Una pequeña película de aceite permanece en la pared del cilindro cuando el pistón se desplaza hacia abajo. Además la elevada presión de succión, que se genera durante el funcionamiento del motor, aspira parte del aceite hacia la cámara de combustión. Así el aceite se quema por las altas temperaturas generadas en el proceso de combustión de los gases.

## EL LÍQUIDO REFRIGERANTE

- o El nivel de consumo de aceite se ve fuertemente afectado por la viscosidad y calidad del aceite, por las revoluciones del motor y por las características de la conducción.  
El consumo de aceite será mayor bajo condiciones severas de uso (altas velocidades, aceleraciones y deceleraciones frecuentes.)

G050C01A-GYT

### Para controlar el nivel del líquido refrigerante



El nivel del líquido refrigerante del motor puede ser visto sobre un lateral del depósito compensador del radiador, de plástico transparente. El nivel del líquido deberá estar situado entre las marcas "L" (bajo) y "F" (lleno), cuando el motor está frío. Si el nivel está por debajo de la marca "L", rellenarlo hasta que quede situado entre ambas marcas. Si el nivel está bajo, inspeccione si existen pérdidas de líquido y vigile el nivel del

líquido con mayor frecuencia. Si el nivel disminuye otra vez, visite su Servicio Oficial Hyundai para que inspeccione y diagnostique el motivo.

G050D02A-AHT

### Para sustituir el líquido refrigerante

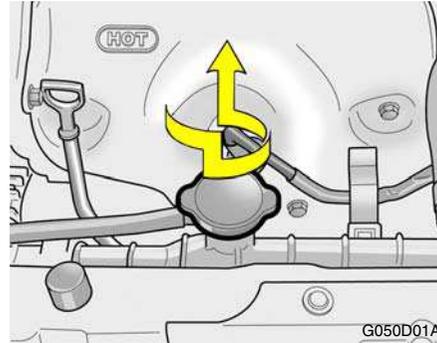
El líquido refrigerante deberá ser cambiado en los intervalos especificados en el pasaporte del servicio.



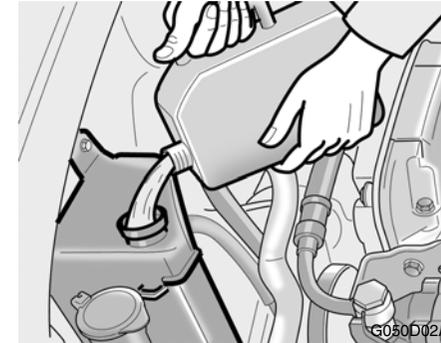
#### PRECAUCIÓN:

**El líquido refrigerante puede dañar el acabado de pintura de su automóvil. Si usted derrama líquido sobre su superficie, lávelo a fondo con agua limpia.**

1. Aparque el vehículo sobre suelo nivelado, active el freno de estacionamiento y abra la tapa del radiador estando éste frío.
2. Asegúrese que el recipiente de recogida del líquido usado está bien situado. Abra el grifo de vaciado del radiador. Permita la salida total del líquido refrigerante y después asegúrese de que ha cerrado bien el grifo de vaciado.
3. Consulte la Sección 9 para conocer la capacidad del sistema refrigerante de su vehículo. Siguiendo las instrucciones del fabricante que aparecen en el depósito del refrigerante, vierta la cantidad adecuada de refrigerante para motores en el radiador.



4. Gire la tapa del radiador en sentido antihorario sin ejercer presión sobre la misma hasta llegar al tope. De este modo se libera la presión residual del sistema refrigerante. Extraiga la tapa presionándola hacia abajo y girándola en sentido antihorario.  
Llene el radiador con agua limpia desmineralizada o agua destilada. Siga vertiendo pequeñas cantidades de agua limpia desmineralizada o agua destilada hasta que el nivel del líquido alcance el tubo de alimentación del radiador.

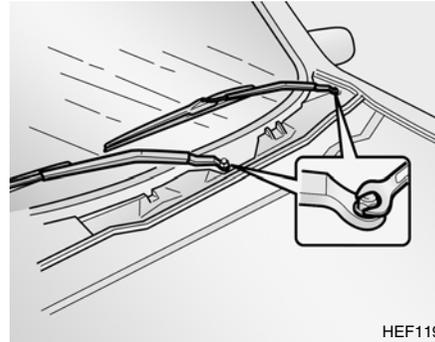


5. Arranque el motor, rellene el radiador hasta el tope, y añada agua hasta que el nivel del líquido del depósito igualador se sitúe entre las marcas "L" y "F".
6. Fije en su posición las tapas del radiador y del depósito igualador y observe si los grifos de llenado están bien cerrados y no pierden líquido.

**!** **ADVERTENCIA:**  
El ventilador del radiador está controlado por la temperatura del líquido refrigerante del motor y puede ponerse en marcha, incluso estando el motor parado. Tenga un cuidado especial cuando tenga que trabajar próximo a sus aspas, de forma que no exista riesgo de lesiones por las aspas giratorias del ventilador. A medida que la temperatura del líquido disminuya, el ventilador se desconectará de forma automática. Esto es una situación normal.

## LIMPIAPARABRISAS PLUMILLAS

G080A02A-AYT



Las plumillas limpiaparabrisas deben ser inspeccionadas de vez en cuando y limpiadas para sacar la película de polvo y suciedad acumulada. Para limpiarlas debe emplear una esponja con agua limpia y jabón. Si las plumillas dejan surcos o manchas en los parabrisas, reemplácelas por piezas originales HYUNDAI.

**!** **PRECAUCIÓN:**

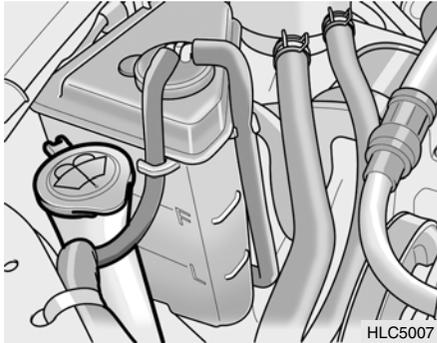
- o No ponga en funcionamiento los limpiaparabrisas con los parabrisas secos, acortará la vida de las plumillas y puede rayar el parabrisas.
- o Evite que la goma de la escobilla entre en contacto con productos derivados del petróleo, como el aceite para motores, gasolina, etc.

## 6 MANTENGA LO USTED MISMO

12

### RELLENO DEL DEPÓSITO LAVAPARABRISAS

G090A01A-GYT



El depósito limpiaparabrisas proporciona agua para lavar los parabrisas. Se debe poner un líquido de buena calidad en el depósito. El nivel debe ser verificado de forma más constante cuando existe mal tiempo o cuando este sistema se emplea muy seguidamente. La capacidad del depósito de reserva es de 3,0 litros (3,1 U.S. cuartos).



#### PRECAUCIÓN:

- o El anticongelante (refrigerante de motor) no deberá ser utilizado en el sistema lavaparabrisas debido a que ataca las pinturas y otras terminaciones.
- o No accionar el lavaparabrisas si el depósito de agua está vacío. Esto puede dañar la bomba lavaparabrisas.

### VERIFIQUE LOS FRENOS

G120A01A-AHT



#### PRECAUCIÓN:

Debido a que los frenos son esenciales para la conducción del vehículo, le sugerimos que éstos sean revisados por su Servicio HYUNDAI.

G120B01A-AYT

Verifique el nivel de líquido de freno



#### ADVERTENCIA:

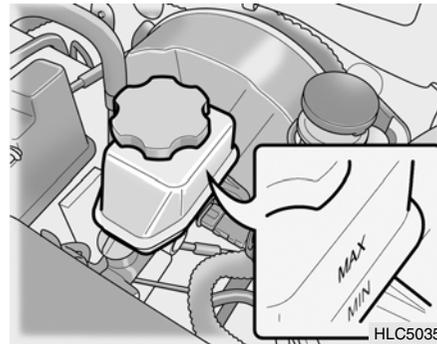
Tenga cuidado cuando ponga líquido de freno. Este puede dañarle la vista si cae en sus ojos. Puede dañar la pintura de su vehículo si cae encima y no se limpia en ese momento.

G120C02A-AYT

**Líquido de freno recomendado**

Use solamente líquido de freno que cumpla las especificaciones DOT 3 o DOT 4. Siga las instrucciones impresas en el depósito. La garantía se perderá si no se ciñe a las especificaciones.

G120D01A-AYT

**Revise el nivel de líquido de freno**

El nivel de líquido de frenos debe ser controlado periódicamente. El nivel debe estar entre las marcas "MIN" y "MAX" indicadas al lado del depósito. Si el nivel es inferior al "MIN" debe rellenar con líquido, hágalo con cuidado. No rellene más de lo indicado.

G120E02A-AYT

**Agregando líquido de frenos**

**! ADVERTENCIA:**  
Deposite con cuidado el líquido de freno, puede dañar su vista si cae en sus ojos. Use solamente líquido de frenos DOT 3 o DOT 4. No deje abierto el depósito de líquido de frenos más tiempo del necesario que para rellenar. De esta forma evitará la entrada de suciedad y humedad al interior la que puede causar un mal funcionamiento del sistema.

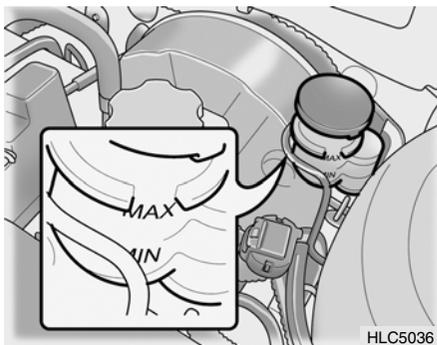
Para agregar líquido, primero limpie alrededor del depósito, luego desatornille la tapa. Agregue despacio el líquido en el interior. Cuidadosamente atornille la tapa.

## 6 MANTENGALO USTED MISMO

14

### VERIFICANDO EL FLUIDO DEL CAJA DE EMBRAGUE

G130A01A-AYT



El líquido del embrague en el cilindro maestro, deberá ser una parte de las revisiones que se hacen en el compartimiento del motor. Además, deberá revisarse si en el sistema pudiera existir alguna fuga al mismo tiempo. Revise cuidadosamente que el nivel del líquido en el depósito, se encuentra entre "MAX" y "MIN". El depósito deberá llenarse según se requiera y si se vacía rápidamente, es que existe una fuga en el sistema, el cual deberá ser revisado y reparado de inmediatamente.

G130B02A-AYT

### Para reemplazar el líquido

El líquido recomendable para usarse es de acuerdo a la especificación DOT 3 o DOT 4. La tapadera del depósito deberá apretarse bien, para evitar la contaminación y la humedad.

### NOTA:

**No use ningún líquido que contenga como base un derivado del petróleo, ya que esto lo contaminaría y ocasionaría daño en los sellos o juntas.**



### ADVERTENCIA:

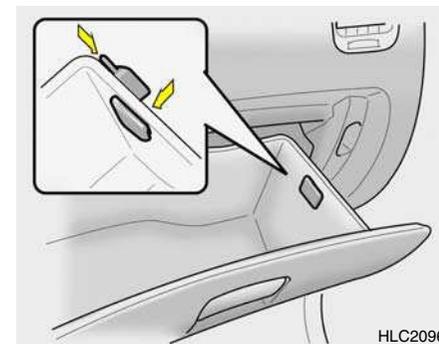
**Tenga cuidado cuando reponga el líquido de frenos ya que es muy peligroso para los ojos. También es dañino para la pintura de su automóvil si se derrama sobre él y no se lava inmediatamente.**

### CAMBIO DEL FILTRO DEL AIRE ACONDICIONADO

B145A02A-GYT

### (Para la unidad del evaporador y el ventilador) (Si está instalado)

El filtro del aire acondicionado se encuentra delante de la unidad del evaporador, detrás de la guantera. Ayuda a reducir la cantidad de agentes contaminantes que se introducen en el vehículo.

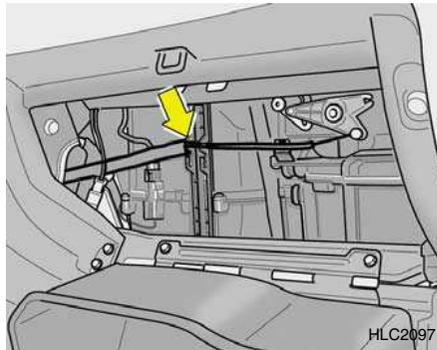
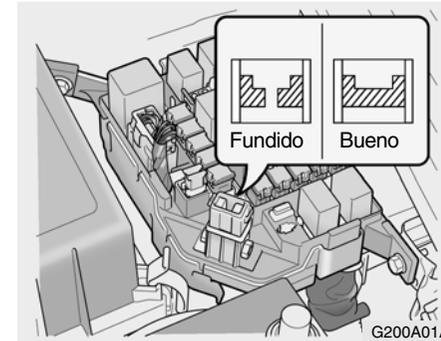


1. Abra la guantera hasta la mitad y extraiga los pasadores de ajuste situados a ambos lados de la misma.

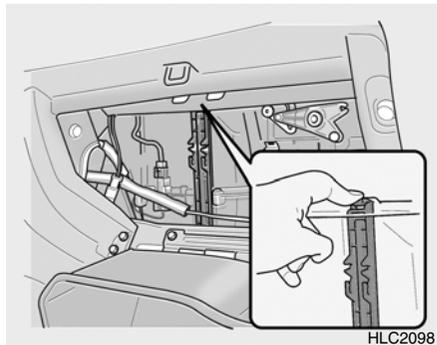
**VERIFICACIÓN Y REEMPLAZO DE LOS FUSIBLES**

G200A01A-AYT

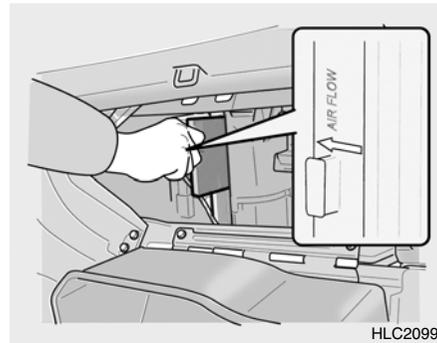
**Reemplazo de un fusible maestro**



2. Retire el cable y el cableado de la tapa del filtro.



3. Extraiga la tapa del filtro pulsando la parte superior de la misma.



4. Cambie los dos filtros.  
5. Para el montaje, siga los mismos pasos que para el desmontaje en sentido inverso.



**PRECAUCIÓN:**

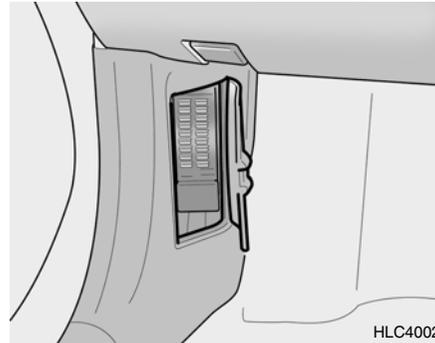
**Cerciórese de que el filtro del aire acondicionado se monte en el sentido indicado por la flecha. De lo contrario podría producir ruidos y desgaste.**

Un fusible puede cortarse debido a una sobrecarga eléctrica. Esto previene que la rama eléctrica se queme. (Esto puede pasar por un exceso de paso de electricidad). Si esto sucede repetidas veces, debe ser revisado por su Servicio HYUNDAI para determinar la causa, reparar el sistema y cambiar el fusible. Los fusibles maestros están en una posición al lado de la batería siendo muy fácil su inspección.

**PRECAUCIÓN:**

**Cuando reemplace un fusible maestro, nunca use otra cosa que no sea un fusible maestro, con el mismo rango de amperios o menor que el que corresponde. Nunca use un trozo de alambre o un fusible de más amperios como fusible maestro. Esto puede causar serios daños incluso un incendio.**

G200B02A-AYT

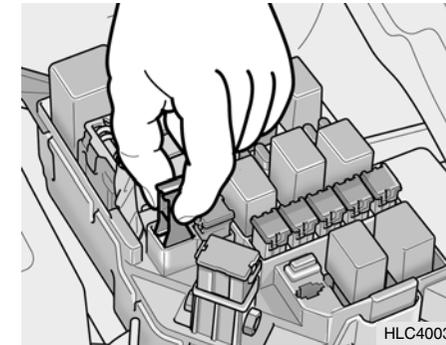
**Cambio de fusibles de accesorios**

HLC4002

La caja de fusible para las luces u otros servicios de accesorios eléctricos se encuentra en la parte inferior del tablero de instrumentos en el lado izquierdo del puesto del conductor. Dentro de la caja de fusible encontrará una lista de los circuitos protegidos por los fusibles. Si alguna de las luces u otro accesorio no funciona, un fusible puede haberse quemado. Si éste se ha quemado,

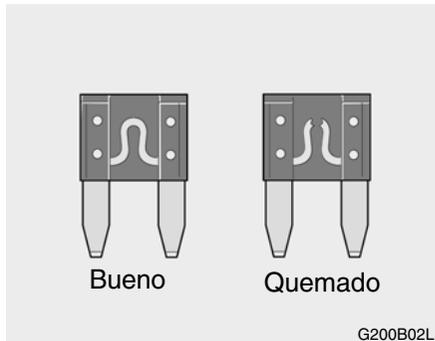
usted encontrará que el pequeño puente de metal estará cortado. Si usted sospecha que el fusible está quemado, debe seguir los siguientes pasos:

1. Corte el contacto y todos los interruptores.
2. Abra la caja de fusible y examine cada uno. Saque cada fusible tirando hacia usted. Encontrará una pequeña pinza dentro de la caja de fusible para simplificar la operación.
3. Asegúrese de revisar todos los demás fusibles, aunque usted haya encontrado sólo uno quemado.



HLC4003

4. Cambie el fusible, poniendo uno nuevo del mismo rango en lugar del quemado. En la caja de fusibles encontrará fusibles de reemplazo, de no ser así recurra a su Servicio HYUNDAI. Si usted no tiene un fusible de recambio puede sacarlo de algún otro circuito como el del encendedor, hasta que pueda reponerlo.



#### PRECAUCIÓN:

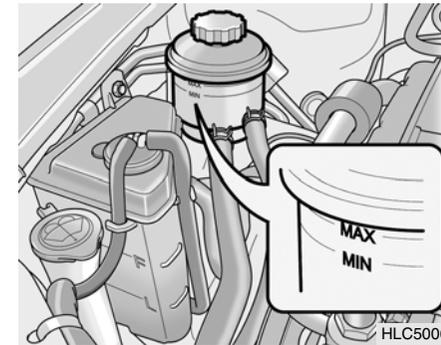
Un fusible quemado indica que hay algún problema en el circuito eléctrico. Si usted cambia un fusible y este se quema nuevamente al conectar algún accesorio, el problema es grave y debe ser inspeccionado por su Servicio HYUNDAI. Nunca reemplace un fusible con otra cosa que no sea un fusible de los amperios correspondientes. Un fusible de mayor capacidad puede causar un daño grave y un incendio.

#### NOTA:

Véase la página 6-28 para consultas referentes a la descripción del panel de fusibles.

## NIVEL DEL FLUIDO DE LA SERVODIRECCION

G230A03A-GYT



El nivel de líquido de la servodirección debe ser comprobado diariamente. Para verificar el nivel del líquido de la servodirección, asegúrese de que el contacto esté en "OFF", entonces usted podrá ver si éste se encuentra entre el "MAX" y "MIN" de las marcas de nivel en el depósito.

**NOTA:**

Un chirrido producido por la bomba de la servodirección puede escucharse, después de arrancar el motor en condiciones de operación muy frías (bajo  $-20^{\circ}\text{C}$ ). En este caso, si el ruido para durante el calentamiento, esto es normal, este ruido es producido por el fluido cuando opera en condiciones muy frías.

**Fluido recomendado:**

Utilice aceite de tipo PSF-3.

**NOTA:**

No arranque el motor cuando el depósito de la servodirección esta vacío.

G240A01A-AYT

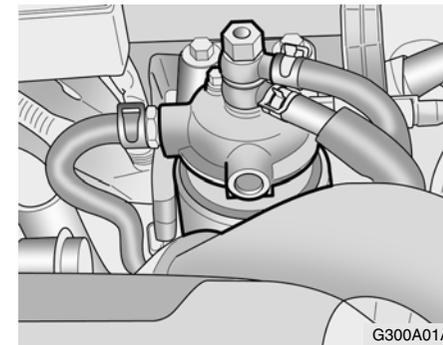
**MANGUITOS DE LA DIRECCIÓN ASISTIDA**

Es recomendable realizar una inspección periódica de los manguitos de la servodirección. Los manguitos deberán ser sustituidos si algún punto de su superficie está agrietado, estirado, abombado o desgastado. Cualquier deterioro de los manguitos puede ocasionar fallos prematuros.

**EXTRACCIÓN DEL AGUA DEL FILTRO DE COMBUSTIBLE**

G300A02B-GYT

**(Motores Diesel)**



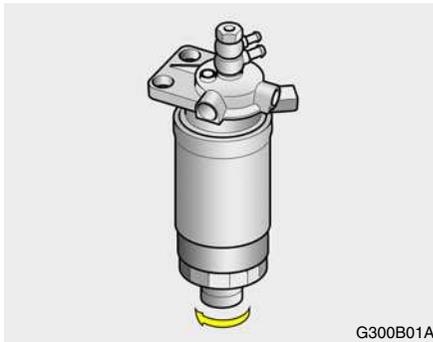
Si el testigo de advertencia del filtro de combustible se ilumina mientras conduce, significará que se ha acumulado agua en el filtro. En tal caso, extraiga el agua tal y como se describe a continuación:

## AJUSTE DE NIVELACIÓN DE LOS FAROS

G290A03A-GYT

Antes de realizar la nivelación de los faros asegúrese de lo siguiente.

1. Infle los neumáticos a la presión correcta.
2. Coloque el vehículo en terreno llano y empuje hacia abajo varias veces los parachoques delantero y trasero. Sitúe el vehículo a 3m de la pared de pruebas.
3. Compruebe que el vehículo esté descargado (excepto a plena carga de refrigerante, aceite de motor, carburante, rueda de repuesto, gato y herramientas).  
Haga que el conductor, o un peso equivalente, se coloque en el asiento de conductor.
4. Limpie los faros y enciéndalos (haz de cruce).
5. Abra el capó.



G300B01A

1. Afloje el obturador de drenaje de la parte final del filtro.
2. Vuelva a fijar el obturador de drenaje cuando no salga más agua.
3. Confirme que el testigo de advertencia se ilumina al hacer girar la llave de contacto a "ON" y se apaga cuando el motor arranca.  
En caso de duda, póngase en contacto con su concesionario HYUNDAI más cercano.

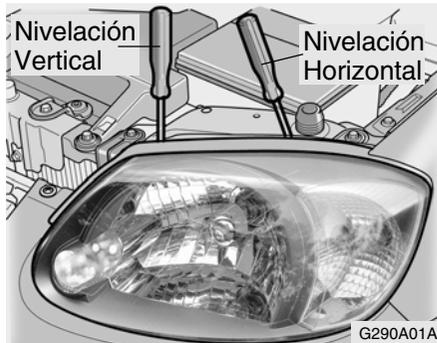
### NOTA:

Se recomienda retirar el agua acumulada en el filtro del combustible en un taller autorizado Hyundai.



### ADVERTENCIA:

Asegúrese de limpiar cuidadosamente los restos del agua drenada de este modo ya que, de lo contrario, el combustible mezclado con el agua podría inflamarse y provocar un incendio.



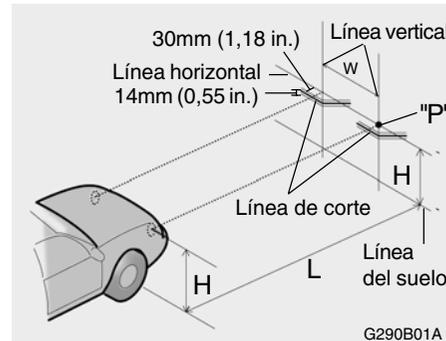
- Trace la línea vertical (a través del centro de cada faro) y la línea horizontal (a través del centro de cada faro) en la pantalla de nivelación.

Luego, dibuje una línea paralela a 30 mm (1,18 in.) colocada debajo de la línea horizontal.

- Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con la línea paralela, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN VERTICAL.
- Ajuste cada línea de corte del haz de cruce con cada línea vertical, usando un destornillador phillips - NIVELACIÓN HORIZONTAL.

G290B03A-GYT

### Ajuste después de la sustitución de un conjunto de faro



Si el vehículo ha sufrido una reparación del frontal de la carrocería y se ha sustituido el conjunto de faro, se debe comprobar la nivelación del faro usando la pantalla de nivelación, como se muestra en la ilustración. Encienda los faros. (Posición de cruce)

- Ajuste los faros para que el eje principal del faro esté paralelo a la línea media de la carrocería y esté alineado con el punto "P" mostrado en la ilustración.

- Las líneas de puntos de la ilustración muestran el centro de los faros.

### ESPECIFICACIONES:

"H"  
Línea media horizontal de los faros desde el suelo.  
Motor de gasolina:  
656 mm (25,8 in.)  
Motor de diesel:  
664 mm (26,1 in.)

"W"  
Distancia entre los centros de los faros  
Motor gasolina/Diesel:  
1.078 mm (42,4 in.)

"L"  
Distancia entre los faros y la pared contra la que se comprueban los faros : 3.000 mm (118 in.)

**CAMBIO DE BOMBILLAS**

G260A02A-AYT

Antes de cambiar una bombilla, compruebe que el interruptor esté en posición de desconexión.

En el párrafo siguiente se indica cómo acceder a las bombillas para cambiarlas. Asegúrese de cambiar las bombillas fundidas por otras del mismo número y amperaje.

Véase la información sobre amperaje en la página 6-27.

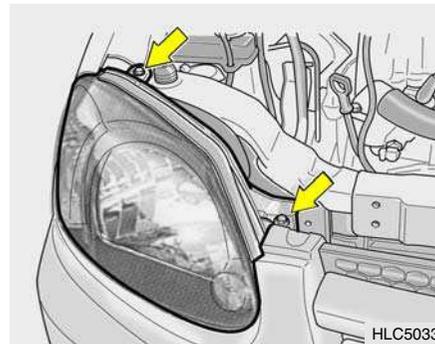
**PRECAUCIÓN:**

Mantenga las bombillas alejadas de los productos derivados del petróleo (p. ej. aceite para motores, gasolina, etc.).

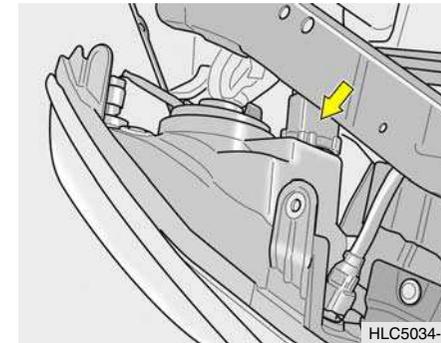
G270A03A-GYT

**Bombillas de los faros**

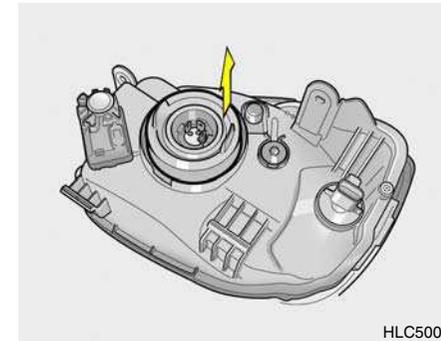
1. Deje que se enfríe la bombilla y utilice protección para los ojos.
2. Abra el capó.
3. Sujete siempre la bombilla por la base de plástico y evite tocar el cristal.



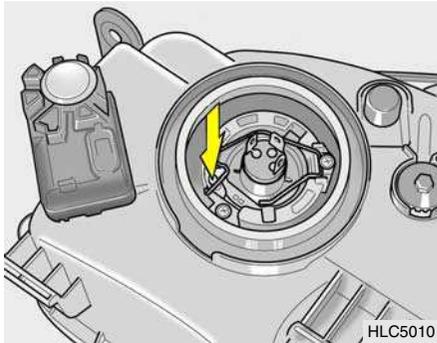
4. Retire los pernos de montaje del faro con una llave inglesa.



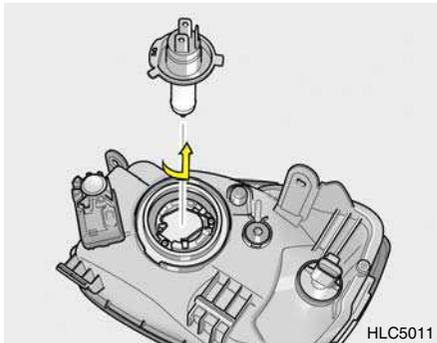
5. Desconecte el cable de la base de la bombilla situado en la parte trasera del faro.



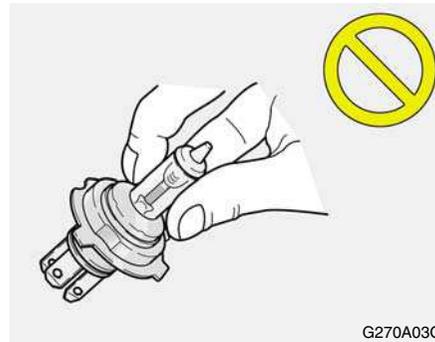
6. Retire la protección contra el polvo.



7. Presione el muelle de la bombilla para extraer la bombilla del faro.



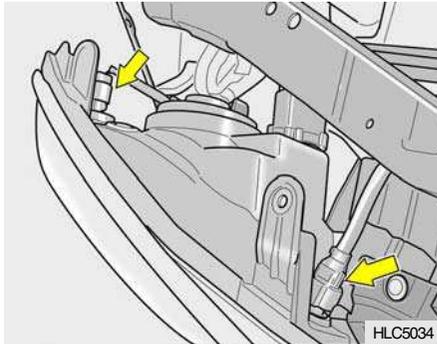
8. Saque la nueva bombilla de su funda protectora y colóquela en su lugar. Vuelva a poner la protección contra el polvo después de volver a tensar el muelle de la bombilla y conectar el cable.
9. Utilice la funda protectora y el cartón para desechar la vieja bombilla.
10. Compruebe el reglaje del faro.



**! ADVERTENCIA:**  
Las bombillas halógenas contienen gas bajo presión que con cualquier impacto puede explotar, y proyectar pequeños pedazos de cristal. Protéjase siempre los ojos cuando cambie una bombilla. Proteja las bombillas de productos abrasivos, proyecciones o líquidos mientras están encendidas. Encienda la bombilla sólo cuando esté instalada dentro del óptico. Cambie el óptico si esta dañado o roto. Guarde las bombillas fuera del alcance de los niños y tire las bombillas usadas con cuidado.

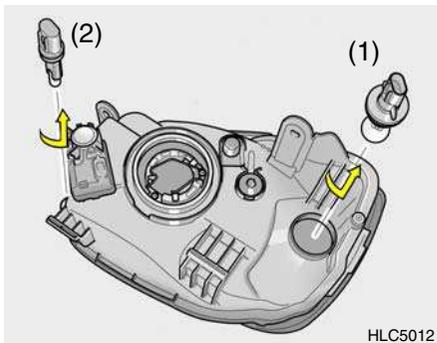
G270B01A-GYT

**Intermitente delantero / Luz de posición**



HLC5034

1. Desconecte el cable de alimentación de la bombilla.

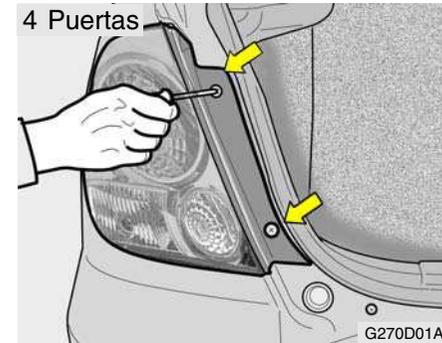


HLC5012

2. Para cambiar la bombilla del intermitente delantero (1) o de la luz de posición (2), extraígalas del soporte girándola en sentido antihorario.
3. Monte una bombilla nueva.

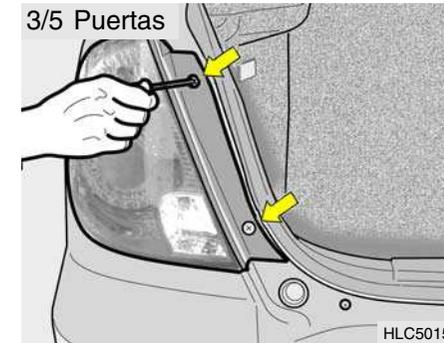
G270D01A-GYT

**Piloto combinado**



G270D01A

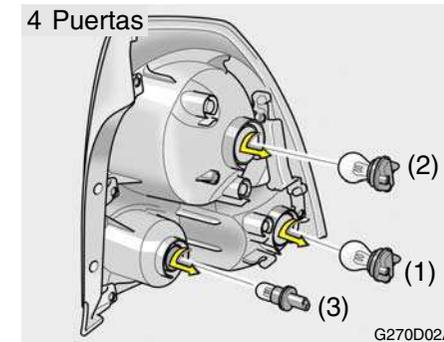
4 Puertas



HLC5015

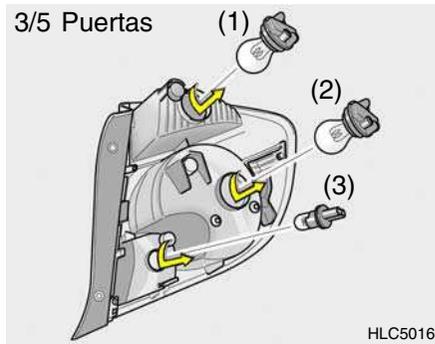
3/5 Puertas

1. Abra la puerta del maletero/portón trasero.
2. Extraiga los tornillos de montaje del piloto trasero combinado con un destornillador (+).



G270D02A

4 Puertas



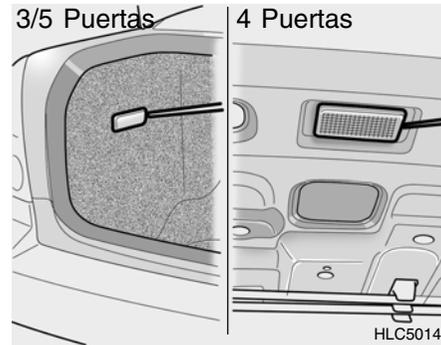
3. Para cambiar una bombilla del piloto trasero combinado (luz de freno y de posición, intermitente o luz de marcha atrás), extráigala del soporte girándola en sentido antihorario.

- (1) Intermitente trasero
- (2) Piloto trasero y del freno
- (3) Piloto de marcha atrás

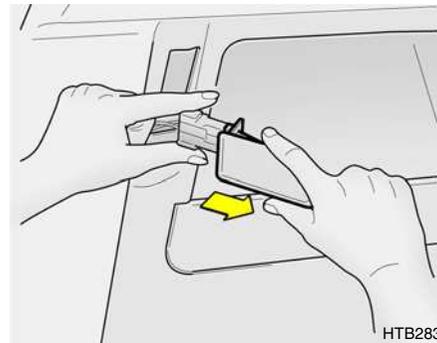
4. Monte una bombilla nueva.

G270C01TB-GYT

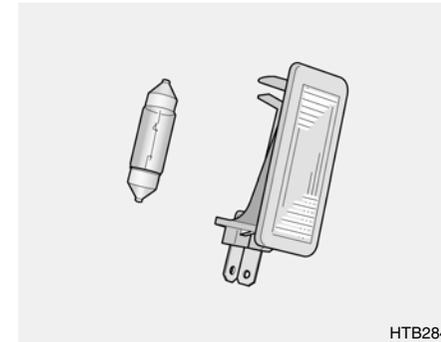
### Luz del maletero (Si está instalado)



1. Retire la tapa con un destornillador plano.



2. Desconecte el cable de alimentación.



3. Monte una bombilla nueva.

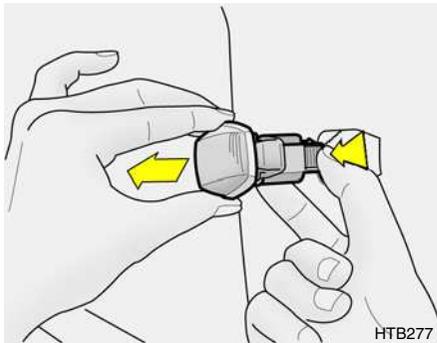
G270E01A-GYT

**Repetidor lateral  
(Si está instalado)**



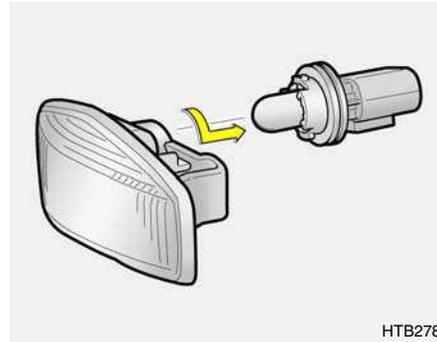
G270E01A

1. Empuje la cubierta hacia la parte frontal del vehículo y extráigalo.



HTB277

2. Desconecte el cable de alimentación.

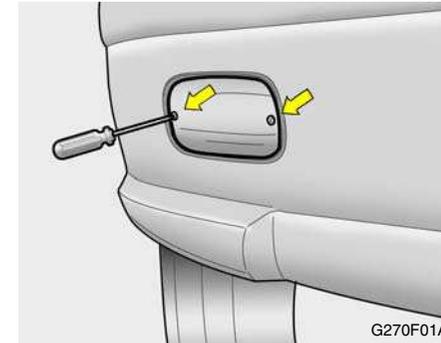


HTB278

3. Monte una bombilla nueva.

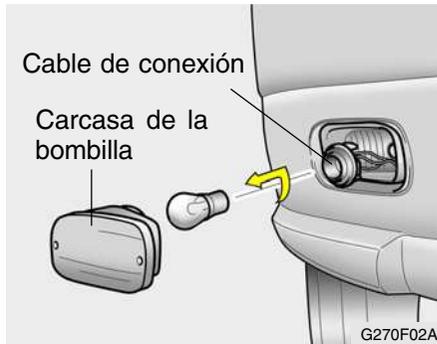
G270F01A-GYT

**Luz antiniebla trasera  
(Si está instalada)**



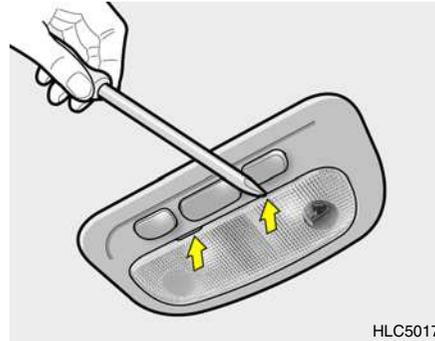
G270F01A

1. Extraiga los pernos de montaje de la luz antiniebla trasera con un destornillador de estrella.

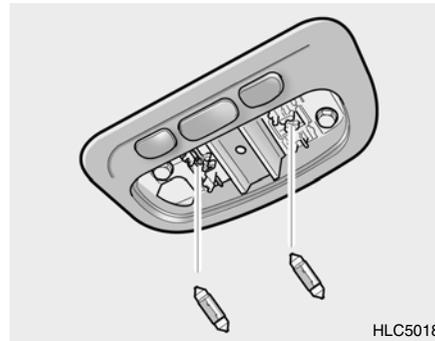


2. Desconecte el cable de conexión girando la carcasa de la bombilla en dirección contraria a las agujas del reloj y extraiga la bombilla de la carcasa girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
3. Sustituya la bombilla por una nueva.

G270G01A-GYT  
**Luz interior (Luz de Mapas)  
(Si está instalado)**



1. Retire la tapa con un destornillador plano.

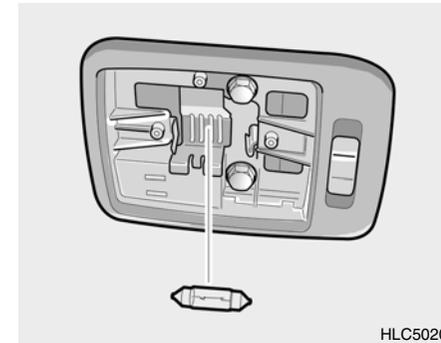


2. Monte una bombilla nueva.

G270H01A-GYT  
**Luz interior (Sin techo solar)**



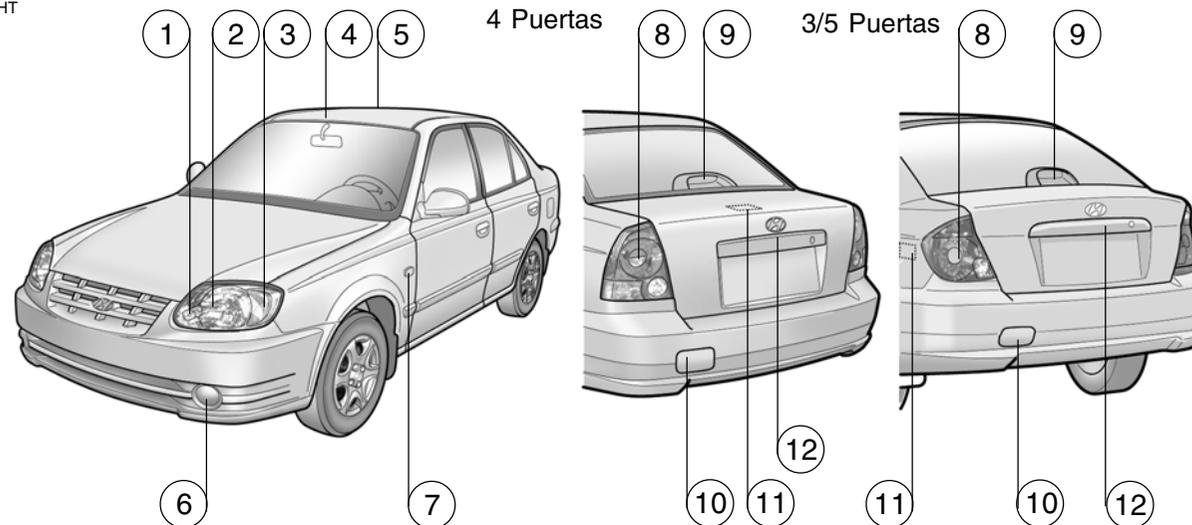
1. Retire la tapa con un destornillador plano.



2. Monte una bombilla nueva.

**BOMBILLAS WATIOS**

G280A03A-GHT

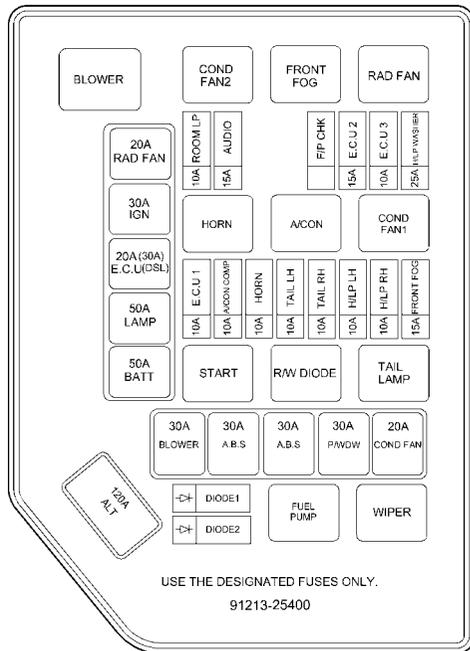


G280A01A

Nº.	Nombre de la pieza	Wattios	Nº.	Nombre de la pieza	Wattios	
1	Luces de posición delanteras	5	8	Luces combinadas traseras	Intermitentes	21
2	Lámparas alumbrado principal (Luces largas/Luces cortas)	60/55			Luces de freno/posición	21/5
					Luz de marcha atrás	16
3	Luces de intermitentes delanteros	21	9	Luz de freno de posición alta (Si está instalado)	16	
4	Interior (Luz de mapas) (Si está instalado)	10	10	Luces antiniebla traseras	21	
5	Interior (Sin techo solar)	10	11	Luz del maletero	5	
6	Luz antiniebla delantera (Si está instalado)	27	12	Luz de matrícula	5	
7	Intermitentes laterales	5				

G200C02A-GYT

**Compartimento del motor  
(Motor gasolina)**



HLC5027

	DESCRIPCIÓN	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
CARTU- CHO DE FUSIBLE	ALT	120A	Carga (generador)
	BATTERY	50A	Fusible 6, 7, 8, 9, fusible del claxon, fusible de la luz interior
	LAMP	50A	Fusible del faro, fusible del faro antiniebla delantero, relé del piloto trasero, fusible del lavafaros
	ECU	20A	Relé de control del motor, generador, relé de la bomba del combustible, fusible ECU #3
	IGN	30A	Fuente de alimentación para el arranque, relé de encendido
	RAD FAN	20A	Control del ventilador del motor
	BLOWER	30A	Control del difusor de aire
	ABS	30A	Control ABS, conector de purga ABS
	ABS	30A	Control ABS, conector de purga ABS
	P/WDW	30A	Elevalunas eléctrico
	COND FAN	20A	Control del ventilador del condensador

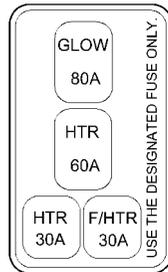
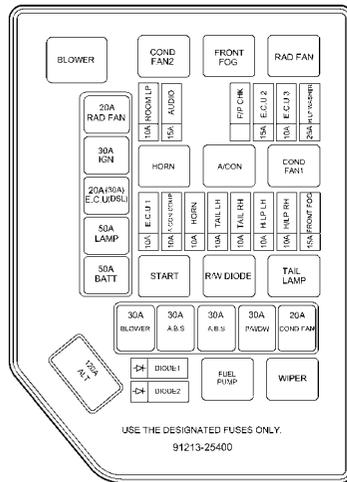
**NOTA:**

Puede que no todas las descripciones del panel de fusibles incluidas en este manual sean de aplicación para su vehículo. Estos datos son los actuales en el momento de impresión. Al revisar la caja de fusibles de su vehículo, consulte el adhesivo que se encuentra en la misma.

DESCRIPCIÓN	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS	
FUSIBLE	ECU #1	10A	Ventilador del radiador, ventilador del condensador, ECM, sensor de oxígeno, válvula de control de purgas, SMATRA, relé de la bujía incandescente, relé del calefactor, interruptor de la luz de parada
	A/CON COMP	10A	Relé A/C
	HORN	10A	Relé del claxon
	TAIL LH	10A	Faros, piloto combinado izquierdo, luz de la matrícula, control DRL Luz de posición, relé del lavafaros
	TAIL RH	10A	Piloto combinado derecho, luz de la matrícula, luz de posición
	H/LP LH	10A	Faro izquierdo, control DRL, tablero de mandos
	H/LP RH	10A	Faro derecho
	FRONT FOG	15A	Relé del faro antiniebla delantero
	ROOM LP	10A	Tablero de mandos, luz de cortesía, luz del maletero, ETACM, DLC, Advertencia de puerta abierta, conector de comprobación múltiple
	AUDIO	15A	Audio, reloj digital, antena eléctrica, interruptor del aire acondicionado, interruptor de la luz antiniebla trasera
	ECU #2	15A	Actuador de la velocidad lenta, ECM, sensor de posicionamiento del árbol de levas, actuador EGR, Actuador de la placa de la mariposa
	ECU#3	10A	ECM
H/L WASHER	25A	Motor del lavafaros	
F/PUMP CHK (E50)		Relé de la bomba del combustible, motor de la bomba del combustible	

G200D02A-GAT

**Compartimento del motor (Motor diesel)**



HLC5026

	DESCRIPCIÓN	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
CARTU- CHO DE FUSIBLE	ALT	120A	Carga (generador)
	BATTERY	50A	Fusible 6, 7, 8, 9, fusible del claxon, fusible de la luz interior
	LAMP	50A	Fusible del faro, fusible del faro antiniebla delantero, relé del piloto trasero, fusible del lavafaros
	ECU (DSL)	30A	Relé de control del motor, generador, relé de la bomba del combustible, fusible ECU #3
	IGN	30A	Fuente de alimentación para el arranque, relé de encendido
	RAD FAN	20A	Control del ventilador del motor
	BLOWER	30A	Control del difusor de aire
	ABS	30A	Control ABS, conector de purga ABS
	ABS	30A	Control ABS, conector de purga ABS
	P/WDW	30A	Elevallunas eléctrico
	COND FAN	20A	Control del ventilador del condensador
	HTR	60A	Calefactor auxiliar
	HTR	30A	Calefactor auxiliar
	GLOW	80A	Relé de la bujía incandescente
F/HTR	30A	Calefactor del combustible	

**NOTA:**

Puede que no todas las descripciones del panel de fusibles incluidas en este manual sean de aplicación para su vehículo. Estos datos son los actuales en el momento de impresión. Al revisar la caja de fusibles de su vehículo, consulte el adhesivo que se encuentra en la misma.

DESCRIPCIÓN	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS	
FUSIBLE	ECU #1	10A	Ventilador del radiador, ventilador del condensador, ECM, sensor de oxígeno, válvula de control de purgas, SMATRA, relé de la bujía incandescente, relé del calefactor, interruptor de la luz de parada
	A/CON COMP	10A	Relé A/C
	HORN	10A	Relé del claxon
	TAIL LH	10A	Faros, piloto combinado izquierdo, luz de la matrícula, control DRL Luz de posición, relé del lavafaros
	TAIL RH	10A	Piloto combinado derecho, luz de la matrícula, luz de posición
	H/LP LH	10A	Faro izquierdo, control DRL, tablero de mandos
	H/LP RH	10A	Faro derecho
	FRONT FOG	15A	Relé del faro antiniebla delantero
	ROOM LP	10A	Tablero de mandos, luz de cortesía, luz del maletero, ETACM, DLC, Advertencia de puerta abierta, conector de comprobación múltiple
	AUDIO	15A	Audio, reloj digital, antena eléctrica, interruptor del aire acondicionado, interruptor de la luz antiniebla trasera
	ECU #2	15A	Actuador de la velocidad lenta, ECM, sensor de posicionamiento del árbol de levas, actuador EGR, Actuador de la placa de la mariposa
	ECU#3	10A	ECM
H/L WASHER	25A	Motor del lavafaros	
F/PUMP CHK (E50)		Relé de la bomba del combustible, motor de la bomba del combustible	

G200E01A-GYT

**Panel interior**

1 10A	T/SIG LP B/UP LP	10 10A	RELAY, RR FOG
2 10A	ABS, CLUSTER	11 20A	WIPER & WASHER
3 10A	AIR BAG	12 20A	HTD SEAT
4 15A	AIR BAG	13 10A	ABS
5 10A	ECU, TCU	14 10A	AUDIO
6 10A	C/DR LOCK	15 15A	C/LIGHTER
7 10A	HAZARD	16 10A	O/S MIRROR
8 10A	STOP LP	17 10A	MIRR HTD
9 20A	RR HTD	18 20A	RR WIPER
USE THE DESIGNATED FUSES ONLY			<b>3</b>

HLC5031

Fusible	AMPERAJE	COMPONENTES PROTEGIDOS
1	10A	Intermitentes de advertencia, interruptor de la luz de marcha atrás, interruptor de la velocidad de la transmisión, Módulo de control del cambio A/T y bloqueo de la llave
2	10A	ETACM, resistor de excitación previa, tablero de mandos, temporizador del cinturón de seguridad
3	10A	Tablero de mandos
4	15A	Airbag
5	10A	ECM, palanca de cambio A/T, interruptor de la velocidad de la transmisión, sensor del caudal de aire, sensor de la velocidad del vehículo, sensor del agua
6	10A	Cierre centralizado
7	10A	Intermitentes de advertencia, ETACM
8	10A	Luz de freno, palanca de cambio A/T, solenoide de bloque de la llave A/T
9	20A	Desempañador luna trasera
10	10A	Faro, elevalunas eléctrico, nivelación del faro, lavafaros, ETACM, faro antiniebla delantero, control del difusor de aire, lavado intermitente trasero, relé del filtro del combustible
11	20A	Limpiaparabrisas y lavaparabrisas delantero
12	20A	Calefactor del asiento
13	10A	Control ABS, purga ABS
14	10A	Reloj digital, audio, módulo de control del cambio A/T y bloqueo de la llave
15	15A	Mechero
16	10A	Retrovisores exteriores eléctricos
17	10A	Desempañador de la luna trasera y de los retrovisores exteriores
18	20A	Escobilla de la luna trasera

## SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

Sistema de emisión de gases .....	7-2
Convertidor catalítico .....	7-3
Sistema EGR .....	7-4

## SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

H010A01A-GYT

### (Si está instalado)

Su HYUNDAI está equipado con un sistema de emisión de gases, el cual permite cumplir con todas las normas legales de su país referentes a la emisión. Hay tri tipos de sistemas de control de emisión:

1. Control de emisión de gases del cárter.
2. Control de emisión de gases evaporables.
3. Control de emisión de escape.

Para asegurar el correcto funcionamiento de estos sistemas de emisión, es recomendable que usted los controle y los mantenga en su Servicio HYUNDAI de acuerdo con lo indicado con su manual.

H010B01A-AYT

### 1. Sistema de control de emisión de gases del cárter

El sistema de ventilación positiva de los gases del cárter es utilizado para prevenir la contaminación del aire causada por la evaporación de los gases del cárter. El sistema proporciona aire fresco al cárter a través del filtro de aire. Dentro del cárter éste se mezcla con los vapores del cárter, luego pasan por la válvula PCV al sistema de admisión.

H010C02E-GHT

### 2. Sistema de control de gases de gasolina

Este sistema es el encargado de prevenir que los gases de gasolina se evaporen a la atmósfera.

### Receptáculo

Los vapores del combustible generados en el interior del depósito se absorben y almacenan en un receptáculo. Cuando el motor está en

marcha, el vapor acumulado en el mismo se envía al sistema de inducción a través de la válvula de solenoide para el control de purgas.

### Válvula solenoide de control de purga

Esta es controlada por la ECU; cuando la temperatura del refrigerante del motor es baja o en ralentí, esta se cierra, de esta forma los vapores no pueden entrar al colector de admisión. Después de que el motor ha arrancado, durante la conducción normal, ésta se abre y los gases pueden entrar al colector de admisión.

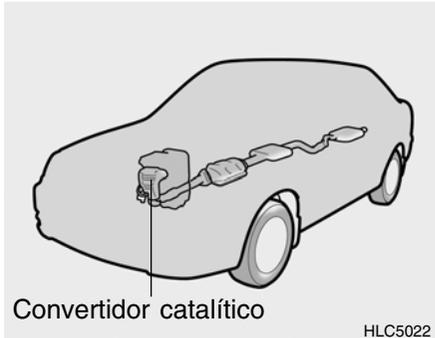
H010D01A-AYT

### 3. Sistema de control de gases de escape

Este sistema ha sido desarrollado para un control altamente efectivo de las emisiones de gases de escape, manteniendo al mismo tiempo un buen rendimiento del vehículo.

**CONVERTIDOR CATALÍTICO**

H020A01A-GYT

**(Si está instalado)  
; Para Vehículos de Gasolina**

El convertidor catalítico es una parte del sistema de control de emisión de gases. Su objeto es separar ciertos productos emitidos por el motor. Se asemeja a un silenciador y esta localizado debajo del automóvil en el sistema de escape. Para asegurar que el automóvil cumple con todas las regulaciones aplicables al control de emisiones, el convertidor catalítico y el sistema de control de emisiones deben ser inspeccionados y darles el servicio específico que indica el programa de mantenimiento del vehículo.

H020D01S-GYT

**Catalizador en los diesel  
; Para Vehículos Diesel**

Todos los HYUNDAI llevan un catalizador para reducir las emisiones de monóxido de carbono (CO), hidrocarburos y partículas en los gases de escape.

H020B01A-GYT

**Sobre el convertidor catalítico**

Los gases de escape que pasan por el convertidor catalítico ocasionan que opere a muy altas temperaturas. La entrada de grandes cantidades de gasolina sin quemar puede causar sobrecalentamiento y peligro de incendio. Esto puede evitarse al observar lo siguiente:

- o Use solamente gasolina sin plomo. Mantener su motor en buenas condiciones; temperaturas extremadamente altas en el convertidor pueden ser el resultado de una inapropiada operación de los sistemas eléctricos, encendido o del sistema de inyección de combustible.
- o Si su motor se ahoga, tiene ruidos, no arranca, llévelo lo antes posible a su distribuidor Hyundai y haga corregir el problema.
- o Evite conducir con un nivel muy bajo de combustible. Si a usted se le acaba el combustible, puede causar fallos de encendido al motor y resultar en una carga excesiva del convertidor catalítico.
- o Evite la marcha en vacío por periodos mayores a 10 minutos.
- o Su Hyundai no deberá ser empujado para hacerlo arrancar. Esto puede causar sobrecarga del convertidor catalítico.
- o Tenga cuidado de no detener su Hyundai encima de cualquier material combustible, como grasa, papel, hojas o trapos. Estos materiales podrían llegar a hacer contacto con el convertidor catalítico e incendiarse.
- o No toque el convertidor catalítico ni ninguna parte del sistema de escape mientras está funcionando el motor, porque está muy caliente y podría causarle quemaduras.
- o Recuerde que su distribuidor Hyundai es su mejor fuente de apoyo.

## 7 SISTEMA DE EMISIÓN DE GASES

4

### SISTEMA EGR

H020C01S-GYT

#### **; Para Vehículos Diesel**

Este sistema ayuda a controlar los óxidos de nitrógeno mediante la recirculación de una parte de los gases de escape hacia el motor reduciendo por tanto, la temperatura de combustión de los cilindros.

## INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

Número de identificación del vehículo (VIN) .....	8-2
Número de motor .....	8-2
Presión de inflado recomendada .....	8-3
Neumáticos de nieve .....	8-4
Cadenas para llantas .....	8-4
Rotación de neumáticos .....	8-5
Alineado de ruedas .....	8-5
Tracción de los neumáticos .....	8-5
Cuando cambie los neumáticos .....	8-6
Rueda de repuesto y herramientas .....	8-6

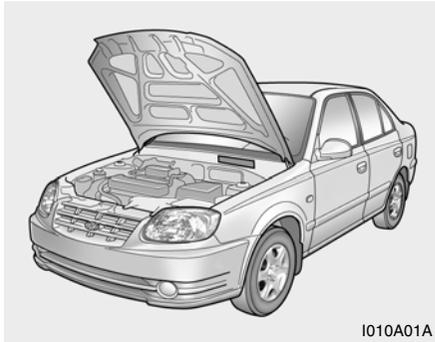
8

## 8 INFORMACIÓN DEL CONSUMIDOR

2

### NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO (VIN)

I010A02A-GYT



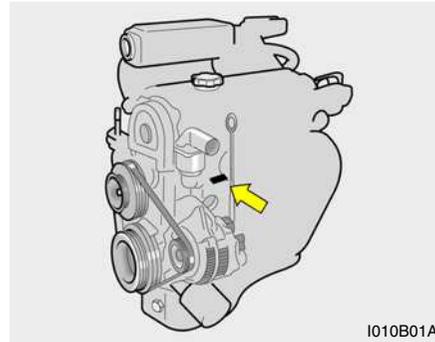
El número de identificación del vehículo (VIN) es el número utilizado para el registro del vehículo y para cualquier cuestión legal relacionada con la propiedad del vehículo.

Se encuentra en la placa de identificación acoplada al lateral de la chapa del motor entre el motor y el espacio del conductor.

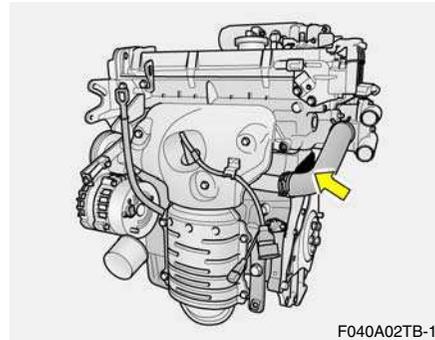
I010B01A-GYT

#### Número de motor

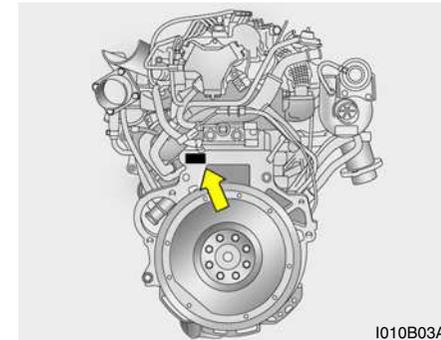
Motor gasolina (1,3/1,5 SOHC)



Motor gasolina (1,6 DOHC)



Motor diesel



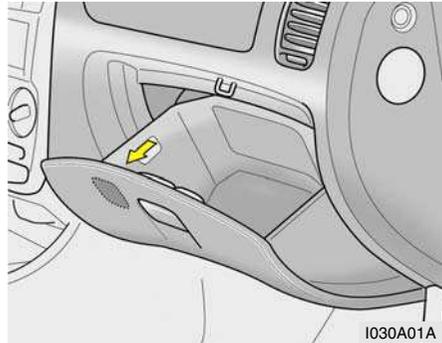
El número de motor esta grabado como lo muestra la figura.

**NEUMÁTICOS**

I020A01A-AYT  
**INFORMACIÓN DE LOS NEUMÁTICOS**

Los neumáticos con que está equipado su HYUNDAI son seleccionados para obtener la mejor adherencia y confort.

I030A03A-GHT  
**PRESIÓN DE INFLADO RECOMENDADA**



Existe una etiqueta en la guantera que muestra las presiones recomendadas para su vehículo.

Estas presiones se escogieron para dar la mejor combinación entre confort en marcha, desgaste de ruedas y estabilidad bajo condiciones normales. La presión de los neumáticos se debe comprobar al menos una vez al mes. Las razones para comprobar y mantener la presión correcta son:

- o Presión inferior a la recomendada causa desgaste anormal del neumático y hace que la conducción sea difícil.
- o Presión superior a la recomendada aumenta el riesgo de accidente y también causa un desgaste anormal del neumático.

Motor	Tamaño de la llanta	Tamaño del neumático	Presión del neumático, kPa (PSI)			
			Hasta 2 personas		Hasta carga máx.	
			Frontal	Trasero	Frontal	Trasero
Gasolina	5Jx14	185/60R14	207(30)	207(30)	230(33)	230(33)
	5,5Jx15	185/55R15				
Diesel	5Jx14	185/60R14	220(32)	207(30)	230(33)	230(33)
	5,5Jx15	185/55R15				



**PRECAUCIÓN:**

**Siempre observe lo siguiente:**

- o **Revise la presión cuando los neumáticos están fríos. Esto es, cuando el coche ha estado detenido al menos tres horas y no ha andado más de 1,6 km.**
- o **Vea la presión de su neumático de repuesto cada vez que verifique la de los otros neumáticos.**

I040A02A-GYT

**NEUMÁTICOS DE NIEVE**

Si usted equipa su automóvil con neumáticos de nieve, éstos deben ser de las mismas medidas y capacidad de carga que los originales. Los neumáticos de nieve deben ser colocados en las cuatro ruedas; de otra forma, el resultado es un mal agarre a la carretera. Los neumáticos de nieve deben tener 28 kPa (4 psi) más presión de aire que los neumáticos estándar, o superior al máximo de la presión en el lado del neumático. No conduzca más rápido de 120 km/h (75mph) cuando usted tenga neumáticos de nieve.

I050A01TB-GYT

**CADENAS PARA LLANTAS**

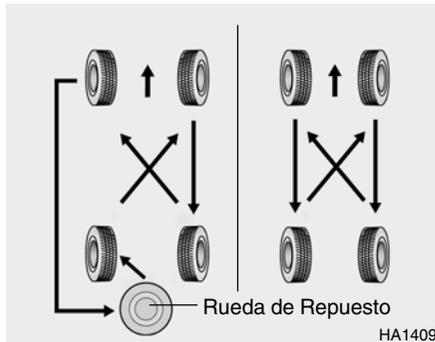
Las cadenas para los neumáticos deben ser instaladas en las ruedas delanteras. Asegúrese de que sean de las medidas correctas y siga las instrucciones del fabricante. Para minimizar el desgaste de los neumáticos y las cadenas, no emplee las cadenas más de lo necesario.



**ADVERTENCIA:**

- o **Al conducir por calzadas cubiertas por nieve o hielo, conduzca a menos de 30 km/h (20 mph).**
- o **Use cadenas SAE "S" o de cable metálico y plástico.**
- o **No use cadenas en los neumáticos 185/55R15 para evitar daños en la carrocería.**
- o **Si se produce ruido debido a que las fijaciones entran en contacto con la carrocería, apriete las cadenas para impedir dicho contacto.**
- o **Apriete de nuevo las cadenas tras conducir de 0,5 a 1 km con las mismas para evitar producir daños en la carrocería.**

I060A01A-GYT

**ROTACIÓN DE NEUMÁTICOS**

Los neumáticos deben ser rotados cada 10000 Km (6000 millas). Si usted ve que los neumáticos se están desgastando en forma incorrecta entre cada rotación, el automóvil debe ser verificado por su Servicio HYUNDAI para que sea reparado. Después de la rotación, ajuste la presión de los neumáticos a los rangos adecuados y asegúrese de que los tornillos estén adecuadamente apretados.

**ADVERTENCIA:**

**No mezcle neumáticos estándar con neumáticos radiales bajo ninguna circunstancia. Esto puede causar serias inestabilidad en la conducción.**

I070A01A-AYT

**ALINEADO DE RUEDAS**

Un neumático no alineado puede causar conducción inestable y desgaste de neumáticos. Los neumáticos fueron alineados en la fábrica antes de ser entregado a usted, pero usted debe volver a alinearlos al menos un año después de adquirir el automóvil, y cada vez que realice un cambio de neumáticos.

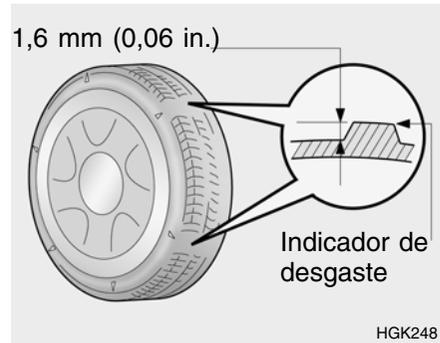
I080A01A-AYT

**TRACCIÓN DE LOS NEUMÁTICOS**

La tracción de los neumáticos puede ser reducida si usted conduce con los neumáticos equivocados, neumáticos con la presión inadecuada o neumáticos lisos. Los neumáticos deben ser reemplazados cuando aparecen los testigos de desgaste. Para reducir la posibilidad de pérdida de control, cuando llueva, nieve o hiele reduzca la velocidad.

I090A01S-GYT

## CUANDO CAMBIE LOS NEUMÁTICOS



Los neumáticos originales de su automóvil tienen indicadores de desgaste.

Estos aparecen cuando la profundidad del dibujo es de 1,6 mm (0,06 in.). Los neumáticos deben ser cambiados cuando aparecen dos o más de los indicadores de desgaste en la superficie. Siempre cambie los neumáticos por los de las medidas recomendadas. Si usted cambia las ruedas, las nuevas llantas deben ser las que especifica HYUNDAI.



### ADVERTENCIA:

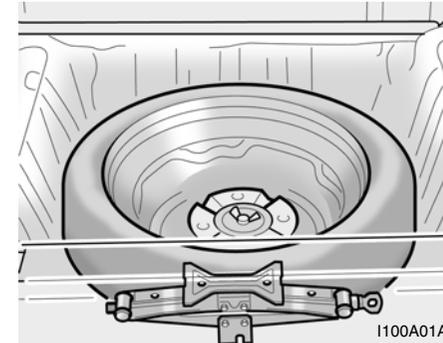
o **¡¡Conducir con neumáticos desgastados es peligroso!!** Neumáticos desgastados pueden causar pérdida de eficiencia de frenado, control de dirección y tracción.

**Cuando cambie los neumáticos, nunca combine neumáticos radiales con neumáticos convencionales en el mismo automóvil. Si usted pone neumáticos convencionales deben ser montados en juego de cuatro.**

o **¡¡Usar los neumáticos y llantas con las medidas no recomendadas puede ser peligroso!!.**

I100A01FC-GYT

## RUEDA DE REPUESTO Y HERRAMIENTAS



Su HYUNDAI es entregado con lo siguiente:

Rueda de repuesto  
Llave de tuercas de la rueda  
Barra de torsión  
Llave inglesa  
Destornillador  
Gato

# ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

Dimensiones ..... 9-2  
Motor ..... 9-3  
Carta de engrase ..... 9-4

## 9 ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

2

J010A01A-GYT

### DIMENSIONES

mm (in.)

Compo	4 Puertas	3/5 Puertas
Longitud total	4260 (167,7)	4215 (165,9)
Ancho total	1680 (66,1)	←
Altura total (Vacío)	1395 (54,9)	←
Batalla	2440 (96,1)	←
Ancho de vía	Delantero	1435 (56,5)
	Trasero	1425 (56,1)

J020A01A-GYT

### DIRECCIÓN ASISTIDA

Tipo	Piñón y cremallera
Juego libre en el volante	0 ~ 30 mm (0 ~ 1,18 in.)
Carrera de cremallera	134 mm (5,3 in.)
Tipo de bomba de aceite	Tipo de paletas

J060A01A-GYT

### SISTEMA DE COMBUSTIBLE

Capacidad del deposito de combustible	Litros	Galón.Imp
	45	9,9

J030A02A-GHT

### RUEDAS

Estandar	185/60R14
Opcional	185/55 R15
Repuesto	Tamaño normal

J040A03A-GHT

### SISTEMA ELÉCTRICO

Componente	Gasolina	Diesel
Batería	MF45AH	CMF60AH
Alternador	90A (13,5V)	90A(12V)
Motor de arranque	Caja manual	0,7 KW
	Caja automática	0,9 KW

J050A01A-GYT

### FRENOS

Tipo	Doble circuito hidráulico con servo
Freno delantero tipo	Disco. ventilado
Freno trasero tipo	Tambor
Freno aparcamiento	Cable accionado en la rueda trasera

J070A03A-GHT  
**MOTOR**

Componente	GASOLINA			DIESEL
	1,3 MPI	1,5 MPI	1,6 MPI	1,5 TCI
Tipo de motor	4-Cilindros en línea SOHC		4-Cilindros en línea DOHC	3-Cilindros en línea SOHC
Diámetro y carrera (mm)	71,5 x 83,5	75,5 x 83,5	76,5 x 87	83 x 92
Desplazamiento en centímetros cub.	1.341	1.495	1.599	1.493
Orden de encendido / Orden de inyección	1-3-4-2			1-3-2
Bujías	NGK	BKR5ES-11		-
	CHAMPION	RC10YC4		-
Diámetro de las bujías	1,0 ~ 1,1 mm			-
Velocidad al Ralentíen r.p.m	800 ± 100	←	←	800 ± 100
Avance de encendido / Tiempo de inyección	BTDC 10° ± 5°	←	←	Control automático

## 9 ESPECIFICACIONES DEL VEHÍCULO

4

### CARTA DE ENGRASE

J080A09A-GYT

Componente		Aceites y grasas estandarizador		Q'ty (litro)
Aceite del Motor (Gasolina)		API SG O SUPERIOR	SAE 20W-40, 20W-50 (por encima de -10°C)	Drene y rellene (Con filtro del aceite); 3,3 (2,9 Imp.qts)
			SAE 15W-40, 15W-50 (por encima de -15°C)	
			SAE 10W-30 (-25° ~ 40°C)	
			SAE 10W-40, 10W-50 (por encima de -25°C)	
			SAE 5W-20 *1, *2 (por debajo de -10°C)	
			SAE 5W-30 *1 (por debajo de 10°C)	
			SAE 5W-40 *1 (por debajo de 20°C)	
Aceite de Motor (Diesel)		API CF-4 o SUPERIOR, ACEA B4 o SUPERIOR	SAE 30 (0°C ~ 40°C)	Drene y rellene (Con filtro del aceite); 4,8 (4,2 Imp.qts)
			SAE 20W-40 (por encima de -10°C)	
			SAE 15W-40 (por encima de -15°C)	
			SAE 10W-30 (-20°C ~ 40°C)	
			SAE 5W-30 (-25°C ~ 10°C)	
			SAE 0W-30 (por debajo de 10°C) *1, *2	
		*1. Restringido para condiciones de manejo *2. No se recomienda para alta velocidad		
Consumo de aceite		Condiciones de conducción normales		MAX. 1L / 1.500 Km
		Condiciones de conducción severas		MAX. 1L / 1.000 Km
Caja de Cambios	Manual	HYUNDAI GENUINE PARTS MTF 75W/90 (API GL-4)		2,15 (1,86 Imp. qts)
	Automática	DIAMOND ATF SP-III, SK ATF SP-III		6,1 (5,3 Imp.qts) (Solo en motores de gasolina)
Servodirección		PSF-3		Lo necesario
Líquido de freno		DOT 3, DOT 4 ó equivalente		Lo necesario
Líquido refrigerante	Caja manual	Etilen-Glicol base para radiador de aluminio		1,3/1,5L : 5,4, 1,6L:5,88, Diesel:5,3
	Caja automática			1,3/1,5L : 5,92, 1,6L:5,48

# ÍNDICE



# 10

10

**A**

Airbag	
Airbags laterales .....	1-47
Cuidados .....	1-48
Sistema de airbag complementario de doble fase (SRS) .....	1-42
Sujeción suplementaria (Airbag) .....	1-36
Aire acondicionado	
Deshumedeando .....	1-93
Filtro .....	1-94, 6-14
Interruptor .....	1-93
Operación .....	1-93
Alarma acústica .....	1-58
Antena .....	1-101
Apertura del capót .....	1-81
Arranque .....	2-5
Condiciones normales .....	2-6
Para motor diesel .....	2-5
Para motor MPI .....	2-5
Puente para arrancar .....	3-3
Si el motor no arranca .....	3-2
Arrastre de remolques .....	2-21
Asiento delantero	
Acceso al asiento trasero .....	1-17
Calentador del asiento .....	1-17
Regulación del soporte lumbar .....	1-16
Regulaciones del asiento atrás y adelante .....	1-14

Regulaciones del asiento delantero .....	1-14
Regulación del ángulo del cojín .....	1-17
Regulación del ángulo del respaldo .....	1-15
Reposacabezas regulables .....	1-16
Asiento trasero	
Abatimiento del respaldo trasero .....	1-19
Reposacabezas regulables .....	1-18

**B**

Bocina .....	1-85
Bolsillo en el asiento .....	1-78
Bombillas	
Cambio .....	6-21
Wattios .....	6-27

**C**

Caja multifuncional .....	1-77
Calefacción y ventilación	
Calefacción a dos niveles .....	1-91
Control de calefacción .....	1-90
Control de entrada de aire al interior .....	1-87
Control de flujo de aire .....	1-88
Control de la velocidad del ventilador .....	1-87
Control de temperatura .....	1-90
Controlado por rotativos .....	1-86
Descongelar/desempañar .....	1-91
Panel de control .....	1-86
Ventilación .....	1-91

Cambio del filtro (Para la unidad del evaporador y del aireación) .....	6-14	Corrosión	
Carta de engrase .....	9-4	Lavado y encerado .....	4-4
Cenicero delantero .....	1-71	Limpiando su interior .....	4-6
Cenicero trasero .....	1-72	Para ayudar contra la corrosión .....	4-3
Cinturones de seguridad		Proteja su hyundai contra la corrosión .....	4-2
Ajuste de su cinturón de seguridad .....	1-24	Cubierta del maletero .....	1-83
Cinturón de seguridad con pretensor .....	1-33, 1-40	Cuentakilómetros/Cuentakilómetros parcial .....	1-61
Cinturones delanteros de altura ajustable .....	1-22	Cuidado con la cinta .....	1-99
Cuidado .....	1-22	Cuidado de los CD .....	1-98
Tres puntos .....	1-23, 1-24	<b>D</b>	
Combinación llave de contacto y bloqueo de la dirección .....	2-3	Descongelar/Desempañar .....	1-91
Combustible		Descripción del panel de fusibles .....	6-28
Control remoto de la tapa del depósito .....	1-82	<b>E</b>	
Marcador .....	1-59	Embrague	
Recomendaciones sobre combustible .....	1-2	Fluido del caja de embrague .....	6-14
Comprobaciones diarias de carácter general .....	6-6	Encendedor de cigarrillos .....	1-71
Conduciendo		Especificaciones del vehículo .....	9-2
Conducción en invierno .....	2-18	Espejo	
Conduciendo de forma económica .....	2-16	Calentador del espejo lateral exterior .....	1-79
Patinazos en curvas .....	2-18	Cerrado de los espejos exteriores .....	1-79
Convertidor catalítico .....	7-3	Espejo interior día-noche .....	1-80
		Retrovisores exteriores de tipo eléctrico .....	1-78
		Extracción del agua del filtro de combustible .....	6-18

**F**

## Faros

Ajuste de nivelación de los faros ..... 6-19

Filtro de combustible ..... 6-18

Frenado de su nuevo Hyundai ..... 1-4

## Freno

Agregando líquido de frenos ..... 6-13

Prácticas para un buen frenado ..... 2-14

Sistema de anti-deslizante de frenos ..... 2-15

Sonido de alarma de las pastillas delanteras ..... 1-58

Verifique los frenos ..... 6-12

Freno de mano ..... 1-80

Fusible ..... 6-15

Descripción del panel del fusible ..... 6-28

**G**

Guantera ..... 1-77

**I**

Indicador de temperatura de líquido refrigerante ..... 1-59

Interruptor de luz antiniebla delantera ..... 1-70

Interruptor descongelador de luna trasera ..... 1-69

Interruptor luz antiniebla trasero ..... 1-70

**L**

## La clave para operaciones de mantenimiento

Requerimientos de mantención y servicio ..... 5-2

## Limpiaparabrisas

Depósito ..... 6-12

Plumillas ..... 6-11

Regulación del tiempo de intermitencia

de los limpiaparabrisas ..... 1-67

## Líquido refrigerante

Para controlar el nivel del líquido refrigerante ..... 6-9

Para sustituir el líquido refrigerante ..... 6-9

Los gases de escape pueden ser peligrosos ..... 2-2

## Luz

Luz de lectura de mapas ..... 1-76

Luz de alumbrado interior ..... 1-76

Luz indicadora de frenado montada

en la parte superior trasera ..... 1-80

**LL**

Llaves ..... 1-5

En caso de pérdida de las llaves ..... 3-14

Posicionado de la llave de contacto ..... 2-4

**M**

Mando limpia y lavaparabrisas ..... 1-66  
 Para trasero ..... 1-67  
 Mando selector de luces  
 Bocina de luces o de cruce ..... 1-65  
 Intermitentes ..... 1-64  
 Luces de cruce ..... 1-64  
 Luces de posición para la conducción diurna ..... 1-65  
 Luces largas y cortas ..... 1-65  
 Mando de luces largas ..... 1-64

**Motor**

Aceite ..... 6-6  
 Antes de arrancar el motor ..... 2-3  
 Arranque ..... 2-5  
 Compartimento ..... 6-2  
 Número ..... 8-2  
 Si el motor se sobrecalienta ..... 3-4

**N**

**Neumáticos**

Alineado de ruedas ..... 8-5  
 Cadenas para llantas ..... 8-4  
 Cambio de una rueda pinchada ..... 3-7  
 Cuando cambie los neumáticos ..... 8-6  
 Información ..... 8-3  
 Neumáticos de nieve ..... 8-4  
 Presión de inflado recomendada ..... 8-3

Rotación ..... 8-5  
 Rueda de repuesto ..... 3-6  
 Si se le ha pinchado un neumático ..... 3-7  
 Tracción ..... 8-5  
 Número de identificación del vehículo (VIN) ..... 8-2

**O**

Ordenador de a bordo ..... 1-61

**P**

Parasol ..... 1-73  
 Portón trasero ..... 1-82  
 Puente para arrancar ..... 3-3  
 Puerta  
 Bloqueo de puertas ..... 1-7  
 Bloqueo y apertura de las puertas delanteras ..... 1-7  
 Cierre centralizado de puertas ..... 1-9  
 Seguro de niños en las puertas traseras ..... 1-9  
 Puerta del maletero ..... 1-82

**R**

Reloj digital ..... 1-70  
 Remolque  
 Arrastre ..... 2-22  
 Emergencia ..... 3-14  
 Si su automóvil debe ser remolcado ..... 3-12  
 Rueda de repuesto ..... 3-6

**S**

Sistema de alarma antirrobo .....	1-10
Sistema de emisión de gases .....	7-2
Sistema de luces de warning.....	1-69
Sistema de nivelación los focos principales .....	1-68
Sistema de sonido stereo .....	1-96
Sistema de sujeción para niños .....	1-26
Sistema EGR .....	7-4
Sistema inmovilizador .....	1-5
Soporte de bebidas .....	1-72

**T**

Tablero de instrumentos e indicadores	
Motor diesel .....	1-52
Motor gasolina .....	1-50
Tacómetro .....	1-60
Tapacubos .....	3-7
Techo solar .....	1-74
Transmisión	
Operación de una caja de cambio manual .....	2-7
Transmisión automática .....	2-10
Interruptor de overdrive .....	2-12

**V**

Velocímetro .....	1-60
Ventana	
Elevavinas eléctrico .....	1-13
Ventilación .....	1-91
Ventilación central .....	1-86
Ventilaciones laterales .....	1-86
Visera .....	1-84
Volante	
Regulación de altura del volante .....	1-84